VANDAAG

NED.ANTILLEN
- Rechter- commissaris verlengt voorarrest Steenbaar p.3
- Pourier: SGB speelt in op vraag bedrijfsleven p.7

SPORT
- Vanavond Boksgala in SDK p.6



ROLANDO POURIER ...veranderingen...

ARUBA
- Rapport over zetel Betico Croes klaar p.4
- Croes spreekt vakbondscongres toe p.5

INTERNATIONAAL
- Suriname krijgt 1 miljoen gulden medische steun p.1

Prikje: **Met een rapport als dat van de Tankigate-commissie ging je vroeger beslist niet over**

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 199 ZATERDAG 30 AUGUSTUS 1986

VANWEGE ONAANVAARDBARE MEDISCHE SITUATIE

Brunswijk - groep overviel Stoelmanseiland

Suriname krijgt 1 mln. gulden medische steun

PARAMARIBO/DEN HAAG — Suriname krijgt van de Nederlandse overheid voor een bedrag van een miljoen Nederlandse gulden aan medische hulp. De hulp zal worden verstrekt in natura. Dat heeft de woordvoerder van het ministerie van minister Bukman voor Ontwikkelings- samenwerking vanmorgen bevestigd.

Een groep mensen onder leiding van Ronnie Brunwijk heeft woensdagavond de politiepost op het Stoelmanseiland in het Surinaamse binnenland overvallen. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Nog voor de verkiezingen hadden de toenmalige minister mevrouw Schoo en haar collega van Buitenlandse Zaken Van den Broek in overleg met de Tweede Kamer besloten twee miljoen gulden uit te trekken voor humanitaire hulp aan Suriname. De helft van dat bedrag is via zending en missie inmiddels beschikbaar gesteld. De andere helft, zo was de bedoeling, zou via de Surinaamse overheid worden gegeven. Een ambtelijke commissie had daarvoor in Suriname het pad geëffend, nadat die commissie had vastgesteld dat via missie en zending niet de armste in medische nood verkerende Surinamers werden bereikt.

De aanhouding van de Surinaamse leger- kapitein Boerenveen in Amerika, die Suriname als doorvoerland voor de smokkel van cocaïne zou hebben aangeboden, leidde tot opschorting van dat voornemen. "Eerst wilde Nederland bezien in hoeverre er mogelijk sprake zou zijn van betrokkenheid van hoge Surinaamse autoriteiten bij de smokkel in cocaïne", aldus de woordvoerder.

Omdat het onderzoek in de zaak Boerenveen nog voortduurt en niet bekend is hoe lang dat nog gaat duren en omdat de medische nood in Suriname steeds schrijnender wordt, heeft Bukman besloten het bedrag van een miljoen gulden te deblokkeren, aldus de woordvoerder. "Hij heeft de uitvoering ter hand genomen zuiver en alleen in het licht van de onaanvaardbare medische situatie".

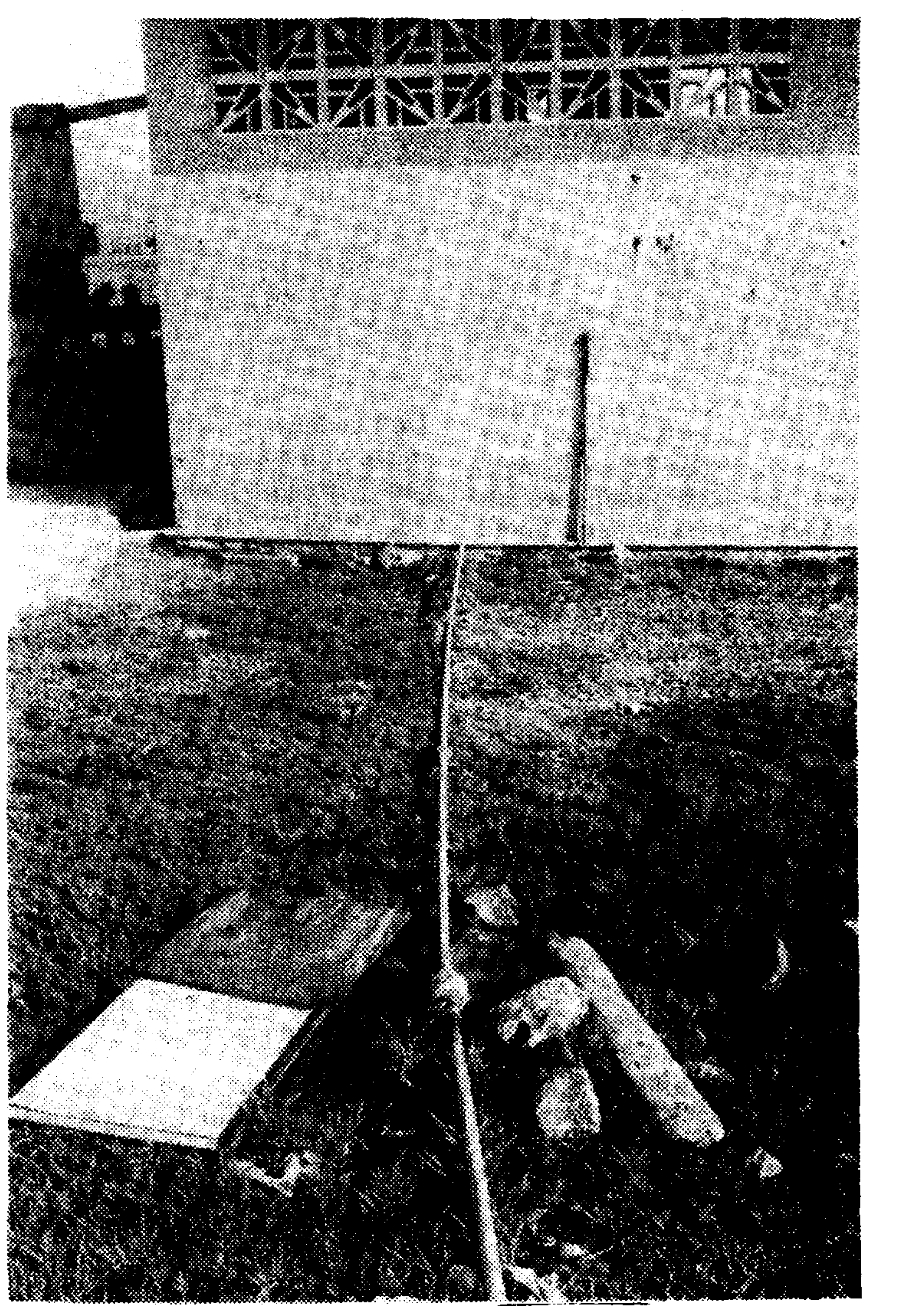
De woordvoerder deelde voorts nog mee dat het ministerie bekijkt of binnenkort nog een miljoen gulden aan medische hulp moet worden uitgetrokken voor Suriname. Dat bedrag zou dan weer via missie en zending beschikbaar komen.

Bij de overval op de politiepost op het Stoelmanseiland namen de overvallers wapens, een schrijfmachine, een Surinaamse vlag en wat levensmiddelen mee.

De overvallers deden zich alvorens tot de aanval over te gaan eerst tegoed aan alcoholische drank in het plaatselijke logeergebouw. Na de rekening betaald te hebben, trok men naar het politie- kantoor. De aanwezige drie politiemannen, de hele politiemacht van het eiland, kregen het advies zich rustig te houden omdat de actie niet tegen hen persoonlijk was gericht. Nadat ze het kantoor leeggehaald hadden, verdwenen de overvallers in bootjes.

Stoelmanseiland is een riviereiland dat met een klein rivierbootje in zeven uur varen kan worden bereikt vanuit Albina. Vanwege zijn strategische ligging was het eiland vroeger een militaire- en bestuurspost, maar sinds enkele jaren is het alleen een politie- en bestuurspost. Er wonen ongeveer 400 mensen. Het eiland is alleen via de rivier of met kleine vliegtuigen te bereiken.

Donderdag werd in Suriname een dag van nationale rouw gehouden voor de vier militairen die door de groep van Brunswijk zijn gedood. De regering kwam bijeen voor een rouwzitting. Veel mensen, onder wie de Nederlandse ambassadeur D.J. van Houten, ondertekenden vrijdag het condoleance- register. Radio en televisie pasten hun programma enigszins aan, maar in de gemeenschap was nauwelijks iets te merken van de rouwdag.



WILLEMSTAD — Water staat deze dagen in het middelpunt van de belangstelling. Niet alleen omdat de KAE nieuwe verdampers wil hebben voor uitbreiding van de water- productie, maar tevens in het kader van het zwaar verguisde en veelbesproken watertank- project op Zwarte Berg, waarmee de eilandsraads- leden elkaar deze week tijdens de begrotings- behandeling regelmatig om de oren sloegen. Zo ook werd in de Eilandsraad overigens even het probleem van water- verlies door lekkage in het eilandelijke waterleidings- systeem besproken. Een aspect waarvan de bewoners in de omgeving van het sportveld te Tera Cora het nodige afweten. Daar doet zich al een week of drie een lekkage voor in een waterleiding- pijp achter de kleedkamers op het veld. Van dat lek wordt naar 't schijnt door mensen, die er hun water- voorraad komen aanvullen, dankbaar gebruik gemaakt.

Nieuws in vogelvlucht

MANILA — De bestands- besprekingen tussen de Filipijnse regering en de communistische opstandelingen kunnen binnenkort beginnen als Aquino officieel garandeert dat de onderhandelaars niet zullen worden gearresteerd, zo verklaarde de leider van de communistische onderhandelings- delegatie.

*****

VENETIE — In het noordoosten van Italië heeft zich vrijdagmiddag een aardbeving voorgedaan met een kracht van vijf op de schaal van Richter. De beving veroorzaakte slechts lichte schade aan een tiental huizen en er vielen geen gewonden. Volgens ooggetuigen brak op sommige plaatsen wel paniek uit.

*****

NEW DELHI — Guerrilla's hebben vrijdagavond in de deelstaat Tripua in het noordoosten van India 14 personen doodgeschoten en zijn daarna over de grens naar het buurland Bangladesh gevlucht. De daders behoren tot een groepering die strijdt voor een onafhankelijkse staat en zich keert tegen de aanwezigheid van bewoners uit omringende streken. In Punjab kwamen 10 mensen om tijdens een gevecht tussen politie en een bende.

*****

TORONTO — De Westduiste kapitein van het vrachtschip Aurigae heeft toegegeven dat hij de 115 Tamil- vluchtelingen in reddingsboten heeft achtergelaten voor de Canadese kust.

*****

CAIRO — Twee Egyptenaren zijn vandaag veroordeeld tot levenslange gevangenis- straf en dwangarbeid wegens spionage voor Libië. Drie anderen kregen een straf tussen de 5 en 15 jaar met eveneens dwang- arbeid.

*****

SEOUL — De Zuidkoreaanse politie heeft 154 studenten gearresteerd, die worden beschuldigd van pogingen om de regering van president Chun Doo Hwan omver te werpen. Ruim 60 arrestanten wordt overtreding van de nationale veiligheidswet ten laste gelegd, de maximale straf hierop is de doodstraf. De arrestatiegolf houdt verband met de vrees dat radicalen de Aziatische spelen die op 20 september in Seoul beginnen, proberen te saboteren.

*****

HARARE — Ministers van Buitenlandse Zaken van de Organisatie van niet- gebonden landen hebben in de Zimbabwaanse hoofdstad Harare opgeroepen tot sancties tegen ZA. Tevens wordt gepleit voor de vorming van een solidariteits- fonds voor hulp aan de 6 frontlijnstaten, die naar verwachting getroffen zullen worden door ZA vergeldings- maatregelen na sancties tegen het apartheidsbewind.

*****

MOSKOU — Voor het eerst gaat een rockgroep uit de SU optreden in de VS. De in SU bekende groep Stas Namin met zangeres Ludmilla Sentsjina begint maandag aan een toernee van 6 weken. De rockband gaat optreden met de groep Peace Child die bestaat uit SU en VS kinderen tussen de 12 en 18 jaar.

*****

PEKING — De Iraanse minister van Olie heeft vrijdag in Peking ontkent dat China wapens levert aan zijn land. Aqazadeh sprak daarmee berichten uit de VS tegen.

*****

LONDEN — De koffieprijzen blijven stijgen. Vrijdag werd de psychologische grens van 2.300 pond sterling per ton overschreden. Het Braziliaanse koffie- instituut heeft berekend dat de koffie- oogst van 1986/87 in Brazilië mogelijk 25 procent lager zou kunnen uitvallen.

*****

WASHINGTON — De VS kunnen de B-52 lange- afstands- bommenwerpers inzetten om Libië aan te vallen indien dit land zich schuldig maakt aan terreuracties tegen VS-doelen. Deze waarschuwing heeft generaal Rogers, opperbevelhebber van de NAVO, vrijdag in Washington gericht aan de Libische leider Gaddafi.

*****

CAPE CANAVERAL — Het VS ruimtebrueau NASA treft vermoedelijk voorbereidingen om aan het eind van volgende week een Deltaraket te lanceren voor een experiment ten behoeve van SDI. Als het experiment doorgaat wordt het de eerste belangrijke VS lancering sinds mei toen een Deltaraket verloren ging.

*****

JOHANNESBURG — Politici van de oppositie en advocaten die zich met mensenrechten- zaken bezighouden hebben de ZA regering vrijdag verweten slechts een routinematig onderzoek te hebben gelast naar de bloedige gevechten in Soweto. Zij zeiden dat de zaak niet tot op de bodem wordt uitgezocht bij zo een onderzoek.

Luchtmacht- vliegtuig Nicaragua neergestort

MANAGUA — Een C- 47 vliegtuig van de Nicaraguaanse luchtmacht is bij het stadje Siuna verongelukt. De twee inzittenden zijn daarbij om het leven gekomen, zo maakte het ministerie van Defensie in Managua bekend.

Benoeming minister Economische Zaken

ORANJESTAD — De partijen die de regering- Eman steunen, komen zaterdagmiddag in vergadering bijeen, zo bevestigde minister Watty Vos, die de besprekingen leidt, vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe.

Het enige doel is de benoeming van een minister van Economische Zaken, waarvoor ex- minister Don Mansur de belangrijkste kandidaat schijnt te zijn. Andere zaken, zoals vertegenwoordiging bij EG en in Washington zijn kwesties die op een latere datum zullen worden besproken. Minister Watty Vos vertrekt maandag op uitnodiging van zijn Nederlandse collega mr. Korthals Altes naar Nederland om volgende week het internationale congres in de Grote Kerk van Amsterdam bij te wonen in verband met herdenking van 100 jaren Wetboek van Strafrecht. Minister Vos zal daarna in Nederland nog enige dienst- besprekingen voeren.

Bus verongelukt in Mexico: dertien doden, 30 gewonden

NACOZARI — Bij een verkeersongeluk in Mexico zijn dertien bouwvakkers omgekomen. Er raakten er dertig gewond. De autobus waarin zij zaten reed van de weg af.

De bus moest de bouwvakarbeiders naar hun werk vervoeren. Kennelijk als gevolg van een technisch mankement kon de chauffeur het voertuig op een gegeven ogenblik niet meer in bedwang houden. In een bergachtige streek reed de autobus toen van de snelweg af ten zuiden van Nacozari de Garcia in de staat Sonora in het noorden van Mexico. De autobus behoorde toe aan de bouwmaatschappij waarbij de arbeiders in dienst waren.

VBC signaleert veel nieuwe projecten

Lokale bedrijfsleven is zich bewust van verantwoordelijkheid

WILLEMSTAD — Verschillende groeperingen uit het lokale bedrijfsleven zijn, als reactie op de economische achteruitgang, zich bewuster geworden van hun verantwoordelijkheid in de gemeenschap. In kringen van de handel, industrie en de offshore alsmede door groepen particulieren wordt gewerkt aan de uitvoering of afronding van concrete projecten die ook de werkgelegenheid gunstig zullen beïnvloeden.

Dat wordt gesteld in de laatste "Newsletter" van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC).

De vereniging noemt een aantal voorbeelden waaronder zichzelf en de Kamer van Koophandel, welke organisaties trachten de verschillende activiteiten te organiseren. Daarnaast is de Curaçao Action Group in het leven geroepen die de aanbevelingen van het Arthur D. Little rapport tracht uit te voeren en bijvoorbeeld werkt aan een "Fiesta Market Place" om de binnenstad nieuw leven in te blazen.

Daar wordt ook aan gewerkt door de zakenlieden in Otrobanda en Punda zelf die door middel van hun organisaties verschillende activiteiten opzetten en in samenwerking met de Kamer van Koophandel de fondsen bijeen gezocht heeft om de "cruise terminal" te realiseren. Verder wordt Landhuis Zeelandia genoemd, het project Seaquarium dat nog altijd werkt aan uitbreidingen en uiteraard het International Trade Center waar door de VBC extra aandacht aan wordt besteed.

De realisering van dit project heeft, aldus de VBC, een gunstig psychologisch effect op de gemeenschap. "Jarenlang is men geconfronteerd geweest met slechte berichten over de economische perspectieven. Door in te spelen op veranderingen op de wereldmarkt heeft het bedrijfsleven aangetoond dat er ruimte is voor actie om de economische malaise het hoofd te bieden." Alhoewel de VBC stelt dat die economische malaise voor een deel veregerd is door een gebrek aan beslissingen, erkent zij dat deze problematiek toch voor het grootste deel door economische internationale klappen is veroorzaakt.

Twee VS soldaten omgekomen

Grote NAVO - oefening van start

OSLO — Twee Amerikaanse soldaten zijn om het leven gekomen toen een helikopter tijdens de grote NAVO- oefening bij Noorwegen in zee stortte. Zes militairen worden nog vermist. De helicopter stortte vrijdagmiddag met 21 inzittenden in zee kort nadat deze was opgestegen van een oorlogsschip. Vanmorgen werd in het koude water nog gezocht naar de vermisten.

Vrijdag begon de NAVO aan haar grootste marine- oefening in acht jaar. Aan de manoeuvres die de naam dragen "Northern Wedding 86" wordt deelgenomen door 130 schepen en 35.000 manschappen uit tien landen, waaronder Nederland.

De NAVO- oefening, die drie weken zal duren, is bedoeld om te oefenen in landings- operaties op de kusten van Denemarken en Noorwegen, de noordflank van de NAVO. Het oefengebied strekt zich uit van de Atlantische Oceaan tot in de Oostzee. "Northern Wedding" maakt onderdeel uit van de jaarlijkse herfst- manoeuvres van de NAVO.

Functionarissen van het bondgenootschap verwachten dat de Sovjetunie en haar bondgenoten, zoals gebruikelijk, veel belangstelling aan de dag zullen leggen voor de marine- oefening om inlichtingen te verzamelen en om schijnaanvallen uit te voeren op de NAVO- schepen en -vliegtuigen.

Voorbereiding begonnen protestdagen

Chili: Burgeroorlog met gevonden wapens mogelijk

SANTIAGO — De mogelijkheid voor een burgeroorlog in Chili mag niet over het hoofd worden gezien. Zo meent de militaire gouverneur van Santiago, generaal Osvaldo Hernandez. Hij deed dit naar aanleiding van de recente wapenvondsten. In oppositiekringen is men ondertussen druk bezig met de voorbereiding van nieuwe protestdagen begin september.

De vondst van zulke grote hoeveelheden wapens doet denken aan een burgeroorlog, aldus de militaire gouverneur. In de Militaire school van de hoofdstad waren de wapens uitgestald geweest. Het ging daarbij om duizenden geweren, om grote hoeveelheden explosieven en veel munitie. Met zoveel wapentuig kan men best een burgeroorlog ingaan, aldus de generaal. President generaal Augusto Pinochet heeft de term burgeroorlog ook zelf in de mond genomen. Hij zei in verband met het ontdekken van een aantal illegale wapenvoorraden dat dankzij deze vondsten een «echte burgeroorlog kon worden voorkomen». Volgens de pers is door enige verdachten in deze zaak erkend dat de wapens bedoeld waren voor het Patriottisch Front Manuel Rodriguez, zoals steeds door de militaire regering was beweerd. Een van hen had ook meegedeeld dat hij een opleiding op Cuba had gehad in guerrilla- technieken.

Via pamfletten en muurkranten wordt door de oppositie in Chili opgeroepen tot deelname aan de algemene staking op 4 en 5 september; 4 september is de dag waarop in het verleden in Chili altijd verkiezingen werden gehouden. De protestdag wordt aangeduid als de Dag voor de democratie. Omdat via de media geen mogelijkheid bestaat om de bevolking te bereiken moet de oppositie de weg wel bewandelen van de muurkranten en pamfletten. Volgens het militaire bewind gaat het om een illegale actie en mag daaraan geen aandacht worden besteed door de pers. De oproep tot een tweedaagse staking gaat uit van de Democratische volksbeweging, welke voornamelijk bemand wordt door socialisten en communisten. Maar tot protestacties is ook opgeroepen door de Assemblee van de burgerij die ook het protest van begin juli organiseerde.

De aanhang van Pinochet en zijn militaire regering zijn echter ook van plan actie te gaan ondernemen en denken aan een manifestatie. Deze zou dan voor het regeringspaleis gehouden worden. Deze groep wil de manifestatie op 9 september houden, vlak voor de herdenking van de dertiende verjaardag van de militaire staatsgreep welke Pinochet aan het bewind bracht.

Leger- helicopter in Argentinië verongelukt

BUENOS AIRES — Bij het verongelukken van een helicopter van de Argentijnse luchtmacht zijn drie luitenanten om het leven gekomen. Zij maakten een instructievlucht in de buurt van het La Plata- gebergte op ruim duizend kilometer afstand van de hoofdstad. De oorzaak is niet bekend.

Deskundigen olie- symposium in Ecuador

Herstel olieprijs mogelijk als OPEC discipline betoont

QUITO — Als het de OPEC-landen lukt de discipline te bewaren is het mogelijk dat de olieprijzen zich verder gaan herstellen. Dit was de algemene mening van olie- deskundigen die deelnamen aan een internationaal symposium in de Ecuadoraanse hoofdstad.

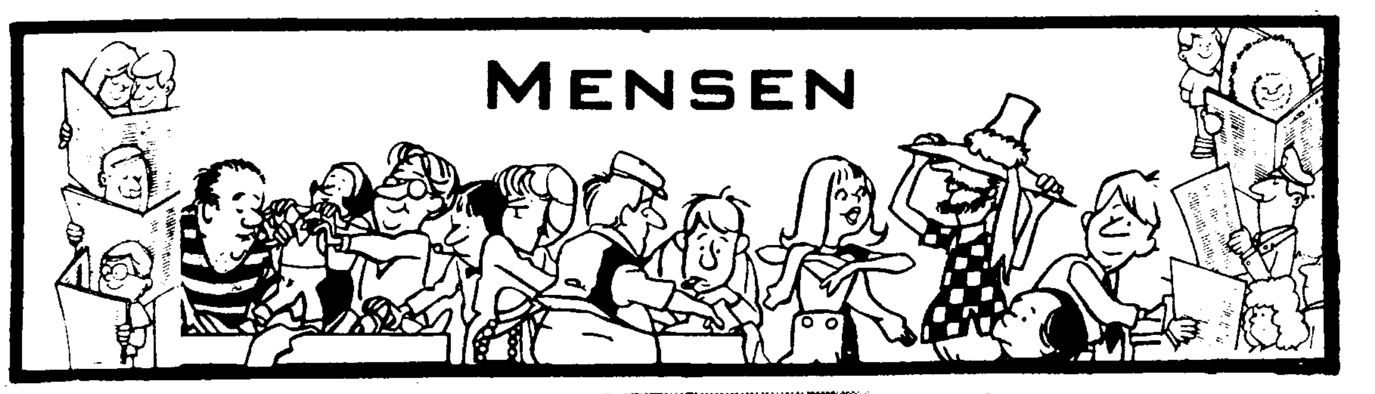
De sleutel voor de olieprijzen is de discipline van de leden van de Organisatie van olieexporterende landen (OPEC), zo stelde Joseph Stanislaw vast als deskundige van Cambridge Energy Research Associates. Zijn collega van dezelfde onderneming Daniel Yergin merkte in dit verband op dat de olieproducenten vóór de prijzencrisis als hun hoogste prioriteit hadden de bescherming van hun markten en het winnen van nieuwe klanten.

De Iraakse deskundige Sadat Al Sathi, directeur van het energie- onderzoek bij de Opec is echter van mening dat de tendens om evenwicht te bereiken op de oliemarkt aan het einde van het jaar en het herstel van de prijzen aan de basis liggen van het handelen van de Opec. Al Sathi zei dat het bereiken van dit doel afhangt van de medewerking van de olieproducenten die geen lid zijn van de Opec maar ook van het beleid van de industrielanden ten aanzien van hun olie- reserves. De rijke landen hebben namelijk van de gelegenheid gebruik gemaakt grote oliereserves op te bouwen toen de olieprijs heel laag was welke reserves van groot belang kunnen zijn voor de komende koude periode waarin men traditioneel meer olie verbruikt zodat het normaliter de periode is dat de meeste olie wordt verkocht.

De Iraakse expert toonde zich voldaan over de gevolgen van de recente Opec- vergadering als gevolg waarvan de olieprijs met vier tot vijf dollars omhoog ging. Maar de vergadering welke in oktober wordt gehouden zal de bereiken van een daadwerkelijk evenwicht op de oliemarkt. Dit is afhankelijk van de productieplafonds welke men dan afspreekt. Volgens hem is namelijk de situatie op de internationale markt nog steeds zwak en verward. Het is nu afwachten geblazen of de markt in het resterende deel van het jaar verbetert en of de Opec zich aan zijn afspraken houdt.

De oliedeskundigen waren het met elkaar eens dat een deel van de sleutel voor het herstel der markt in handen is van de landen welke geen lid zijn van de Opec. Stanislaw prees de houding van de Sovjetunie in deze welk land zijn olieproductie met honderdduizend vaten per dag verminderde. Landen als Mexico, Egypte, Oman, Brunei, Maleisie en Noorwegen hebben signalen gegeven dat zij bereid zijn tot een opening in de richting van het vormen van een bondgenootschap met als doel mee te werken aan het herstel der olieprijzen.

Yergin wees er nog op dat de huidige strijd om de markt te veroveren heel kostbaar en pijnlijk is. En er kunnen grote economische brokken van komen bij olieproducerende landen, zo vreest hij, tenzij de Opec een duurzaam akkoord weet te bereiken.





Bij de BRANDWEER werden onlangs Calvin Whitefield voor 25 jaar dienst en Franklin Bakmeyer voor 30 jaar dienst gehuldigd. Het waarnemend hoofd van de dienst, Cornelis Vermeer, dankte beide jubilarissen in naam van het Bestuurscollege voor hun inzet en overhandigde ze een gratificatie. Op de foto vlnr Vermeer, Whitefield met familie en Bakmeyer.

*****

DUKE, een sinds twee jaar vermiste hond in Israel, is tot verrassing van zijn eigenaar op nonk teruggekeerd. Gil Resh vertelde donderdag dat Duke, die in 1984 op mysterieuze wijze was verdwenen, van de werk krabde aan de voordeur van zijn flatwoning op de tiende verdieping in een buitenwijk van Tel Aviv, magerder maar kwispelend. De dierenarts die de Duitse herder onderzocht, meende dat Duke over lange afstand zijn oude huis had teruggevonden.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
(zaterdag)
20.00 uur *Out of Africa* (alle leeft.); 24.00 uur *Live and die in L.A.* (18 jr.).
(zondag)
19.30 uur *Jewel on the Nile* (entree gratis, Coca Cola-campagne); 22.00 uur *Out of Africa* (alle leeft.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 TeleCuraçao speciaal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Kontakto special; 21.30 Estreno: «Enter the game of death»; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Estreno; 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 15.45 Kombinashon; 17.00 Sala di konsierto; 18.00 Telepatria; 19.00 Rikesa Universal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Oh Madeleine; 21.00 Dynasty; 22.00 Triangulo: «Grupu Sjeitu»; 22.30 Hill Street Blues; 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

De Londense politie heeft in de nacht van donderdag op vrijdag met 150 man, onder wie leden van de oproerbrigade, en een helikopter die een schijnwerper op de omgeving zette, een inval gedaan in een cafe in het oosten van de stad dat al sinds zes maanden in de gaten gehouden werd. Een woordvoerder van Scotland Yard deelde mee dat zestig arrestaties werden verricht en messen en "verdachte substanties" in beslag genomen die nu werden geanalyseerd. Bij een soortgelijk optreden eind juli in de Londense gemeente Brixton werd een vijftigtal personen aangehouden. De politiemensen gebruikten bij deze gelegenheid voor de onopvallendheid een trein.

*****

De onlangs als Consul-Generaal van HAITI voor Curaçao benoemde Leon Massillon maakte deze week zijn opwachting bij de Antilliaanse Gouverneur Rene Römer. Massillon vervangt Eddy Valdez Molina. Ook de nieuwe Haitiaanse consul Joseph Philogene werd door de Antilliaanse Regering als zodanig erkend.



Bij het Departement Volksgezondheid werd afscheid genomen van mevrouw SILVIA HELENA ALYENE, die van een welverdiend pensioen gaat genieten. Gedurende haar diensttijd heeft mevrouw Alyene een grote bijdrage geleverd aan de continuiteit van de afdeling Pharmaceutische Zaken en de totstandkoming van de afdeling Inspectie voor Geneesmiddelen.

*****

De toch ruime LIMOUSINE van de begrafenisonderneming voor de rouwende nabestaanden van een overleden rustende pluimveeboer in Texas, bleek te klein om alle weduwen te bevatten. Tot op de dag van de begrafenis hadden zich zeven vrouwen aangemeld als wettige weduwe van de 62 jaar geworden Eddie Cocks, die vorige week vrijdagavond bij het oversteken van de straat door een auto was gegrepen. De drie vrouwen die in het mortuarium de laatste eer kwamen bewijzen, wilden ook allen geregistreerd worden als "mevrouw de weduwe Cooks". Ik ben al 17 jaar begrafenis- onderneemer", zei Gregory Spencer in Forth Worth, "en er dook in die tijd wel eens een tweede vrouw op die beweerde de weduwe te zijn, maar nooit twee, drie of vier." Spencer velde een soort Salomo's oordeel door geen enkele weduwe in de limousine mee te nemen. "We hebben er genoeg van", zei Darnell Stafford, een zuster van Cooks. "Als ze willen meerijden moeten ze dat maar in een eigen auto doen." Cooks vier broers en zeven zusters wisten niet precies hoeveel wettige vrouwen broerlief had getrouwd en gescheiden. Het zijn er minstens twee geweest, van wie de ene stierf en de ander wegliep.

*****

Internationaal kaliber

Lesly Vos schittert in fantastische show



"IK ZAL ALLES geven wat ik heb", kondigde Lesly Vos voor zijn show aan: en dat deed hij ook met een fantastisch resultaat! Voor een tot aan de nok toe gevulde zaal van Centro Pro Arte gaf Lesly Vos gisteravond zijn eerste optreden waarmee hij bewees van internationaal niveau te zijn.

Zeer punctueel op tijd ging de show gisteren om iets over half negen van start. Langzaam kwam de orkestbak naar voren met daarop een nog iets gespannen Lesly Vos. Het tweede nummer dat hij presenteerde, "Sweet Caroline", dat hij vorig jaar al had willen zingen, bracht hem echter in de "mood" waarna de rest van de show van een leien dakje ging.

Nummers van zijn LP "Destino", nieuwe hits van andere sterren en veel "reflections" zorgden ervoor dat het geheel zeer gevarieerd was en er "voor ieder wat wils" gepresenteerd werd. Waar Lésly met zeer gevoelige stem de prachtige ballades bracht, swingde hij "style ala Michael Jackson" de pan uit bij de wat snellere nummers. Lesly, die vrijwel nonstop zong en geen tijd verloren liet gaan met nodeloos gebabbel, danste, sprong en rende het hele podium over met op de achtergrond een zeer modern, abstract decor dat vooral door de eenvoud ervan een zeer goed geheel gaf.

De "ster" werd bijgestaan door een tweetal zangeressen: zijn zus Maritza waarmee hij uiteraard het nummer "Destino" bracht dat live nog mooier is dan op de plaat en een "kleine" verrassing in de vorm van zijn nichtje Valerie. Zeer verlegen kwam zij op, maar met de microfoon in haar handen en de begintonen van het nummer "All at once" kwam Valerie in vervoering en zong de sterren van de hemel. De staande ovatie die dit kleine talent kreeg was dan ook welverdiend. Het gezichtje bleef echter serieus, behalve toen zij een bekende op een der balkons ontdekte.

Ook Maritza schitterde na de pauze in een "solo"- nummer "Bad bad Boys". Alhoewel zij dit swingende lied goed bracht, passen de wat langzamere ballades mijns inziens beter bij Maritza. Daar komt zij, zowel qua persoonlijkheid als qua stem beter tot haar recht zoals ook bleek bij het spaans- talige nummer "Confesiones".

De show was af, zo bleek wel uit de enthousiaste reacties van het publiek dat bij bepaalde nummers uit volle borst zat mee te zingen. De band die Lesly begeleidde blonk evenzo uit, terwijl op techniek niets was aan te merken, hetgeen bij sommige shows weleens anders is.

Zeker omdat de show zo goed was, was het extra jammer dat Centro Pro Arte het af liet weten. Waar onze schouwburg onlangs een half jaar gesloten is geweest om de airco, die door een brand vernietigd was, te repareren, zijn ze daar nu zeker extra zuinig op... Het was bloed-, bloedheet, zowel in de zaal, als in de lobby en de toiletten. Voor al het publiek, dat evenzo volgens de voorschriften, tot in de puntjes verzorgd naar een show toekomt is dat zeer onaangenaam. Het is dan ook te hopen dat dit bij de andere vijf shows die Lesly nog brengt op Curaçao, anders is.

HVK

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
30 augustus 1986 vanaf 08.00 uur t/m 1 september 1986 om 07.00 uur.
Dokter Olie, Spreekkamer: Santa Rosa, tel.: 671101/673212; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
29 augustus 1986 vanaf 17.00 uur t/m 1 september 1986 om 07.00 uur
Dokter Lucasius, Spreekkamer: Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 73653 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
29 augustus 1986 vanaf 17.00 uur t/m 1 september 1986 om 07.00 uur.
Dokter Schellens, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Medema, tel.: 675980, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857;
Punda: Vredenberg, tel.: 613300.
zondag
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676;
Punda: Sta. Rosa, tel.: 77679.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
30 augustus: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
31 augustus: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157E.

*****

POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur:**
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Van der Dijs - Rio Canario, Canword - Gasparito, Coöp. Transport - Colon, Galmeijer - Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen - Sta. Ma[ria], Mauricio - Sta. Helena.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas achter Kooyman.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
WILLEMSTAD JAYCEES: 10.00-20.00 uur «Pakiko no? Un regalu di ayera» - Landhuis Brievengat.

PARADISE MODELS: 17.30-19.00 uur «The New Look» modwshow - patio Fort Waakzaamheid.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 10.00-20.00 uur «Carla C» - vert. SELMA.

KERKDIENSTEN
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.); 16.00 uur (Papiamentu).
OTROBANDA
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.

*****

GEREFORMEERDE KERK
(Arowakenweg 28)
09.00 en 17.00 uur ds J.Glas.
Tebenkweg 7, Montaña)
08.30 uur ds J.Schreuder (Pap. dienst).
(Cubaweg 100)
09.30 uur ds O.W.Bouwsma (Pap. dienst).

*****

WILLEMSTAD — Cosomer NV, gespecialiseerd in communicatie, organisatie en dienstverlening, organiseert van 10 september tot 5 oktober een voorlichtings- cursus getiteld: "Public Relations Training Course For Professional Practice". De inschrijving bij Cosomer in de Zeelandia Office Group sluit op 2 september.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het mengeldier

door Marten Toonder



2985 — Tom Poes begon ongerust te worden over de gezondheid van zijn vriend, want hij meende dat de val van de trap zijn verstand geschokt had.

"Kom", zei hij, "laten we naar boven gaan, dan zal ik een ijsblaas voor u klaarmaken en dan gaat u lekker onder wol..."

"Wàt wol?" riep heer Ollie uit. "Vertel me liever hoe ik hier kom? Waar is het mengeldier?"

"Er is geen mengeldier", zei Tom Poes zachtzinnig. "U bent in de kelder gevallen tussen de rommel. Héél gewoon..."

"Gewoon?!" kreet heer Bommel. "Er is hier niets gewoon! Mijn slot is veranderd, mijn herinneringen zijn weg, ik ben door een valluik gevallen en jij zegt, dat alles gewoon is. Hoe vreselijk is dit alles!"

"Wees nu toch rustig!" vermaande Tom Poes. "U bent waarschijnlijk op uw achterhoofd gevallen en nu ziet u alles een beetje vreemd. U moet rust houden, heer Ollie!"

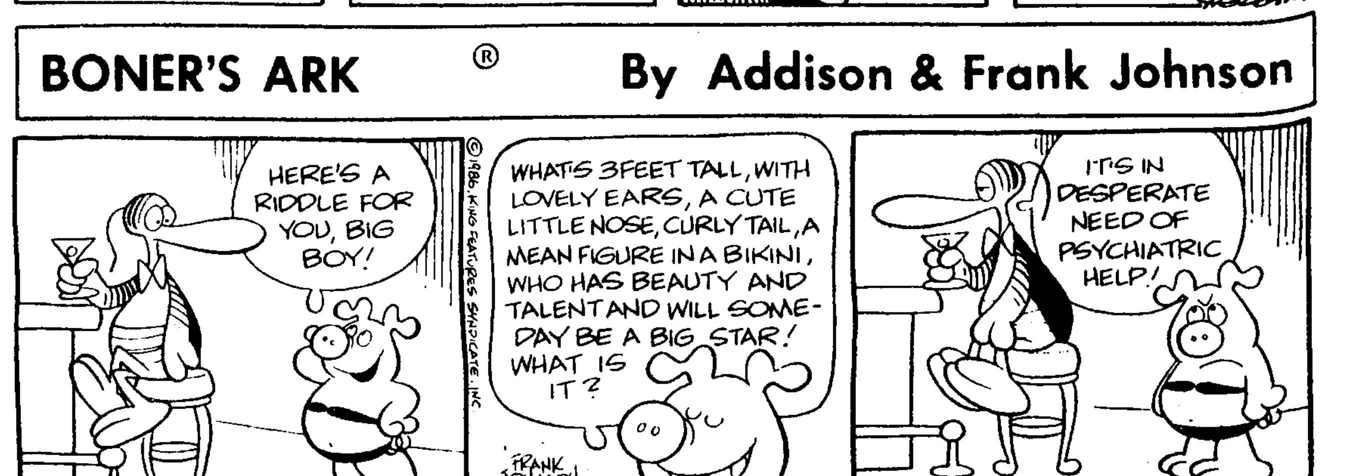
"Rust!" riep heer Bommel met krachtige stem. "Ik moet aan het werk! Ik ben bezig met het schrijven van mijn mémoires en daarom zoek ik mijn aantekeningen bij elkaar om ze te schiften in afgekeurd mengelwerk en mengelwerk in behandeling".

"Het enige mengelwerk dat er is, zijn uw hersenen', zei Tom Poes, "en een mengeldier ken ik niet".

Heer Ollie sprong op. "Ken je het mengeldier niet?" riep hij. "Nu, daar ligt het!" En met die woorden snelde hij op de witte bolhoed af, die een eindje verder op de grond lag.

"Het is erger met hem dan ik dacht", prevelde Tom Poes, "dit is een geval voor een zenuwarts".









VERDACHTEN SNEL VOORGELEID OM VRIJLATING DOOR KORTGEDING TE VOORKOMEN

Zielinski verwacht dat zijn cliënt spoedig loskomt

Rechter - commissaris verlengt voorarrest Steenbaar en B.S.

WILLEMSTAD — De rechter- commissaris heeft het voorarrest van Oscar Steenbaar gisteren met acht dagen verlengd, maar zijn advocaat gelooft dat hij binnen die periode op vrije voeten wordt gesteld. De Officier van Justitie verlengde gisteren ook de aanhouding van drie verdachten met maximaal zes dagen, binnen welke periode ze voor de rechter- commissaris moeten vershijnen. De politie heeft geen nieuwe aanhoudingen verricht, en concentreert zich nu op het snel afronden van de processen- verbaal, zodat de verdachten "promptly" voor de rechter- commissaris kunnen worden geleid zoals het Verdrag van Rome voorschrijft. Door B.S. gisteren voor de rechter- commissaris te leiden, die zijn aanhouding verlengde, heeft men een kortgeding voor vrijlating van de verdachte kunnen voorkomen.

Hoewel Steenbaar reeds bekend heeft, vroeg het Openbaar Ministerie verdere verlenging van zijn voorarrest, om een en ander te kunnen onderzoeken. Vrijlating nu zou dat onderzoek kunnen bemoeilijken. Advocaat Zielinski gelooft echter dat Steenbaar volgende week wordt vrijgelaten. Het onderzoek dat nu nog verricht wordt zal voor wat zijn cliënt betreft niets meer opleveren, zo verwacht de advocaat. Hij zei dat Steenbaar hem de verzekering heeft gegeven dat hij bij geen enkel ander strafbaar feit betrokken is dan hetgeen hij bekend heeft. Zielinski zei niets te weten van geruchten dat andere douane- ambtenaren die zijn aangehouden verklaringen hebben afgelegd dat Steenbaar nog meer op zijn kerfstok zou hebben. "Ik praat met mijn client, en hij heeft me verzekerd dat dit het enige was," aldus Zielinski. Indien Steenbaar niet wordt vrijgelaten zal hij na acht dagen opnieuw voor rechter- commissaris Jules Rojer moeten verschijnen, die zijn aanhouding met opnieuw acht dagen kan verlengen.

Hoewel er officieel niets bekend is over de opvolger van Steenbaar wiens ontslag als Directeur der Belastingen onmiddellijk ingaat, noemde minister van Financiën Leslie Navarro voor zijn vertrek naar Nederland voor prive- zaken mr Faroe Metry als belangrijkste kandidaat. Metry was reeds waarnemend Directeur der Belastingen, maar werd toen hij als gedeputeerde aantrad, tijdelijk vervangen door Steenbaar. Nadat hij als gedeputeerde aftrad en zich evenzo terugtrok uit de actieve politiek, keerde echter Metry niet bij de Belastingen, waar inmiddels de functie van Directeur der Belastingen was vrijgekomen en aan Steenbaar was gegeven, terug. Metry, die zich gepasseerd voelde en de regering ervan beschuldigde hem niet in de gelegenheid te hebben gesteld te kiezen tussen zijn politieke en zijn sociale loopbaan, spande daarop een zaak tegen de regering aan.

Alhoewel hij deze won, kon de regering de benoeming van Steenbaar niet terug draaien. Die bleef daarom als Directeur der Belastingen aan, terwijl Metry, na een aantal jaren op non-actief te hebben gestaan en een volgens hem niet gelijkwaardige functie als directeur van het departement van Economische Zaken te hebben afgewezen, uiteindelijk de functie van directeur van het departement van Financiën toegewezen kreeg. Omdat het makkelijker is een nieuwe directeur van het departement van Financën te vinden dan een Directeur der Belastingen, zal Metry waarschijnlijk naar het belasting- kantoor verhuizen als het zover komt, zo verklaarde Navarro voordat Steenbaar bekende en zijn ontslag indiende.

De politie heeft gisteren en vandaag geen nieuwe aanhoudingen verricht. Men concentreert zich op het zo snel mogelijk afronden van de processen- verbaal van de mensen die reeds aangehouden zijn. De reden hiervoor is de vrijlating van de verdachten Schuurbiers en Schouten in de watertank- affaire. De rechter bepaalde in het kortgeding dat de gebruikelijke tien dagen binnen welke men voor de rechter- commissairs dient te verschijnen te lang is. In het verdrag van Rome staat dat dit "promptly" na aanhouding moet gebeuren, waarbij vier dagen als redelijk gezien wordt. Om te voorkomen dat er in de douane- zaak, op basis van het verdrag, verdachten moeten worden vrijgelaten wil men ze zo snel mogelijk voorleiden, zo werd vanmorgen bevestigd. Het Openbaar Ministerie heeft daardoor inmiddels een kortgeding voor vrijlating kunnen voorkomen. De aangehouden douane-ambtenaar B.S. wilde een kortgeding beginnen om vrijlating te eisen, maar werd gisteren voor de rechter- commissaris gebracht, die zijn aanhouding verlengde.

De rechter- commissaris heeft tot nu toe de aanhouding van alle verdachten in deze zaak die voor hem werden geleid verlengd. Officier van Justitie Dick Piar verlengde gisteren ook het voorarrest van de verdachten F.H., J.A. en G. Ook zij zullen zo snel mogelijk voor de rechter- commissaris worden geleid, om kortgedingen, op basis van het Verdrag van Rome, te voorkomen. De politie heeft ook geen nieuwe auto's in beslag genomen, maar het onderzoek gaat door, zo verzekerde men vanmorgen. In de Amigoe van gisteren werd abusievelijk vermeld dat de directeur van Ultimo Noticia, Chicho Jonckheer, ook grootste aandeelhouder is van Nuasa Express, het transport- bedrijf waarvan verschillende auto's in beslag werden genomen, en waarvan Steenbaar een rekening wou gebruiken om de illegale invoer van zijn satelliet- schotel te verdoezelen. Jonckheer blijkt geen aandelen te bezitten in de maatschappij, waarvan zijn schoonzoon Pipi Jesurun directeur is.

Opening van Verkenners Jaar

WILLEMSTAD — De Katholieke Verkenners openen morgenochtend met een Heilige Mis, een wandelmars en de officiele overhandiging van het Handboek van Verkenners, hun nieuwe "Verkenners- jaar". Om half negen dienen alle verkenners zich te verzamelen bij de Sint Aloysiusschool waarna men zich naar de Kathedraal van Pietermaai zal bewegen voor een Heilige mis. Na de Heilige mis zal in de tuin van de Sint Aloysiusschool een officiele ceremonie plaatsvinden waarbij de heren Enzy Calmes en Erich van der Hoeven het woord zullen voeren en tevens het handboek van de Verkenners officieel overhandigd zal worden. In dit handboek staan de opdrachten en eisen waaraan een verkenner moet voldoen om naar een "hoger jaar" over te gaan. Na het officiele gedeelte, zullen de beentjes gestrekt worden tijdens een wandelmars in de straten van Pietermaai, Penstraat en Oranjestraat om weer terug te komen bij de Sint Aloysiusschool.

Copieer - kosten

Terwijl de oppositie het Bestuurscollege verwijt dat zelfs aan degenen die vermeld worden in het rapport van de onderzoek- commissie in de Tankigate- affaire, geen inzage werd verstrekt in tenminste die passages die hen regarderen, is de PNP, die over een aantal copieën van het gewraakte rapport blijkt te beschikken, zelf al bijna even geheimzinnig bezig. Alhoewel de partij aan de Eilandssecretaris, die de PNP door het BC bijzonder onheus behandeld acht, die passages ter hand stelde die op hem betrekking hebben, wordt het **rapport voor het overige streng "bewaakt"** en worden daaruit slechts enkele zinnen geciteerd. Het rapport zal, zo kondigde de PNP aan, nog nader bestudeerd worden.

Ook PNP- raadslid George Hueck bleek, ondanks luide verklaringen bij aanvang van de begrotings- behandeling, niet bereid een copie van het rapport af te staan. Hueck liet weliswaar in zijn dissertatie in de Eilandsraad weten bereid te zijn copieèn van het rapport te verstrekken aan al diegenen die daarvoor de copieer- kosten zouden willen betalen, maar kwam, toen puntje bij paaltje kwam en betaling van het copiëren werd aangeboden, niet over de brug. Toch jammer...



WILLEMSTAD — Op vrijdag 29 augustus maakte de Ambassadeur van het Koninkrijk van Belgie te Caracas, tevens Consul Generaal voor de Nederlandse Antillen, de heer Rene van Hauwermeiren zijn opwachting bij de minister- president van de Nederlandse Antillen, Don Martina.

Chance: Abraham gedraagt zich als "space - cadet"

Hotel - schuld aan LRD leidt tot ministerie onenigheid

WILLEMSTAD — Het probleem van een openstaande rekening van het Bonaire Beach hotel aan de Landsradiodienst, leidde deze week binnen het kabinet Martina tot een "treffen" tussen de ministers Chance en Abraham. Leider van de Bonaireaanse coalitie- partij DPB Jopi Abraham verzocht als gevolg daarvan om een vergadering van de samenwerkende partijen. De vergadering zal waarschijnlijk volgende week plaatsvinden.

Het menings- verschil tussen de beide bewindslieden vond zijn oorzaak in het feit dat het Bonaire Beach hotel zijn schulden aan Landsradio vorige week niet kon voldoen en Landsradio, op last van minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance tot afsluiting van de telefoon- verbindingen van het hotel, dat eigendom van het Land is, overging. Een besluit waartegen minister van Ontwikkelings- samenwerking Abraham, wiens partij het eilands- bestuur op Bonaire vormt, zich fel verzette.

Afsluiten van de hotel- verbindingen vond ook in juni dit jaar al plaats, toen het hotel naast een exploitatie- tekort van circa 200.000 gulden, ook een schuld aan LRD bleek te hebben in de orde van grootte van ruim 125.000 gulden. Zowel de verliezen als de schuld nam de Centrale regering voor haar rekening. Toen echter bleek dat vanaf de her- aansluiting het hotel opnieuw een LRD- schuld had weten op te lopen en de middelen om deze schuld te betalen, wederom ontbraken, besloot minister Chance voor een tweede maal tot afsluiting.

Het menings- verschil [illegible] omtrent tussen de twee ministers, leidde eind vorige week tot interventie van minister- president Don Martina, die minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid Marco de Castro en de ministers Abraham en Chance tien dagen de tijd gaf om een oplossing voor het regelmatig terugkerende probleem te vinden. Begin deze week echter liet het Bestuurscollege van Bonaire weten de schuld voor haar rekening te zullen nemen, zodat afgelopen donderdag, toen de betalings- overdracht de Landsradio bereikte, de verbindingen van het hotel werden hersteld.

Dat Abraham desondanks aandringt op een coalitie- beraad ter bespreking van de tussen hem en Chance gerezen onenigheid, wordt in regerings- kringen, naar de Amigoe vernam, lichtelijk overdreven gevonden. Anderzijds verklaarde minister Chance, die overigens meende dat zijn collega Abraham zich de afgelopen dagen ietwat als een "space- cadet" gedroeg, vanmorgen in een vraaggesprek in het programma Hoyer Inn, een coalitie- beraad toch wel "gezond" te vinden.

Met rapport onderzoek - commissie Tankigate

BC ging volgens PNP onzorgvuldig te werk

WILLEMSTAD — De wijze waarop het huidige Bestuurscollege het onderzoek naar de gunning en de uitvoering van het watertank- project te Zwarte Berg op gang bracht, werd deze dagen door oppositie- partij PNP in alle toonaarden veroordeeld. Met name PNP- leidster Maria Liberia- Peters en haar partijgenoot George Hueck spraken zich daarover bijzonder fel uit en hekelden de huns inziens "onmenselijke aanpak" van het eilands- bestuur.

Op de derde dag van de begrotings- behandeling, die zich in veel mindere mate op de begroting van het eiland- gebied over het dienstjaar 1986 richtte, als wel op de ontwikkelingen rond het zogenoemde "Tanki-gate", haalde vanmorgen oppositieleidster Liberia hard uit naar de coalitie- partijen in het Bestuurscollege. Die beschuldigde zij ervan zeer ondoordacht te werk te zijn gegaan bij de afhandeling van het onderzoek terzake het watertank- project. Het rapport dat door een door het Bestuurscollege ingestelde onderzoeks- commissie was opgesteld over het watertank- project, werd door het Bestuurscollege zondermeer aan de justitie overgedragen, zonder dat degenen die daarin door de onderzoeks-commissie werden genoemd, kennis hadden kunnen nemen van hetgeen over hen werd gerapporteerd en zonder de betrokkenen in de gelegenheid te stellen zich daartegen eventueel te verweren, hekelde zij.

Als voorbeeld voor de onzorgvuldigheid waarmee de onderzoeks- commissie te werk was gegaan, werden door leden van de oppositie passages uit het onderzoeks- rapport aangehaald waarin de rol van de secretaris van het Eilandgebied, werd behandeld. Vooral Liberia maakte zich daar nogal druk over. Het Bestuurscollege kon de schuld voor onzorgvuldigheden van de commissie niet van zich afwentelen, voerde zij aan. Die had het rapport aangenomen en vervolgens ter beschikking van de justitie gesteld. Door die handeling had het BC het rapport "haar eigen rapport" gemaakt, stelde de PNP- vrouwe. Het BC droeg derhalve voor de inhoud daarvan alleszins de verantwoordelijkheid.

Teneinde de bezwaren van de oppositie kracht bij te zetten, verwees zij naar hetgeen zowel DP- gedeputeerde Agustin Diaz, als MAN- gedeputeerde Lucille Wout met betrekking tot de eilands- secretaris aanvoerden. Terwijl de onderzoeks- commissie in het rapport tot uitdrukking liet komen dat de secretaris zijn handtekening aan het gewraakte gunnings- besluit van het Bestuurscollege had moeten onthouden, had Diaz eergisteravond in de vergadering van de Eilandsraad, aangetoond dat de secretaris tot het weigeren van zijn handtekening, indien hij het met de inhoud van een BC- besluit niet eens zou zijn, niet gerechtigd was. Een aspect waarvan de onderzoeks- commissie kennelijk niet eens op de hoogte was geweest, maar waarvan het Bestuurscollege in ieder geval wel kennis diende te dragen. Een dergelijke passage in het rapport achtte Liberia daarom volstrekt onaanvaardbaar. Dat het rapport, met een dergelijk onjuiste stelling van de onderzoeks- commissie, desalniettemin in handen van de justitie was gegeven, vond zij daarom des te kwalijker.

In het rapport, dat overigens door het eilands- bestuur niet werd vrijgegeven, maar waarvan nagenoeg alle leden van de PNP tijdens de vergaderig vrijelijk de beschikking leken te hebben, werd evenzo onomwonden gesteld dat de eilands- secretaris zich in zijn verklaringen tegenover de commissie "verscholen" zou hebben achter de adviezen omtrent de gunning van het watertank- project, van anderen, als het hoofd van de afdeling Financiën van het eiland- gebied. Het gebruik in het rapport van het woord "verscholen", had volgens Liberia een duidelijk insinuerend karakter. De indruk werd sterk gewekt dat de secretaris geprobeerd zou hebben zichzelf op enigerlei wijze te bevoorrechten, dan wel met anderen zou hebben "samengespannen" terzake de gunning van het watertank- project, verklaarde zij. Reden temeer voor de PNP-leidster om zowel het rapport als de aanpak van het Bestuurscollege te veroordelen.

Haar partij- genoot George Hueck, liet eerder in de begrotings- behandeling zijn afkeur blijken over de aanpak van het Bestuurscollege en doorspekte daarbij zijn uitlatingen met nauwelijks verholen dreigementen. Hueck, die destijds als waarnemend gezaghebber het gunnings- besluit ondertekende, maar later bleek deze bevoegdheid als zodanig niet te hebben bezeten, laakte het eilands- bestuur om de "fluister- campagne" die er tegen hem en partij- genoten werd aangevangen.

Woorden van afkeer werden gisteravond ook door gedeputeerde van Onderwijs Angel Salsbach geuit. Diens afkeer richtte zich evenwel niet op de aanpak van het onderzoek naar het watertank- project, maar was in hoofdzaak gericht op het niveau van de begrotings- behandeling en de dreigementen die door PNP- raadslid Hueck werden verwoord. Hij veroordeelde deze met name om een opmerking die deze maakte ten aanzien van het mogelijk gebruik van vuurwapens door personen die zich door het Bestuurscollege onterecht vervolgd zouden voelen. In het eilands- parlement, zei Salsbach, was voor dergelijke uitlatingen geen plaats. Die dienden noch in, noch buiten, de raadszaal te worden uitgesproken, was hij van oordeel. Dat dit toch was gebeurd en als zodanig ook in de notulen van de Eilandsraad zouden worden opgenomen, betekende voor hem de toevoeging van een zwarte bladzijde in de geschiedenis van de Eilandsraad.

In economische sector

VBC bezorgd over overheids - bemoeienis

WILLEMSTAD — De discussies over de wet op het verbindend of onverbindend verklaren van de cao's blijken helaas niet afgerond. Dit betekent dat de overheidsbemoeienis in het economische leven in de nabije toekosmt nog alle kanten op kan gaan.

Zo vreest de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) die haar zorgen in het blad "Newsletter" van deze organisatie naar voren brengt. De VBC stelt dat zo'n directe overheidsbemoeienis ernstige repercussies zal hebben op het investerings- klimaat. Maar bovendien getuigt de ambivalentie van de overheid in deze aangelegenheden niet van een duidelijke politieke koers.

De VBC brengt naar voren dat vele Westeuropese landen na jarenlange overheids- bemoeienis weer bewust gekozen hebben voor de mechanismen van de vrije markt- economie om het herstel en de groei van hun economie te bespoedigen. De recente geschiedenis heeft namelijk aangetoond dat de gretige bemoeienis van overheden in het economische gebeuren meer stagnatie dan groei heeft veroorzaakt.

"Ook op de Nederlandse Antillen, en met name op Curaçao, heeft die ontwikkeling zich afgespeeld met alle gevolgen van dien. Enerzijds schijnt de overheid bereid te zijn om deze koers te corrigeren", zo signaleert de VBC, "anderzijds neemt een overheid echter een tegenstijdig standpunt door nog steeds een wet op het verbindend en onverbindend verklaren van cao's te overwegen."

Een teleurstellende houding, zo vindt de bedrijfsleven- organisatie, omdat het eiland juist nu behoefte heeft aan een duidelijke politieke koers ter ondersteuning van een economisch herstel. De overweging om die wet in te voeren kan ook niet bedoeld zijn om de vakbonden tegemoet te komen, zo denkt de VBC, omdat deze de werkgelegenheid nadelig zal beinvloeden. Daarnaast stelt de VBC dat het voornamelijk overheids- bedrijven zijn die momenteel problemen hebben met het nakomen van afspraken in collectieve overeenkomsten. "Een wet op het verbindend en onverbindend verklaren van cao's heeft de overheid i[illegible] die gevallen een 'easy way [illegible]ut'." Maar bovenal is de VBC tegen de wet, zo benadrukt zij, omdat hiermee weer een machtsmiddel wordt geschapen waarmee het vrije marktmechanisme door de overheid kan worden beteugeld.

Positiever laat de VBC zich echter uit over het voornemen van de centrale regering om de huidige ontslagwet in te trekken. De VBC stelt dat dit een practisch besluit zal zijn waardoor de goede werknemers niet langer gedupeerd worden en de slechte werknemers niet langer beschermd worden, terwijl de werklozen hier ook baat bij hebben. Uitzonderingen daargelaten, zo stelt de VBC, is het immers zo dat geen enkel bedrijf een goede werknemer wil verliezen. Die zullen verzekerd blijven van hun werk, terwijl een geval van faillissement waarbij ook de goede personeels- leden op straat komen te staan, door een ontslagwet niet wordt tegengehouden. Omdat eliminatie van deze wet ook een positieve invloed zal hebben op de investeringen, verwacht de VBC dat een dergelijke stap ook vruchten zal afwerpen voor de werkloosheid.

De VBC beschouwt een dergelijke stap dan ook niet als een overwinning van het bedrijfsleven op de werknemers- organisaties, maar als een stap om een situatie te corrigeren die ook voor werknemers zeer nadelig was. De ontslagwet in de huidige vorm was een slecht doordachte reactie op scheve situaties in de relatie werkgever- werknemer voor 1972." Het is echter van het grootste belang, zo voegt de VBC er aan toe, dat na intrekking van de huidige ontslagwet een meer realistische dialoog op gang wordt gebracht over de rechten en plichten van beide partijen in een arbeidsverhouding.

Rector: leerlingen in geen geval de dupe

Lerarengebrek MIL schuld van overheid

WILLEMSTAD — Het is aan de eilandelijke overheid te wijten dat leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum onvoldoende les krijgen in bepaalde vakken. Dat blijkt uit een persbericht van de rector, Silvio Jonis.

Het probleem van het gebrek aan leraren bij de MIL leidde reeds tot vragen van leden van de eilandsraad. Naar rector Jonis schrijft zijn de door het Rooms-Katholiek Schoolbestuur voor de MIL aangetrokken docenten, wiskunde, natuurkunde, engels en handelswetenschappen nog niet gearriveerd vanwege een late wervings- procedure. De docenten worden normaliter in januari of februari aangetrokken zodat ze hier op tijd kunnen zijn, maar dit jaar kregen de contractanten van MIL niet op tijd van de eilandelijke overheid te horen of hun contract verlengd zou worden. In die tussentijd vonden zij een andere betrekking, waardoor het RK schoolbestuur veel te laat moest beginnen met een werving.

Om het tijdelijke tekort aan leraren dat hierdoor ontstond op te vangen, heeft de school- leiding voorzieningen getroffen zodat voor de vakken, engels, wiskunde en handels- wetenschappen de meeste lessen gegeven worden, deels door eigen, deels door van buiten aangetrokken docenten. Voor het vak natuurkunde hoopt men deze week een oplossing te vinden. Als de toestand genormaliseerd is zal de achterstand door middel van extra lessen weggewerkt worden, aldus de rector, en de leerlingen zullen in geen geval de dupe worden van de huidige situatie.

WILLEMSTAD — "Grupo Teremoto" viert zondag 31 augustus haar tienjarige bestaan. De 63 meisjes zullen dit feest samen met hun leidsters vieren met een heilige mis om negen uur 's morgens in de kerk van Sta. Familia. Daarna zal Grupo Teremoto een wandelmars houden naar het gebouw van de Horecaf waar een "brindis" wordt gehouden en een show wordt gegeven.

Stichting Kindervakantiewerk Aruba

S.K.A.



ORANJESTAD — Van de Stichting Kindervakantiewerk Aruba (SKA) ... in nog eens ... 20 april 1966 werd opgericht. In 1978 kon het kampeer-centrum te Seroe Plat worden geopend. Het doel van SKA is kinderen uit gezinnen die in moeilijke omstandigheden verkeren, gezonde ontspanning te bezorgen door middel van vakantiekampen. Afgelopen jaar werden verschillende projecten gerealiseerd waaronder de verkoop van een grote loterij, aanschaf van nieuwe matrassen, ijzerwerk voor de deuren en ramen, kampeerbedden 1986, een activiteit "dropping" genoemd waaraan veertig kinderen deelnamen, dit in het kader van het Jaar van de Jeugd en een kamp op Curaçao met de leiders van SKA.

De projecten voor de toekomst zijn: een slaapzaal met stapelbedden en een omheining van cactus/stenen en ijzerdraad. De SKA hoopt dit te kunnen bereiken met de steun van de gemeenschap. Het bestuur van SKA bestaat uit: F.A. Leslie (voorzitter), mevrouw C.T. Nesmann (secretaresse), M. Ruiz (penningmeester) en F. Richardson (commissaris), (deze vormen samen het dagelijkse bestuur). De overige bestuurs- leden zijn R. Nieuw, mevrouw M. Boestra, mejufrouw S. Haime, R. Maradin en H. Sjien Fat.

ORANJESTAD — In Fort Zoutman wordt dinsdag van half zeven tot half negen 's avonds het wekelijkse Bonbini- festival gehouden. Ditmaal zal het showgedeelte in handen zijn van Tipi & Los Arbenitos, Cah'i orgel Gloria en de linten- dansgroep onder leiding van Junior Maduro.

Rapport over zetel Betico Croes klaar

ORANJESTAD — De voorzitter van de Staten Pedro ... heeft gistermiddag van de commissie van de Staten bestaande uit Guillermo Trinidad (MEP), Mr. Hector Gonzalez (AVP) en John Booi (ABN) het rapport ontvangen ten aanzien van de onderzoekingen die werden gedaan over wat er met de statenzetel van Betico Croes dient te geschieden.

Zoals bekend verloopt volgende week donderdag de termijn van acht maanden afwezigheid waarna, volgens de Arubaanse staatsregeling, een statenlid zijn zetel verliest.

... en vragen ... is in ... zoals bij Betico Croes het geval is. De commissie heeft de nodige steun van de juristen gekregen om deze vragen op te lossen. In dit stadium kon de Staten- voorzitter nog geen inlichtingen verstrekken over de inhoud van het rapport omdat dit nog niet was aangeboden aan de Statenleden. Plannen bestaan om aanstaande dinsdag een openbare vergadering te houden om het rapport te bespreken en beslissingen te nemen.

Marlboro II - 0

Knock out voor Lucor

ORANJESTAD — De plannen van Brazil Lucor om in de kampioens- play-off van de Amateur Baseball Bond Aruba te blijven winnen, — zoals de twee voorgaande wedstrijden, — is ... niet bewaarheid geworden. Met een ... van 11-0, werd Lucor door ... spelende Marlboro naar huis gestuurd.

Winnende pitcher werd Milton Croes en verliezende Nildo Wever, die vervangen werd door Michael Lake, die op zijn beurt plaats moest maken voor Besimbo Noguera en Juan Werleman.

De stand is nu: Lucor twee gewonnen en één verloren, Marlboro en Coca Cola ieder één verloren en één gewonnen en Aruba Video Centre geen gewonnen en één verloren.

De strijd wordt ... voortgezet tussen Aruba Video Centre en ...



ORANJESTAD — Minister mr. Mito Croes (midden) installeerde gisteren de Raad van Toezicht SVB, die controle zal moeten gaan houden op het beleid van de Sociale Verzekerings Bank en waar nodig blijkt, advies moet geven over zaken die met de SVB te maken hebben. De Raad van Toezicht staat onder voorzitterschap van Oscar Wernet (directie Financiën), en verder uit: Emile de Cuba en Hans Henriquez (werkgevers- sector), Patricia Bowers en Jaime Mata (werknemers- sector), Lucia Kelly en Noris van Lis (directie Sociale Zaken).

Aruba Huis Directeur op staande voet ontslagen

ORANJESTAD — De regering heeft de geschorste directeur van het Arubahuis, mr. Henry Fingal, op staande voet ontslagen. Zoals bekend werd de heer Fingal in verband met een onderzoek dat ingesteld werd naar zijn optreden tijdens de afwezigheid van minister John Merryweather enige weken geleden geschorst. Uit ontvangen adviezen bleek dat het optreden van de heer Fingal zodanig was geweest dat dit voor de regering aanleiding was hem op staande voet te ontslagen.

PIEDRA PLAT — Op de speelplaats van de Sint Martinusschool te Paradera wordt morgen door de welpen van de ...groep een carwash gehouden. Tijdens de carwash wordt een BBQ geserveerd. Met de opbrengst van deze activiteiten zal het benodigde materiaal voor deze welpengroep gekocht kunnen worden.

Morgen karateshow

ORANJESTAD — Aruba Martial Arts Federation (AMAF) organiseert morgenavond om zeven uur een karateshow in club Visage waaraan de verschillende karate- scholen van Aruba zullen deelnemen. Het doel van de show is fondsen bijeen te krijgen voor deelname aan wedstrijden in het buitenland, zoals in oktober naar de Panamerikaanse Jeugdkampioenschappen in Costa Rica.

Wegens vacantie

Kinderpark gesloten

ORANJESTAD — Het kinderpark Neptali Henriquez is tijdelijk wegens vakantie gesloten. Verwacht wordt dat na die vakantie het park weer opengaat en de nodige medewerking van de gemeenschap zal krijgen om het kostbare werk te kunnen blijven voortzetten. Destijds werd een subsidie toegezegd, doch nimmer ontvangen, waardoor mej. Florence Wekker alle kosten moest dragen en dat kan in deze tijden wel eens wat te veel van het goede worden. Gehoopt wordt dat een of andere organisatie op Aruba de helpende hand zal gaan bieden.

Het paard van Johannes

BOELI VAN LEEUWEN

(fragment)

Ik verlang naar een teken, maar ik weet dat ik geen ander kan ontvangen dan dat van Jonah, de profeet.
De tijd is nabij, want het bleke paard van de apocalyps, vaal en uitgemergeld, de magere nek gebogen, stapt langzaam door mijn ziel.
Ik word in het holst van de nacht wakker, badend in zweet, en smeek om een teken. Maar wanneer ik mijn hand uitsteek, stoot ik op die magere ribbenkast. In de palm van mijn hand voel ik het oude hart traag en moeizaam slaan: doffe paukenslagen op een versleten membraam.
Kil van angst zoek ik onder de dekens de hand van mijn vrouw. Maar de hand van de slapende is als een klein en warm dier en mist het vermogen om te troosten.
Een leven lang heb ik dit paard ergens in de tijd en ruimte ontmoet en ik wist, lang vóór ik de Openbaring van Johannes had gelezen, dat het dodenrijk achter de versleten schoften volgde.
Nimmer heb ik een ruiter op zijn doorgezakte rug gezien. Ongezadeld, een skelet overtrokken met een schimmig vel, stond het op mij te wachten.
Toen ik nog een kind was, verscheen het in het paarlemoeren licht van de ochtend op de veranda van ons huis. Omlijst door het kozijn van de grote deur, is dit paard voor altijd in mijn geheugen gegrift: de plompe, ruwbehaarde poten onder knokige knieën, de staart versleten als een oude bezem, de kop als een aambeeld, te zwaar voor de uitgemergelde nek, stond het daar, absurd en angstaanjagend tegelijk., Ik zag de wervels op zijn rug als kleine keien onder de huid liggen en ik rook een zoete muskusgeur. Er droop snot uit zijn roze neusgaten en wit schuim borrelde uit de hoeken van zijn bek.
Mij leek het of het van de andere kant van de aardbol was komen lopen: er hing een moeheid om hem heen, die bijna tastbaar was.
Plotseling stampte het met een hoef op de drempel en hief moeizaam de kop omhoog. Ik keek recht in zijn trieste, tijdloze ogen en zag mezelf in miniatuur weerspiegeld in de natte vliezen: een jongen met een kaalgeknipt hoofd en trillende lippen. En weer stampte het op de drempel van ons huis, keerde zich daarna om en begon te lopen. Het was alsof zijn gewrichten verroest waren in een mechanische reumatiek en het slechts met pijn en moeite vooruit kon komen.
Langzaam sjokte het langs de volière, waarin kleurige vogels verschrikt opfladderden en stapte zo langs de waterbak de stoffige weg op.
Langzaam werd het kleiner en kleiner, tot het in de trilling van de hete lucht leek opgelost.



Picasso: Guernica, detail.

In de grote oorlog zag ik het paard van Johannes in een gebombardeerde stad in een brandende etalage staan tussen mannequins die obsceen in elkaar smolten tot visioenen van Jeroen Bosch. Tegen een laaiende achtergrond van vlammende gordijnen, stond het geduldig en gelaten, bedekt met as en verkoold papier, tussen smeltende gedrochten uit de hel.
Zo oud, zo moedeloos en triest stond het op zijn bizar toneel!
En de woorden van de profeet joegen als een bliksemstraal door mij heen: "En ik zag, en zie, een vaal paard, en die daarop zat, zijn naam was de dood, en het dodenrijk volgde achter hem."
Anderen hebben "die daar op zat", ooit gezien. Maar de dood kan niet afgebeeld worden: skeletten en zwarte mantels horen thuis in spookverhalen en griezelfilms.

In mijn studententijd kwam ik eens, dronken als een lor, ergens in het zuiden van Nederland, in een carnavalscircus terecht, en ik weet nog... aaahh! daar gaan vuurpijlen omhoog en hier draait het rad van ons fortuin: trek een nummer, dames en heren, trek een nummer, neem een lot! U kunt een teddybeer winnen of een chocoladepop, waag een kansje, durf te leven! Kijk in de lachspiegels: een holle man staat naast zijn bolle vrouw en hun kinderen hebben rubberbenen. Leg je hand in het spreeuwenklauwtje van de zigeunerin en ze ziet in de toekomst, achter blauwe bergen van de morgen, voor jou een groot geluk, ... Zie hoe de mottige en tandeloze leeuw door een vlammende hoepel springt en kwieke hondjes rap tussen de benen van schaterende clowns schieten en daar!, op een kameel met een huid als een bemorst tapijt, balanceert een tanige danseres met spataderen als blauwe rivieren onder de bleke huid, hijgend in de benarde ruimte onder het zeil en een tijger verzonken in zijn morfinewaas, deze karikatuur van tiger, tiger, burning bright, poept op de laars van de vervaarlijke temmer en voilà!, een heuse hongaarse gravin Esterhazy (mein Vater hat grosze Güter gehabt in Österreich), wippend op een drachtige merrie in een trage galop over het stinkende zaagsel in de piste en rond dit alles dwergen, die als papegaaien op hun kromme beentjes waggelden en clowns in vuile onderbroeken gehurkt op de treden van hun caravans en daar... met een trage en dodelijk vermoeide gang, stap na pijnlijke stap, kwam het paard van Johannes op mij af.
Eeuwen wentelden om hem heen. Hij liep door de hel van het menselijke lijden, gevolgd door oorlogen en honger, de zwarte dood en pestilentie.
Zijn rug leek te breken onder de last van dit lijden, want achter hem volgde het dodenrijk.
Het bleef voor mij staan en hief moeizaam de kop, gebeiteld uit uranium, omhoog en ik zag in de spiegels van zijn ogen, de jongeman die ik toen was, dronken en zwierig, maar tegelijkertijd bleek van schrik, met een hand voor de mond.
Later, in het donkerbruine buurtcafé, tussen lallende boeren en hun krijsende vrouwen, kon ik het jeneverglas niet naar de mond brengen zonder te morsen.

In Spanje heb ik het twee keer ontmoet: de eerste keer in een zigeunerkamp waar het, gehuld in zijn mysterie, op mijn komst zat te wachten.
De leider van het kamp, een glibberige man met veel goud in mond en een rechterhand als een krab (alleen de duim en wijsvinger waren aan het mes ontkomen), vroeg of ik het wilde kopen, maar zijn sales-pitch was niet overtuigend, hij durfde zich niet ronduit tot eigenaar te bekennen en zei tenslotte zuchtend, dat het dier al wekenlang zijn nomadentroep volgde, zonder te grazen of te drinken. Over de prijs viel te praten, maar ik moest het wel zelf gaan halen.
Ik proefde angst en onzekerheid en tenslotte stonden we zwijgend te staren naar die bleke schim tussen oeroude olijfbomen, en opeens draaide het zich om en begon te lopen.
De zigeuner keek me wantrouwig aan in een intuïtief weten, dat het daar op mijn komst had gewacht.

In Sevilla vond ik het terug in een armzalige troep afgedankte paarden, bestemd om door stieren te worden opengereten.
Ik vroeg aan de picador, een zware Bask met bloeddoorlopen ogen, in welke corrida het gebruikt zou worden. Hij spoog op de grond en zei: "Dat kreng is bestemd voor de lijmfabriek, een rug als een hangmat, daar kan toch niemand op zitten, vaya hombre," en hij haalde zijn schouders op.

En dan die huivering wekkende ontmoeting in Paraguaná, in de merkwaardige woestijn, die de Médanos wordt genoemd. In deze paarse miniatuursahara, waar wind en zon steeds wisselend een abstract schilderij om mij toverden, lag ik eens op mijn rug te drijven op de oneindigheid.
Als je op je rug gaat liggen, zodat de points of reference tot de wereld buiten je gezichtsveld vallen, zijn alle woestijnen oneindig groot.
In het poederige zand, warm en geruststellend onder mijn schouderbladen als een grote moederhand, raakte ik in trance; achter mijn oogleden verschenen psychedelische beelden.
Plotseling viel een schaduw op mijn gezicht en voelde ik een hete adem over mijn ogen strijken. Bederf en verrotting rook ik, de geur van de dood. Mijn hart bonsde in mijn keel en ik duwde me met mijn voeten in paniek naar achteren en in die paarse stilte zag ik hem als voor het eerst met nieuwe ogen.
Het stof der eeuwen viel van zijn bonkige schoften; er kleefde bloed aan zijn poten die eeuw na eeuw vóór de grote rampen hebben uitgesjokt, om in een cirkel weer terug te keren in de rug van de menselijke rampspoed en ellende.

En een groot medelijden welde in mij op met zijn verschrikkelijk lot. Ik had geen angst meer voor hem, maar durfde toch zijn kop niet aan te raken.
En plotseling sloeg de hallucinatie toe: eeuwen begonnen om mij heen te wentelen, doden wervelden in het rond in een kolossale maalstroom, een enorme zuil, die naar de hemel steeg. Ik zag allen die door het zwaard waren opgegeten en door de honger waren geveld; ik zag de zwarte dood miljoenen mensen in zijn zwarte mantel bij elkaar vegen en hoorde het brullen van de wilde dieren der aarde. Ik verborg mijn gezicht in mijn handen; tranen dropen tussen mijn vingers en verdampten in het hete zand. Toen ik weer opkeek, was ik alleen in mijn woestijn.

Sindsdien verschijnt het alleen in mijn dromen, vlak voor het breken van de dag, wanneer de nacht zijn diepste duisternis bereikt.

Ik weet met grote stelligheid dat de tijd nabij is. Hetgeen weldra moet geschieden zal zich wellicht voltrekken binnen mijn nietig bestaan.
De profeet Jesajah zegt dat het verstaan van de openbaring een verschikking zal zijn en ik luidkeels moet roepen en mijn stem moet verheffen als een bazuin.
In plaats daarvan zit ik 's nachts voor mijn televisieapparaat, dat onafgebroken electronische onheilstijdingen aan mij zendt. Ik zie nog op mijn scherm die oranje vuurbal aan de hemel als een kwaadaardige tumor in metastasis, waaruit twee projectielen tegen het azuur van de hemel raasden om te worden als de tengels van een gigantische krab, die zich in het uitspansel probeerde vast te haken en daarna dat griezelige gordijn van fijne witte strepen, getrokken door reusachtige brokken staal en ijzer, die langzaam naar de groene golven neerdaalden.
En de cabine met de zeven gedoemden vloog als een kurk uit de hals van een champagnefles, waarna de huiveringwekkende val van vier minuten naar de dood begon.
Our teacher in space, deze vrolijke vrouw met haar open Amerikaans gezicht, een beetje te mollig voor een vaart door het heelal, met haar ruime derrière in de overall, ach arme! Grinnekend, wuivend, thumbs up - zo ging ze de dood in. En de redevoering van de president moest herschreven worden door grimmige mannen, die tot diep in de nacht zorgvuldig woorden tegen elkaar afwogen om het juiste mengsel van diepe verslagenheid en onblusbaar geloof in de toekomst te projecteren.
Zijn public relations- stunt was mislukt. Zijn speech moest herschreven worden.
De volgende raket spatte prompt uit elkaar en de daarop volgende ontplofte als een klappertje bijna in de handen van de technocraten.
Perplexe mannen zitten lijkbleek met wallen onder de ogen in het felle licht van schijnwerpers en hun ziel wordt door schreeuwende journalisten uit het merg van hun gebeente gezogen.
Wij weten het niet, we begrijpen het niet, ons treft geen blaam, we zijn volgens de regels van onze kunst te werk gegaan, it just happened.
Met een daverende klap sloeg, pal daarna, het geheim zinnige "onzichtbare" vliegtuig tegen de aardkorst en boorde zich tien meter diep de grond in. Hierop volgde een doodse stilte. It never happened. For your eyes only.
Top secret. Er over praten betekent verraad aan de zaak en de gevangenis.
Uit de Oekraïne steeg een vuurzuil naar de hemel, waarin biljoenen radioaktieve elementen een wervelende rondedans begonnen. Een bedrijfs- ongevalletje in Tsjernobyl — en half Europa begon de regen van de dood te registreren.
Het zit in het gras, in de melk, in de groente, in je haren, in je longen, in je hersencellen. En sommige van deze elementen zullen vierentwintigduizend jaar, onvernietigbaar, blijven bestaan.
It cannot happen here, zeggen de gladde comentatoren op mijn flikkerend scherm, but it did happen here, en wel meer dan tien keer.
In de reaktor van Three Miles Island is een ramp voorkomen slechts één uur voor de meltdown begon.
Ons worden tekenen gegeven om te begrijpen dat wie de ander vernietigt, ook zichzelf vernietigt. Wat voor zin heeft het om tegenover elkaar te zitten achter computertafels en verlichte electronische borden, wanneer je weet dat de dood van de tegenpartij je eigen dood betekent?
Maar is er dan niemand die begrijpt, dat wij keer op keer waarschuwingen krijgen en dat wij ze niet willen verstaan?

The powers of hell feed on the best instincts in man, zegt de science-fiction schrijver Dick. Achter de apple-pie en mom, achter the stars and stripes and "die-mo-crazy" ligt de hel, waarin die cowboy ons gewis zal storten. Want voor deze simpele oude man, wiens ziel geheel behangen is met vergeeld celluloïd, is de atoomoorlog zoiets als "The earth-quake of San Francisco", "The Poseidon adventure", of "The Towering Inferno". Een happening op iets grotere schaal, die met American know-how netjes opgeruimd zal worden.
Een kernfysicus vertelde mij dat de vernietigingskracht van één megaton hydrogeenbom gelijk is aan die van een trein geladen met dynamiet, van New York tot San Francisco — from shining sea to shining sea. Deze bom zou de "Queen Elisabeth" op kunnen tillen en zachtkens op Mars neerzetten. De gezamenlijke, opgeslagen atoomenergie zou alle auto's, treinen, schepen, tractoren, bulldozers, vliegtuigen, turbines en fabrieken van de gehele wereld één jaar lang in beweging kunnen houden. En deze kracht zou in een fractie van één seconde losgelaten kunnen worden. Eheu mihi!
Mijn televisiescherm openbaart in de nacht ondoorgrondelijke en verborgen dingen, want er is een God die verborgenheden openbaart. En de kracht die ik moet opbrengen, of die mij gegeven zal worden, toont zich eerst ten volle in mijn zwakheden. Een hachelijke situatie!



Picasso: Guernica, detail.

En ik zag, en zie, een vaal paard, en die daarop zat, zijn naam was de dood en het dodenrijk volgde achter hem.
Openbaring 6:8

De schedel van Herr Doctor Mengele wordt aan mij getoond. Grimmige mannen redetwisten over zijn gebit en de afstand tussen de lege kassen van zijn ogen. Proeven worden genomen onder verbazingwekkende apparaten. Er is een conferentie van zeer geleerde witgejaste heren, waarop een proclamatie volgt: "Mengele is dood, wat U hier ziet zijn ongetwijfeld, voor honderd procent zeker, zijn allerlaatste resten"
Maar Simon Wiesenthal, de bloeddoorlopen ogen als eieren puilend boven zware wallen, zijn lippen kleverig van het speeksel van zijn emoti schreeuwt: "Het is niet waar het is een truc, hij leeft, ik weet zeker dat hij leeft!"
Simon met zijn dodenboek waarin steeds meer namen worden geschrapt, bezwijkt tenslotte nukkig voor witgejaste argumenten, geeft toe als een koppig kind dat tot een verklaring wordt gedwongen.
Maar Simon valt zelf uit elkaar, zijn haar ligt als zeewier op zijn glimmende schedel, hij is kromgetrokken van de reumatiek en wil maar niet begrijpen dat die beschimmelde mannen daar in het oerwoud als nat karton uit elkaar vallen, je kan ze zelfs niet meer ophangen want hun gebeente is reeds tijdens hun leven vergaan.
Hij zit 's nachts tussen krantenknipsels en rapporten telexapparaten en naslagwerken in zijn apocalyptisch archief en iedere keer grist de dood hem weer een seniele moordenaar uit handen.
Het wordt tenslotte een wedloop tussen zijn eigen onontkoombaar einde en die van de bleke schimmen in de oerwouden van Paraguay en Brazilië.
Ach Simon, wij krijgen geen enkel mens die wij verloren hebben, terug.
Muammar al Gaddafi zit op een tractor in de woestijn, zijn hoofd omwonden in een ingewikkelde Arabische hoofdtooi; hij kijkt schuin omhoog zijn psychotische antennes gericht op een beslissend bevel van Allah. Zijn gezicht is star van ondergangsvisioenen — een psychopaat op een tractor, midden in de woestijn, omringd door journalisten, televisieploegen, fotografen.
De Ajatollah Khomeiny, de Perzische profeet, indrukwekkend als de Mozes van Michelangelo, vervloekt met een hese stem de grote Satan. Reinheid is wat hij zoekt, de pure onverdunde honing van de Islam; hij is allerminst een psychopaat en gevaarlijk als alle profeten.
En de verbeten Begin, die zelfs de geduldige born-again Carter tot wanhoop wist te brengen, zegt dat over de West Bank niet te praten valt, want JHWH heeft hoogstpersoonlijk, de toezegging gedaan aan zijn voorvaders, dat dit land tot in alle eeuwigheid aan zijn volk zou toebehoren.
Wat onvoorstelbaar was, is gebeurd: de wapenhandel bloeit in het Beloofde Land. En Sharon, die in Shatila aan de rand van iets afschuwelijks heeft gestaan, wekt mijn weerzin op met zijn grote buik en bruuske gebaren.
Het volk van Jezus, Einstein, Marx en Freud, plant nu tomaten in de woestijn en loopt met machinegeweren tussen wrokkige Arabieren.
Israël is ingekapseld in de Islam als een electronische vlieg in amber en deze vlieg is met duizenden draden verbonden met het Pentagon.
En onontkoombaar is hiermee het einde van de wereld bepaald, want deze vlieg is het ontstekingsapparaat van een militair geweld, dat van deze aarde een kale planeet zal maken, overwoekerd met insecten die, gepantserd, de radiatie zullen overleven.
Gruwelijk was het holocaustum van de Joden. Gruwelijk dat van de Armeniërs, Etiopiërs en Russen, met hun 18 miljoen doden.
Nu staan wij voor het einde van de hele wereld, voor de ondergang van alle mensenkinderen.
De profeten uit de oudheid waren de televisie-apparaten van hun tijd; zij waren belast met een harde boodschap, scherp omlijnd en indringend. Nu moeten we onze eigen conclusies trekken uit de electronische beelden, die ons door vrolijk keuvelende dames en beschaafde heren worden aangeboden. Er is geen verband tussen beeld en tekst.
The medium is the message. Alle gruwelijkheden zijn verpakt in het cellofaan van hun gedaas.
Alle tekenen komen vóór of nà advertenties, die Coca-Cola en Toyota, maandverbanden en doperwtjes aanbevelen. De tekenen staan los daarvan.
Wanneer ik word gewekt door het paard van Johannes, staat daar het apparaat! Ik hoef alleen maar een knop in te drukken.

Carol Ann Guzy: Armero, Colombia.



Sovjet vice- minister Petrovski:

De aarde weer met menselijke ogen bekijken

HET BEZOEK DAT Vladimir Fjodorovitsj Petrovski (53), een van de vice- ministers van Buitenlandse Zaken van de Sovjetunie aan Nederland bracht, is het eerste op dit niveau sinds twaalf jaar. En alleen daarom dus al belangrijk, al wilde de Russische bewindsman in het gesprek dat in de Sovjet- ambassade plaatsvond, nog niet zeggen hoe belangrijk precies.

Hoe het ook zij, de aanwezigheid van een hoge Sovjet- politicus in het Haagse biedt een zeldzame gelegenheid om enkele standpunten van het Kremlin uit de eerste hand te vernemen.

Petrovski: "Wij achten een dialoog met uw kant over de politieke vragen, die de algemene situatie in de wereld bepalen momenteel van groot belang. Wij zijn zeer bezorgd over de scheefgetrokken balans tussen de houding van de militairen en de politici in onze wereld. In militaire kringen zie je een tendens naar grotere bewapening, een streven dat keihard wordt doorgedrukt. En wat zie je in het diplomatieke verkeer? L'art pour l'art, contacten omwille van de contacten en verder niets. Iedereen lijkt tevreden als de politici in een goede sfeer met elkaar gesproken hebben en weer de zoveelste verklaring hebben afgelegd, waarbij het feit dat ze tot geen enkele concrete stap zijn gekomen kennelijk voor lief wordt genomen. Wij vinden, dat nu de tijd van praten voorbij is en dat er gewerkt moet worden. Er zijn zoveel problemen die om een oplossing schreeuwen en waarvoor ook een oplossing te vinden is, naar onze mening. Neem alleen al de alarmerende ontwikkeling in de richting van Star Wars. Computers horen bij de toekomst, ook in mijn land. Maar wij mogen toch niet de gijzelaars van de computer- techniek worden. En dat is precies wat ons bedreigt als straks de ruimte vol zal zitten met allerlei geavanceerde wapen- systemen. Niemand zal kunnen voorspellen hoe dat afloopt. Er hoeft maar iets fout te gaan daarboven — een raket die uit zijn koers raakt en een apparaat van de andere kant raakt, noem maar op — of de systemen zullen hun eigen interpretatie geven en de beslissing om tot massa- vernietiging over te gaan voor ons nemen, zonder dat wij er op aarde nog iets aan zullen kunnen doen. Tsjernobyl heeft ons wat dat betreft een dure les geleerd. En ik wil eraan toevoegen: gebeurtenissen, zoals met de Challenger of de reactor op Three Miles Island, zouden ook in de Verenigde Staten de ogen hebben moeten openen. Dat doen ze ook, is mijn indruk, bij een grote groep mensen. Ik las in het vliegtuig hierheen een artikel van McNamara bijvoorbeeld, en daarin vond ik een grote mate van redelijkheid. Maar gezegd moet worden, dat de redelijken op dit moment geen invloed hebben op het Amerikaans beleid. Uw grote geleerde, Hugo de Groot, heeft eens gezegd dat de aarde met menselijke ogen bekeken moet worden. Die wijsheid dreigt in deze computertijd verloren te gaan".

HUMANISME

Maar waarom komt u uitgerekend naar Nederland?

"Nederland heeft een enorme politieke cultuur. In uw land is men gewend aan politiek bedrijven, gebaseerd op humanisme. U heeft een politieke traditie, die gevormd is door grote namen als Erasmus, Descartes en Spinoza. Wellicht denkt u, dat Nederland te klein is om mee te kunnen praten, maar dat is mijns inziens beslist niet juist. In onze wereld is er een grotere onderlinge samenhang tussen de landen dan vroeger, en het gevolg is dat elk land een grotere individuele bijdrage aan het oplossen van wereldvraagstukken kan geven. Nederland kan ons als NAVO- land binnen dat verdrag een bron zijn van politiek realisme. Realisme is een oude Europese politieke traditie, die helaas in andere werelddelen niet overal is overgenomen".

GUNSTIG

Zo beschouwd is het dus gunstig dat Nederland besloten heeft de kernraketten te plaatsen. Immers, in het tegenovergestelde geval hadden wij, zo niet de NAVO moeten verlaten, dan toch zeker geen stem meer in het kapittel gehad.

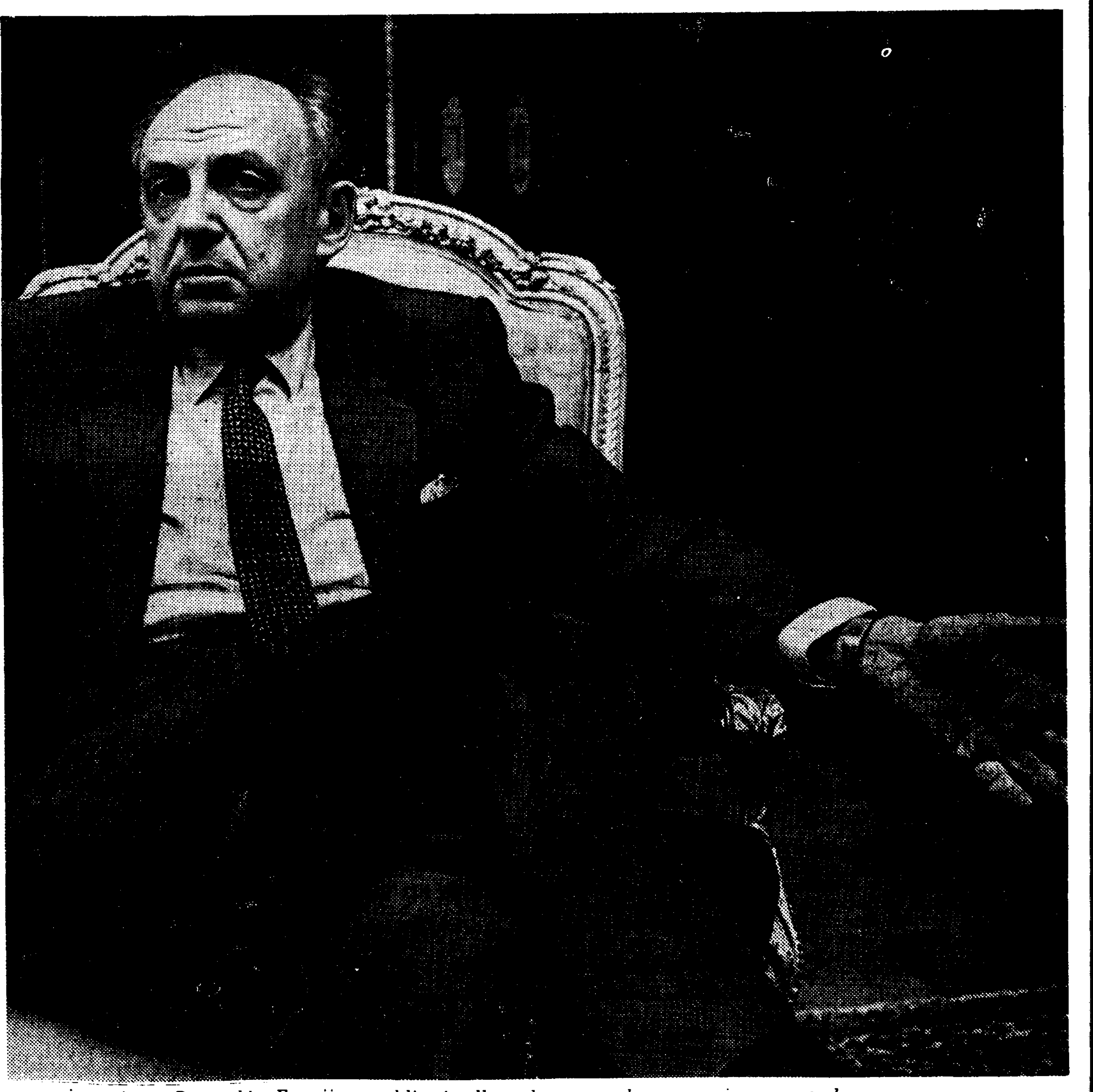
"Het Nederlandse plaatsingsbesluit is een zaak waar ik geen commentaar op kan geven. U bent een souverein land en derhalve gemachtigd te besluiten wat u goeddunkt. Wat u stelt is een paradox, die mij bekend is. Ik noem u een andere paradox: wij, de Sovjetunie, hebben altijd gezegd dat elk land zijn eigen raketten en systemen moest controleren. Bij u in het Westen is er steeds op internationale controle aangedrongen. Nu zijn wij zover dat wij internationale controle op het stopzetten van kernproeven aanbieden, maar nu blijkt opeens dat in de Verenigde Staten zelfs het idee van controle op dit soort zaken al niet meer geaccepteerd wordt. Dat vervult ons met geweldige zorg. Immers, het duidt op een inconsistent beleid. Er zijn daar groepen bezig, die gewoon geen normale verhoudingen wensen en er alles aan doen om goede relaties met ons te torpederen. Ik noem u een klein voorbeeld: Sacharov. Die man wordt gebruikt als aanleiding, het gaat absoluut niet om de man zelf. Als hij er niet meer zou zijn, zou er ogenblikkelijk een andere Sacharov voor ditzelfde doel gevonden worden. Sacharov is het slachtoffer geworden van die groepen die ik bedoel en die eenvoudigweg niet erkennen, dat wij nu eenmaal wetten hebben die het verbieden dat iemand met kennis van staatsgeheimen ons land verlaat.

Keren wij terug naar de kernwapens. Wij hebben, bij monde van Michaïl Sergejevitsj Gorbatsjov, op 15 januari van dit jaar een stap- voor- stap verwijdering van de kernwapens aan beide zijden voorgesteld, compleet met een tijdstabel tot het jaar 2000. Een fair deal, zogezegd. Maar terwijl we in Europa vlak tegen elkaar aangedrukt zitten met beiderzijds een verschrikkelijke wapen- potentieel, hebben we nog geen enkel antwoord op dat voorstel ontvangen. In plaats van een antwoord krijgen we de opzegging van Salt II door Amerika. Wij gaan er van uit dat we in staat moeten zijn beide blokken, NAVO en Warschau Pact, op te heffen. We zijn bereid constructief in die richting te werken. Het antwoord luidt: SDI, Star Wars. Met de uiteindelijke bedoeling om politiek overwicht op ons te verkrijgen. Want let u wel: de wapenwedloop is een instrument om bepaalde politieke doelen te verwezenlijken, geen doel op zichzelf. Maar dat overwicht, dat zal niemand op ons krijgen, dat verzeker ik u".

Een gangbare mening is nochtans, dat de enorme kosten die met Star Wars verbonden zijn de Sovjetunie zullen uitputten. U zult bijvoorbeeld niet in staat zijn de doelen van het nieuwe vijfjarenplan te verwezenlijken, wat weer een negatief effect op uw status van supermacht zal hebben.

"Ook die theorie is ons bekend. Zij is echter incorrect. Als u nu bij ons rondkijkt en met de mensen spreekt, zult u merken, dat er in korte tijd veel veranderd is. In brede lagen van bevolking is het alleszins realistische gevoel ontstaan dat wij ons leven kunnen veranderen en een nieuw sociaal- economisch niveau zullen bereiken. Het 27ste Partijcongres heeft daar de aanzetten voor gegeven en die ontwikkeling is niet meer te stoppen. Ik bedoel, er is een enorm creatief potentieel in ons land op gang gekomen, dat eenduidig in de richting van vooruitgang werkt. Nu komt Star Wars. Tja, dat zullen wij niet als manna uit de hemel begroeten, dat is waar. Maar het zal onze plannen ten aanzien van ons eigen leven niet veranderen. Geweldige intellectuele en morele reserves zijn in ons volk opgeslagen. Wij zullen Star Wars beantwoorden, indien nodig. En tegelijkertijd gaan wij verder op onze weg".

(Uit de Haagsche Courant)



...vice- minster Petrovski: „Er zijn geweldige intellectuele en morele reserves in ons opgeslagen...

Gorbatsjov loopt voorop

Glasnotsj: nieuw parool in de SU

GlASNOSTJ - OPENHEID. Dat is tegenwoordig het nieuwe van overheidswege verstrekte parool in de Sovjetunie.

Veel meer dan vroeger wordt er nu bijvoorbeeld in de Sovjetpers kritiek geleverd door Sovjet- burgers op misstanden zoals corruptie, onbekwaamheid, onmaatschappelijk gedrag en zelfs milieuvervuiling. Wat dat laatste punt betreft heeft de ramp bij Tsjernobyl een stroom van protesten ontketend, waarin menig partijfunctionaris het hoofd niet boven water heeft kunnen houden en van zijn lidmaatschap is ontheven. In sommige gevallen werd lafheid, een zeer menselijke maar desalniettemin lange tijd onder Sovjetcommunisten onbekende eigenschap, als reden opgegeven.

Dit alles is een verademing en, al blijft de onfeilbaarheid van de Communistische Partij, de leidende kracht van de USSR, als zodanig vanzelfsprekend onverlet, het heeft geleid tot een zekere mate van dynamisering van de Sovjetsamenleving.

In de campagne voor openheid loopt partijleider Michail Sergejevitsj Gorbatsjov uiteraard voorop. De Sovjetleider wil in eigen land, maar ook in de hele wereld, goed begrepen worden, althans: niet verkeerd begrepen. Daartoe moet Gorbatsjov een zeker propaganda- mechanisme in het Westen doorbreken, dat tientallen jaren lang weinig moeite had om de ronkerige tirades in onverteerbaar partijchinees, die de onaantrekkelijke oude Kremlinbazen afscheidden, naar de prullebak te verwijzen. Om zijn nieuwe geluid te laten doorklinken buiten de Sovjetunie en zijn boodschap voor een wereldpubliek verkoopbaar te maken heeft Gorbatsjov, althans zo lijkt het, een aantal public relations- adviseurs in de arm genomen.

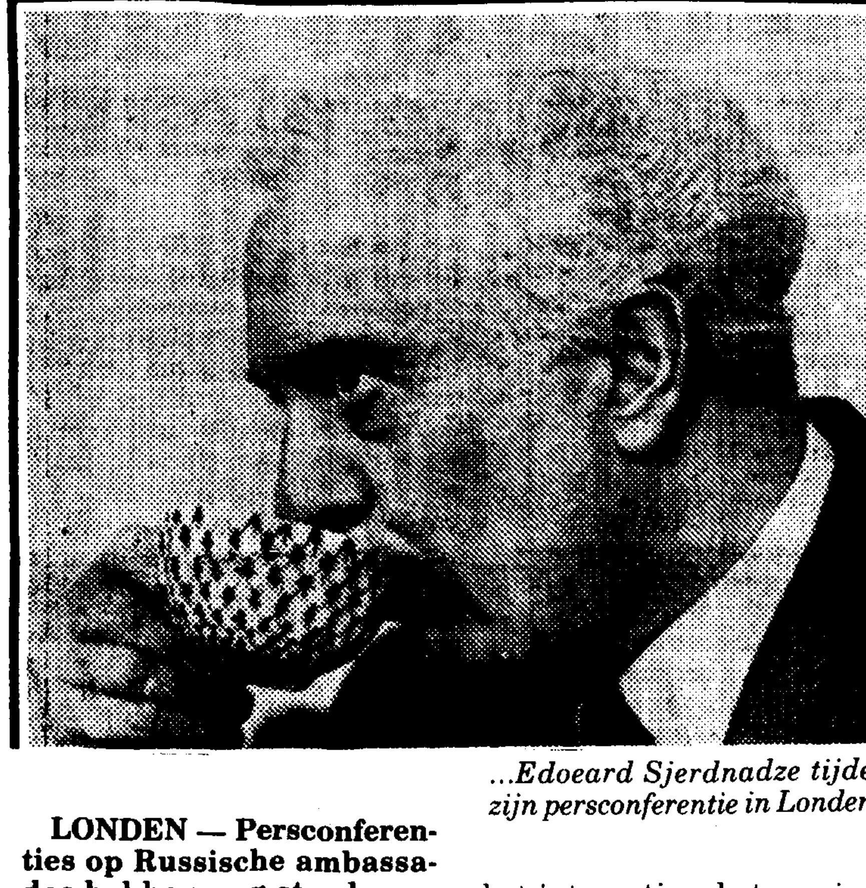
Het boek 'Naar een wereld zonder kernwapens', dat in de Sovjet- ambassade in Den Haag aan de pers is gepresenteerd, is daar een voorbeeld van. Frisse, heldere kleuren op het omslag en een zakelijk, maar vooral informeel en menselijk ogende Gorbatsjov wiens wijnvlek op een of andere manier bijdraagt tot het idee dat we hier met een gewoon mens te maken hebben, met iemand die wil dat we naar hem luisteren omdat hij iets belangrijks te zeggen heeft.

In vroeger tijden zou de wijnvlek zijn weggeretoucheerd en zou er op zijn minst een Sovjet- embleem met hamer en sikkel op het omslag zijn geplaatst. Met als gevolg dat niemand veel aandrang zou hebben het ook maar in te kijken. Die barrière is er nu nauwelijks meer.

Eigenlijk is 'Naar een wereld zonder kernwapens' een must voor iedereen die nog eens duidelijk en in gewone mensentaal verteld wil krijgen, wat precies de strategie van de Sovjets inhoudt om tot vermindering van de kernwapens te komen. Want zoals dat gaat: vrijwel niemand, in Nederland noch elders in het Westen, weet in de massa van verklaringen op deelgebieden die dagelijks via kranten en media wordt verspreid nog de essentie te ontwaren.

Neemt u zelf de proef op de som: kunt u de hoofdpunten noemen van het concrete, fasegewijze plan met als einddoel een kernwapenvrije wereld in het jaar 2000 dat Gorbatsjov in januari van dit jaar opperde? Slechts een gespecialiseerde enkeling zal dat kunnen. Terwijl het het fundament is waarop de Sovjets hun besprekingen met de Amerikanen baseren, en daarom van wezenlijk belang voor ons allen.

Na lezing van 'Naar een wereld zonder kernwapens' kun je het met het Sovjetstandpunt eens of oneens zijn, in elk geval heb je dan de argumenten uit de eerste hand van iemand die in de anderhalf jaar van zijn leiderschap al heel wat veranderingen tot stand heeft gebracht. (Uit de Haagsche Courant.)



...Edoeard Sjerdnadze tijdens zijn persconferentie in Londen...

SJEVARDNADZE: de milde boodschapper van het Kremlin

LONDEN — Persconferenties op Russische ambassades hebben nog steeds een zekere zeldzaamheidswaarde. Groot was daarom de belangstelling in Londen voor het verschijnen in persoon van één van Ruslands machtigste mannen.

Edoeard Sjevardnadze (58), lid van het Politburo en minister van Buitenlandse zaken, had twee dagen besprekingen gevoerd in de Britse hoofdstad en wenste daarover in de residentie van ambassadeur Zamyatin tegenover de wereldpers verslag uit te brengen.

De gasten was verzocht hun uitnodigingskaarten mee te brengen en die werden bij de ingang nauwkeurig gecontroleerd. De gedachte aan het befaamde Lenin- woord 'vertrouwen is goed, maar controle is beter', drong zich op. De bloei van het internationale terrorisme heeft er echter toe geleid dat die politieke wijsheid tegenwoordig ook door andere instanties dan die van Oostbloklanden in praktijk wordt gebracht. Geen publiek treffen met een Brits bewindsman, of ergens op de achtergrond staan wel enkele van die norse, starende figuren, die zich in niets onderscheiden van de Russische wakers bij Sjevardnadze's Londense debuut.

MOEIZAAM

Zijn ongenaakbare voorganger Gromyko placht zich niet uit te putten in betuigingen van hoffelijkheid tegenover de pers. Het feit van zijn aanwezigheid was daarom misschien belangwekkender dan wat hij had mee te delen. Dit soort evenementen strompelt voort op het moeizaam ritme van Russisch- Engelse vertaling en vice versa. Sjevardnadze besefte dat zelf ook terdege. De goedlachse Georgiër, met het innemend voorkomen van een in het vak vergrijsde hoofdonderwijzer, verklaarde na zijn inleidende verklaring (over Britse gastvrijheid, betere verstandhouding, wenselijkheid van algehele ontwapening) dat hij maar twintig minuten had willen spreken.

„Al wat langer heeft geduurd, is de schuld van de vertaler".

Het enige concrete dat de persbureaus verspreiding op ruime schaal waardig oordeelden, was de zinspeling dat de Amerikaans- Russische onderhandelingen over stopzetting van kernproeven in Genève na zes jaar konden worden hervat. Maar was dat eigenlijk wel zo concreet? Nadere beschouwing van de tekst liet tweeledige uitleg toe. Kans op terugkeer naar Genève, óf niets anders dan de bereidheid te praten over de mogelijkheid naar de conferentietafel terug te keren, 'gesprekken over gesprekken' dus.

BAL EN DOELPUNT

De rest van zijn thema's was vertrouwd en duidelijk. Reeksen Russische ontwapenings- voorstellen wachten op antwoord, 'de bal ligt nu bij de Amerikanen', aldus de minister. Later voegde hij er verzachtend aan toe dat dit niet betekende, 'dat de Sovjetunie een doelpunt had gescoord'. Het was weer tijd voor zo'n brede glimlach, waarmee Sjevardnadze de gewoonte heeft zijn wat luchtiger bedoelde opmerkingen te vergezellen. Tot die categorie behoorde ook zijn vermoeden, dat mevr. Thatchers nuttige bezoek aan de Sovjetunie er volgend jaar nog wel niet toe zal leiden dat de premier tot het communisme wordt bekeerd'.

Maar de tijden zijn ernstig en de teneur van Sjevardnadze's optreden was er een van op milde toon voorgedragen bezorgdheid, vooral over het Amerikaanse streven naar beheersing van de wereldruimte door het Strategisch Defensie- Initiatief. Een dreiging voor nu en een verre toekomst, zo zei de minister. „Voor een beschermend systeem van SDI zullen 58 jaar van ontwikkeling nodig zijn. Niet alleen wij en onze kinderen, maar ook onze kleinkinderen zullen nog moeten wachten op dit fantastische middel tot genezing van alle kwalen". Zeker op dat ogenblik won zijn ironie het van zijn neiging tot glimlachen.

(Uit de Haagsche Courant.)

Zonnekoning van Chili

"BESCHERMDE DEMOCRATIE" HEET tegenwoordig het parlementaire model, waarmee generaal Augusto Pinochet zijn Chili naar de overgangs- jaren wil leiden. Vroeger, na de val van wijlen president Salvador Allende op 11 september 1973, heette het nog "autoritaire democratie", ook al een niet zo sterke vertaling van de adembenemende vormen van repressie waaraan Pinochets leger zich al bijna dertien jaar te buiten gaat. Sinds kort mogen hiertoe ook openbare verbrandingen van demonstranten en het doodschieten van kinderen worden gerekend.

Met de echte democratie wilde het na Allende niet vlotten. Pas in mei 1983 wisten politieke partijen en vakbonden hun naar de illegaliteit verwezen stem weer te verheffen. Het fenomeen van de tweedaagse staking deed toen z'n intrede, een maatschappelijk verschijnsel dat zich nadien nog vaak zou herhalen. Vorig jaar augustus leidde dat tot het Nationaal Accoord voor de Overgang van Volledige Democratie. Vrijwel alle partijen — met uitzondering van het leger — wisten zich toen te vinden in dit accoord, waarvoor kardinaal Juan Francisco Fresno van Santiago de basis legde.

Wie nu, tientallen doden en duizenden arrestaties later, de balans opmaakt, moet tot de conclusie komen dat Pinochet in politiek opzicht geïsoleerder dan ooit leeft. Hij regeert eigenlijk niet meer, hij geeft leiding aan een bezettings- macht. Het op Pruisische leest geschoeide leger is het enige instituut waarop hij nog kan vertrouwen in de aanloop naar de door hem geregisseerde overgangs- periode die in 1989 moet beginnen. De huidige grondwet van Chili — door Pinochet in 1980 uitgevaardigd — geeft hem het recht tot 1997 als president aan te blijven. Aanvankelijk leek het erop dat hij zich na 1989 niet meer verkiesbaar zou stellen. Recente uitlatingen wijzen erop dat de 70-jarige, opvallend vitale president Chili na 1989 wil voorgaan in zijn "beschermde democratie", een excuus om in het voetspoor te kunnen treden van de man die hij zo heeft bewonderd: ex-dictator Franco van Spanje.

Volgens die grondwet moeten de hoofd- commandanten van landmacht, luchtmacht, marine en politie in 1989 met unanieme stemmen een presidents- kandidaat voordragen. Pinochet bijvoorbeeld. Het volk mag zich in een referendum met een "ja" of "nee" uitspreken over deze kandidaat. Politie- generaal Rodolfo Stange heeft inmiddels verklaard dat de kandidaat voor het presidentschap in 1989 nog lang niet is gekozen, een mening waarin hij wordt bijgestaan door admiraal José Toribio Merino. Luchtmacht- generaal Fernando Matthei is nog een stapje verder gegaan door te benadrukken dat Chili na 1989 recht heeft op een gekozen parlement. Matthei heeft zelfs gesuggereerd dat de grondwet, maar moet worden gewijzigd, zodat de president in 1989 door middel van vrije verkiezingen kan worden aangewezen in plaats van een ja- of neereferendum.

Kenmerkend voor Pinochets' huidige positie is de wijze waarop hij reageerde op een hoofdartikel in het Chileense blad «Análises». Hoofd- redacteur Juan Pablo Cardenas schreef daarin over het isolement waarin Pinochet is geraakt. Cardenas werd prompt aangeklaagd wegens "belediging van het staatshoofd". Het blad werd in beslag genomen en mag voorlopig niet verschijnen. Zo'n reactie kan er alleen maar op duiden dat Cardenas niet ver naast de waarheid zat.

Voor de Chileense oppositie moet dit een teken zijn om nu eens één krachtige oppositie- leider aan te wijzen. Als Chili op dit moment ergens behoefte aan heeft, is het wel een Walesa of een Aquino. Meer buitenlandse pressie op Pinochet moet kunnen leiden tot meer verdeeldheid binnen de junta. Alleen die twee elementen — een sterke oppositie- leider en het isolement van de president — kunnen voorkomen dat Pinochet in het voetspoor treedt van Franco èn van Lodewijk XIV nu hij in een van zijn schaarse interviews te kennen heeft gegeven dat hij zich nauw verwant voelt aan de Franse Zonnekoning.

Latijns-Amerika zal nog lang een continent blijven waar caudillo's (sterke leiders), guerrilla en revolutie in één adem worden genoemd. Zonnekoningen die zich personificeren met de staat en zichzelf — en daarmee met een heel volk — voor het dilemma van orde of chaos hebben geplaatst, horen thuis in pre- Columbiaanse legendes.

(Uit de Haagsche Courant)

Vredeszending van Caribisch land als St. Lucia benadrukt

Doel van pauselijke reizen is aanmoedigen, in geloof bevestigen

CASTRIES — Mijn pastorale reizen meen ik te moeten ondernemen vanuit mijn opdracht in de kerk op dit ogenblik; namelijk om mijn broeders en zusters in het geloof te versterken. Daarom bezoek ik de plaatselijke kerken over heel de wereld. Daarom ook ben ik hier vandaag; ik kom als opvolger van Petrus om U in de naam van Jezus aan te moedigen en U te bevestigen in Uw geloof. Zo motiveerde paus Johannes Paulus II zijn recente bezoek aan Colombia en aan St. Lucia, waar hij uiterst hartelijk werd verwelkomd.

De paus zei dat hij zich gelukkig voelde dat hij deze wens om St. Lucia in het Caribisch gebied te bezoeken kon verwerkelijken. Van zijn kant getuigde gouverneur Sir Allen Lewis van zijn vreugde over dit, zij het korte, bezoek van de paus. Hij deed dit namens de meerderheid van de bevolking van 180.000 zielen die zich katholiek voelt maar ook namens de duizenden inwoners die niet katholiek zijn maar die in de paus een godsdienstige leider zien, een heilige man Gods met diepe geestelijke overtuigingen en van grote moed, die zijn missie van rechtvaardigheid ten uitvoer brengt en een boodschap brengt van vrede en liefde tussen naties en tussen de mensen in het algemeen door middel van een beter begrip van de christelijke principes.

In een van zijn toespraken belichtte de paus de vredeszending welke een land als St. Lucia heeft in de hedendaagse wereld. Dit Caribische eiland is in het verleden weliswaar herhaaldelijk het slagveld geweest van elkaar bestrijdende Europese landen maar heeft zich nadien en vooral als onafhankelijk land ingezet voor de vrede, overeenkomstig de doelstellingen van het jaar van de vrede, waartoe 1986 is uitgeroepen door de Verenigde Naties. St. Lucia is zich, volgens de paus, duidelijk bewust van de noodzaak om naar vreedzame oplossingen te zoeken bij conflicten en van het bevorderen van de dialoog en het vertrouwen onder de volkeren. Hij sprak de hoop uit, met een citaat uit het volkslied van St. Lucia, dat dit land in staat is "een gelukkige nieuwe weg" aan te leggen door zijn bijdragen aan de harmonie en samenwerking met alle volkeren binnen de internationale gemeenschap.

Johannes Paulus II prees ook de rol welke de katholieke kerk op St. Lucia heeft gespeeld in het verleden. In het bijzonder door het onderwijs en ook door zijn getuigenis van de onvervreemdbare waardigheid en gelijkwaardigheid van iedere menselijke persoon. Zo heeft de kerk de mensen geholpen zich te ontwikkelen en om hun persoonlijke gaven en capaciteiten te gebruiken bij het uitoefenen van ieders verantwoordelijkheid in de gemeenschap.

Voor dit bezoek was St. Lucia korte tijd een centrum van het Caribisch gebied geworden. Zo waren er delegaties van Jamaica en Trinidad Tobago onder aanvoering van hun aartsbisschoppen mg. Samuel Carter en Anthony Pantin en ook waren er de bisschoppen van Guyana, Barbados, St. Vincent, de aartsbisschop van Martinique en de bisschop van Guadeloupe en de bisschoppen van Dominica, Grenada, Antigua, St. Kitts, Montserrat en Nevis. Van de Nederlandse Antillen had mgr. Wim Ellis priesters afgevaardigd. Onder meer een grote deputatie van Sint Maarten was naar St. Lucia overgestoken om de paus te zien.

In zijn preek in de volledig vernieuwde kathedrale kerk herinnerde de paus aan de geschiedenis van het genootschap van de Heilige Rozenkrans dat in 1820 werd opgericht. In deze beweging werd met vuur het bidden van de Rozenkrans bevorderd en de liefde in het algemeen voor Maria maar dit gebeurde door het in de praktijk brengen van echte liefde en broederlijke liefde. Hoewel de slavernij toen nog volop heerste droeg dit genootschap de boodschap van de gelijkwaardigheid van alle mensen duidelijk uit door zowel vrijen als slaven als leden te verwelkomen. Deze eerste kerkelijke groepering en de talrijke andere leke-groepen welke daarna zijn ontstaan zijn een duidelijke aanwijzing van de vitaliteit van het geloof in Uw land en van de vitale rol welke de leken in de zending van de kerk vervullen, aldus de paus.

Er ligt voor Uw land een glorierijke toekomst in het verschiet zo citeerde Johannes Paulus II aartsbisschop Richard P. Smith, die in 1841 St. Lucia bezocht en onder de indruk kwam van dit eiland. De paus haakte daarop in door te wijzen op de jeugdige bevolking van St. Lucia op dit ogenblik. De toekomst is niet zomaar aan ons gegeven, hij wordt niet dwingend aan ons opgelegd. Wij moeten voor die toekomst wel samenwerken met God om hem te bereiken. Hij vereist deugdzaamheid en discipline van persoonlijke inzet en broederlijke samenwerking. Als dit echt een deel van Uw leven wordt dan zullen de woorden van aartsbisschop Smith bewaarheid worden. De paus vroeg de jeugd van St. Lucia zich in gebed te bezinnen op zijn roeping voor de kerk. De oogst is groot, zoals Jezus heeft gezegd, maar het aantal werkers is gering. Er is een grote behoefte aan gehuwde echtparen wier royale en gelovige liefde voor elkaar zich weerspiegeld in de liefde van Christus voor de kerk. Groot is ook de behoefte aan religieuzen en priesters, aan boodschappers van het Goede Nieuws van de redding. De Heer die voor zijn kudde zorgt roept velen van U voor deze taken van de kerk. Luister naar Hem, in de rust van Uw hart en antwoordt hem bereidwillig wanneer je Hem hoort en zegt: Volg mij, aldus de paus in St. Lucia.



...een enthousiast welkom werd de paus bereid door de jeugd van St. Lucia...

Kerk en Wereld

...Aartsbisschop Kelvin Felix van Castries stelt Johannes Paulus II voor aan de kerkelijke en regerings- autoriteiten...



Guerrilla herhaaldelijk opgeroepen de wapens neer te leggen

Nieuwe evangelische kruistocht nodig bij komst derde killennium

Oproep paus tot Colombia: met nationale verzoening nieuwe gemeenschap opbouwen

BOGOTA — Met een oproep tot de guerilla om de wapens neer te leggen en een beroep op alle sociale sectoren van de Colombiaanse maatschappij om een beschaving van de liefde te vestigen nam Johannes Paulus II onlangs afscheid van Colombia. Het afscheid werd ook gekenmerkt door een onlangs hartverwarmende geste tegenover de Colombiaanse indianen die nog steeds moeten strijden om erkend te worden als deel van de Colombiaanse maatschappij. Dit recente bezoek werd gekenmerkt door een aantal duidelijke uitspraken en vingerwijzingen van de paus, die in zeven dagen het hele land wist te bezoeken en daarbij twaalf steden aandeed.

De paus bevond zich tijdens dit bezoek in een land waar het geweld regelmatig hoog oplaait. Zijn afscheidstoespraak stond dan ook in het teken van dit geweld met een oproep aan de guerrilla- strijders hun koers te veranderen en hun wapens neer te leggen. Ook voor hen gold de aansporing van de paus om samen te werken, vanuit de hele Colombiaanse maatschappij aan het vestigen van een beschaving van de liefde welke gebaseerd wordt op een nationale verzoening. In het binnenland van de drugsmafia deed de paus ook een uiterst scherpe aanval op degenen die zich bezig houden met de handel in verdovende middelen. Dit noemde de paus een sociaal litteken.

De paus wist in dit korte tijdsbestek de volgende steden te bezoeken: Bogota, Chiquinquira, Tumaco, Popayan, Cali, Pereira, Chinchina, Medellin, Armero, Bucaramanga, Cartagena en Barranquilla. In totaal hield hij 27 toespraken waarbij hij zich tot verschillende sectoren van de gemeenschap richtte en bracht daarbij ook een boodschap van troost aan de slachtoffers van de vulkaanramp te Armero en van andere natuurrampen in de afgelopen jaren.

Het was het zevende bezoek van de paus aan Latijns-Amerika. In 1979 bezocht hij de Dominicaanse Republiek, en Mexico, in 1980 ging hij naar Brazilië, in 1982 was hij in Argentinië en Brazilië, in 1983 ging hij naar Midden-Amerika en bezocht Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador, Panama en ook Haïti, in 1984 ontving men hem weer in de Dominicaanse Republiek en Puerto Rico, in 1985 gebeurde dit in Venezuela, Ecuador en Peru. Volgend jaar is hij van plan naar Argentinië, Chili en Uruguay te gaan en men verwacht dat hij in 1988 op bezoek zal gaan in Paraguay en Bolivia. Cuba staat nog niet op het reisprogramma van de paus.

Tijdens zijn bezoek aan Colombia was de ontmoeting met de indianen een hoogtepunt. Dit ook vooral doordat de paus in het openbaar een priester de les las die probeerde te voorkomen dat indianenleiders zich beklaagden over de moord op twee priesters die zich voor hun zaak hadden ingezet. De indianenleider Guillermo Tenorio werd door de paternalistische priester onderbroken die als ceremoniemeester optrad. Tenorio kreeg van de paus de kans zijn toespraak helemaal uit te spreken. De paus luisterde niet alleen heel attent naar wat Tenorio te zeggen had, maar vroeg hem om de tekst van zijn boodschap zodat hij hem thuis nog eens rustig kon bekijken. Dit verwekte onder de menigte indianen grote beroering: hun stem werd gehoord, hun klagen kreeg een oor. Tenorio's klacht drong over de hele wereld door via de internationale persbureaus.

Een herhaalde oproep van de paus gold het verzet. Bij zijn aankomst in Bogota richtte hij zich al meteen tot hen en zijn oproep om de wapens neer te leggen herhaalde hij verschillende malen. Hij vroeg hen een einde te maken aan de vernietiging, aan de dood van zo talrijke onschuldigen. Bid voor de vrede, bid voor het beëindigen van de guerrillastrijd, zo vroeg de paus. Hij veroordeelde ook de systemen en ideologieën welke het geweld toepassen, de subversie, het terrorisme en de guerrilla. Alle sociale sectoren moeten samenwerken om het terroristische geweld en de guerrilla, het martelen en het ontvoeren van mensen uit te bannen evenals het machtsmisbruik en het feit dat mensen voor hun misdrijven niet vervolgd worden.

De paus raakte echter ook een ander teer punt aan tijdens zijn Colombiaanse reis: de handel in drugs. Deze trieste kwaal moet worden uitgebannen en uitgeroeid, vindt hij. Hij noemde de handel daarin en het gebruik van deze middelen een nieuwe vorm van slavernij. Het was de meest duidelijke veroordeling van deze kwaal tot heden toe door een paus.

In Medellin waar achttien jaar geleden de beroemde vergadering van de Latijns-amerikaanse bisschoppen- conferentie werd gehouden, waarbij deze zich uitsprak voor de voorkeurs- optie voor de armen en verdrukten, richtte de paus zich tot de rijke naties met een oproep om de meest behoeftige landen te hulp te komen bij het zoeken naar sociale rechtvaardigheid.

Johannes Paulus II beklemtoonde samen met de Latijns-amerikaanse bisschoppen "het nut en de noodzaak van de bevrijdingstheologie" welke vijftien jaar geleden geboren werd op dit continent. Maar de paus waarschuwde wel weer dat men deze niet moet gaan aanwenden als een ideologie waarbij de Evangelische boodschap in het gedrang komt.

De paus, zo kan zijn boodschap worden samengevat zoals hij die in Colombia uitdroeg, wil alle inspanningen voor het bereiken van een sociale vrede en en verzoening van alle Colombianen die door het guerrilla-geweld, de onzekerheid, de handel in drugs en door de onderdrukking, het martelen en het schaden van de mensenrechten getroffen worden. Deze aandrang tot nationale verzoening moet uitmonden in een nieuwe gemeenschap, welke gebaseerd wordt op de sociale leer van de katholieke kerk, welke de paus het liefste omschrijft als de "beschaving van de liefde". Zijn toespraken zijn ook samen te vatten in zijn oproep tot een nieuwe evangelische kruistocht. Deze moet gefundeerd worden op onstuimigheid van de eerste religieuze missionarissen die naar het westelijk halfrond kwamen. Deze kruistocht moet ondernomen worden bij gelegenheid van het vijfde eeuwfeest van de kerstening van Amerika. Op deze manier kan de katholieke kerk de uitdagingen onder ogen gaan zien van het derde millenium dat voor de deur staat.

Dikke map met studiemateriaal mee naar vakantieoord

Paus kan niet luieren

CASTELGANDOLFO — "Ik heb het al zo vaak geprobeerd maar het wil maar niet lukken: paus Johannes Paulus II is niet tot luieren over te halen". Deze verzuchting van zijn uit Polen afkomstige particulier secretaris Don Stanislaus Diwiscz typeert de grote werklust van de paus, die zelfs in zijn zomerresidentie een strikt tijdschema aanhoudt. Niet gestoord door iemand trekt Johannes Paulus II nog voor de vroegmis van zeven uur ruim een half uur lang zijn baantjes in het speciaal voor hem aangelegde zwembad. Hoewel de zomerresidentie een gastvrij oord is wil de paus deze lichamelijke oefeningen maar liever onbespied volbrengen.

Ook dit jaar heeft de paus een dikke aktetas meegenomen uit het Vaticaan. Vorig jaar puilde de tas uit van stukken over de op stapel staande publicatie van de Congregatie voor de Geloofsleer over de Bevrijdingstheologie., Dit jaar zijn er al evenveel stukken over de volgende publikatie, handelend over de bio-ethiek. Kardinaal Joseph Ratzinger, prefect van deze congregatie, heeft bij zijn bezoek aan Peru al opgemerkt, dat het verschijnen van dat document niet lang meer op zich zal laten wachten. Daarbij gaat het om diep in het menselijk leven ingrijpende vraagstukken als manipulatie van de genen, de "baby uit de reageerbuis" en kunstmatige bevruchting in het algemeen.

Verder bevat de tas stukken die de paus moeten voorbereiden op komende reizen. In de eerste plaats natuurlijk de vierdaagse reis naar Frankrijk van 4 tot 7 oktober, af te sluiten met een pelgrimstocht naar de stad van de heilige Franciscus van Sales, Annecy. Maar ook op 18 en 19 oktober is er werk aan de winkel. Dan houdt de paus verblijf in het zich culturele hoofdstad van Europa noemende Florence, waar hij een rede zal houden over de wortels van de Europese cultuur.

Voor 26 oktober staat een bezoek aan Perugia op het programma, op de 27e gevolgd door de wereldgebedsdag van Assisi die hij zelf heeft uitgeroepen. Het meest inspannend evenwel zal de reis zijn van november naar Australië, Nieuw-Zeeland en de Fidzji-eilanden, waarbij tussenlandingen worden gemaakt in Bangladesh en Singapore.

Elk jaar nodigt Johannes Paulus II vooraanstaande mensen van wetenschap uit met hem in Castelgandolfo te komen spreken over problemen van ingrijpende aard. Dat het er nog van zal komen een uitstapje te maken naar de Abruzzen om de kunst van het bergbeklimmen niet helemaal te verleren, lijkt niet onwaarschijnlijk: op 7 september immers staat een tocht op het programma naar de hoogste berg van Europa, de Montblanc.

Hoe betrekkelijk de vakantie van de opperherder wel is wordt ook aangetoond door zijn voornemen vrijwel elke woensdag op het Sint Pietersplein te Rome de algemene audiëntie te bezoeken en daar ook met mensen afzonderlijk te spreken, nog helemaal afgezien van de stoeten pelgrims die de poort van Castelgandolfo niet gesloten vinden.

Nee, dan hebben de prelaten van het Vaticaan zelf het maar gemakkelijk met hun zeebad van Polidoro, ongeveer dertig kilometer westelijk van Rome, waar ook een afgeschermd stuk strand voor de geestelijkheid is gereserveerd. Toen hij nog aartsbisschop was van Krakov kwam Karol Wojtyla daar bij bezoeken aan Rome ook wel eens verpozing zoeken.

Als regelrechte nonsens moet wel het met veel poeha gebrachte verhaal van een groot geïllustreerd blad worden bestempeld, dat de paus, verscholen achter een levengrote zonnebril, en aan boord van een Fiat 500, meermalen heimelijk het Vaticaan verlaat om zich in de armen over te geven aan zijn enige hartstocht: de bergklimsport. "Dat is helemaal niet de stijl van Johannes Paulus II", is het een korte als duidelijke commentaar van zijn particulier secretaris.

...een vertrouwd gezicht: de paus op reis...



Sting The dream of the Blue Turtles

EEN VAN DE meest interessante elpees van de laatste maanden is ongetwijfeld het live- dubbelalbum van Sting, getiteld *Bring on the night*. Het album bevat naast nieuw werk de mooiste stukken van *The dream of the Blue Turtles*, zijn debuut- album, dat een jaar geleden op de markt verscheen. Dit album werd (en wordt nog steeds) door veel muziek- liefhebbers beschouwd als een meesterwerk. Vic Garbarini, een bekend en gewaardeerd muziek- journalist, maakte van nabij de "creatieve geboorte" van dit album mee, hielp Sting aan de benodigde bandleden en was getuige in Nassau van de plaatopname. Het hiernavolgend artikel is een bewerking van zijn in een soort dagboek verwerkte impressies.



De opstelling! Rond Sting (staand) Marsalis, Hakim, kenny Kirkland, Janice Pendarvis, (zittend) Dollete McDonald & Darryl Jones

NAZOMER 1984. Als ik Sting opzoek in zijn huis in Noord-Londen werkt hij aan nieuw materiaal. Zijn werkkamer is een klein optrekje, nauwelijks groter dan een kast en volgepropt met gitaren en basgitaren. Tussen verschillende volgekrabbelde kladbloc- velletjes tovert Sting een cassette- recorder tevoorschijn en laat mij een paar nummers horen die hij voor een nieuw album wil gebruiken.

Het eerste nummer is de ballade *Moon over Bourbon Street*, waarin de hoofdpersoon een verschrikkelijk duister geheim met zich mee schijnt te dragen. Sting lacht flauwtjes. "Het gaat over een vampier. Het is geschreven vanuit zijn gezichtspunt. Ik heb dat nummer diep in de nacht geschreven in de Franse wijk in New Orleans. Het was volle maan, de straten waren leeg en ik moest heel sterk denken aan een boek van Anne Rice dat «Interview with the Vampire» heet. Het gaat over een heel ontwikkelde heer die vampier wordt. Maar hij behoudt zijn geweten en dat is tragisch voor een vampier, die al die verschrikkelijke dingen moet doen. In essentie is het een song over eenzaamheid en vervreemding. Maar ook over hoe je tot dingen aangetrokken wordt die je links zou moeten laten liggen".

Dan volgt *Set them free*, meer uptempo dan de vorige, goed in 't gehoor liggend en waarschijnlijk een uitstekend nummer voor een single. Opnieuw is het thema intrigerend en op het eerste gezicht paradoxaal: een verhandeling over het feit dat je mensen moet laten gaan om een meer intens contact met hen op te bouwen. Tegengif als het ware voor de enerverende paranoia van *Every breath you take*. Hij beaamt dat: "*Every breath you take* was eigenlijk een kwaadaardig nummer over de manier waarop je iemand kunt bewaken en beheersen. En dat het in zo'n verleidelijk en romantisch jasje was gestoken, maakte het voor mij nog veel onheilspellender. Omdat ik zelf dat gevoel heel reëel heb gehad en ook de andere kant ervan heb meegemaakt, geloof ik nu dat de grootste eer die je iemand kunt bewijzen, is dat je zegt: Je bent mijn bezit niet, je bent vrij. Als ik op de manier die het meest voor de hand ligt iemand probeert te bezitten, krijg je ze nooit op de manier die werkelijk telt. Er zijn al gevangenissen genoeg op de wereld, we hebben geen behoefte aan een gevangenis in elk huis. *Set them free* is een soort waarschuwing. Ik geloof niet echt aan permanente relaties. Het idee daarachter is onecht, oppervlakkig en in vele opzichten irreëel. Dat wil niet zeggen dat de relaties die ik heb op welke manier ook inferieur zijn. Ik geloof zelfs dat ze veel intenser zijn dankzij die houding".

Ik vraag hem voorzichtig of deze uitspraken ook gelden voor zijn relaties met Andy en Stewart, de overige leden van The Police. Hij raakt enigszins licht geïrriteerd. "Ik zal eerlijk zijn. Het heeft geen zin om in een groep te zitten, puur en alleen voor het doel uitmaken van die groep — steeds maar doorgaan vanwege sentimentele redenen en oud worden en altijd maar lid blijven van die verdomde club. Dat is niets voor mij. De enige reden om bij een groep te zitten is een gezamenlijk muzikaal idee. En dat oude idee achter The Police is volledig uitgespit en naar het logische, monumentaal succesvolle eindpunt gevoerd. Dan komt de verleiding om in die sleur te blijven hangen en door te gaan en alle waardering en geld op te strijken — en dat is fout. Ik zeg niet dat we uit elkaar gaan. Maar deze periode dat we niet bij elkaar zijn, is heel belangrijk, zodat we los kunnen raken van de groep. Als er een frisse manier was om The Police weer op te voeren en samen muziek te creëren, dan zou The Police weer gaan spelen. Maar ik wil niet worden als al die andere, ouderwordende rock- groepen — samengeketend uit pure paniek. Ik ben niet bang voor verlies van populariteit of bang om uit de belangstelling te raken".

Het volgende nummer handelt over de groeiende spanning tussen de US en de Sovjets. Opvallend is de manier waarop hij de zin *I hope the Russians love their childeren too* zingt. Toch heeft het nummer een belerend toontje. Hij geeft het onmiddellijk toe. "Die zin over hoe ook zij van hun kinderen houden is zo vanzelfsprekend, nietwaar? Natuurlijk houden de Russen van hun kinderen, maar ik geloof niet dat wij dat mogen denken. Omdat we hen als de vijand moeten beschouwen, is het gemakkelijker als we zouden geloven dat ze gevoelloos zijn, robotachtige insecten als het ware. Ik verdedig het Russische systeem absoluut niet. ik zeg alleen maar dat, als wij onszelf willen redden, we hen moeten leren kennen, en zij ons. Ik weet niet hoe zij hierop zullen reageren. Misschien denken ze wel: Wie is hij dan wel om te impliceren dat wij niet van onze kinderen houden. Maar eerlijk, het nummer is pro- Westers noch pro- Russisch... het is pro-kinderen".

Vlak voordat ik wegga, confronteert hij met een verrassende opmerking: "Ik heb zitten spelen met het idee om dit soloalbum met jazz- muzikanten op te nemen. Als ik jou nou een blanco cheque geef, kun jij dan een band voor me bij elkaar krijgen?" Ik lach, maar het is geen grap. Ik raad hem aan de verschillende musici te zoeken binnen de jongere generatie zwarte jazz- muzikanten die zijn opgegroeid met funk en rock & roll. De eerste man die me te binnen schiet, is die van Branford Marsalis, die door Miles Davis wordt beschouwd als *«the greatest saxophonist since Coltrane»*. Sting twijfelt of dergelijke muzikanten met hem in zee willen, maar ik weet hem te overtuigen door te zeggen dat The Police hoog aangeschreven staat in jazzkringen.

De contacten lopen voorspoedig en na Marsalis zeggen Wheather Report, drummer Omar Hakim en de 22-jarige bassist van Miles Davis Darryl Jones hun muzikale medewerking toe. Als laatste volgt toetsenist Kenny Kirkland en is de band rond. Eind februari komt het project in een stroomversnelling. De plaatopnamen zullen in maart in de Compass Point Studio op de Bahamas beginnen, maar voor die tijd wil Sting nog een verrassings- optreden doen in een Newyorkse club. Het optreden blijkt een succes. Al aan het slot van het eerste nummer is duidelijk dat de groep door Stings publiek wordt geaccepteerd.

Het hele gezelschap vertrekt later die week naar Nassau en ik wordt telefonisch uitgenodigd de opnamen bij te wonen. Als ik arriveer lijkt hij verscheurd door twijfels. Wordt het album wel goed? Hij weet het niet meer. Zijn stem is te zwak, hij kan wel huilen. Niemand heeft ooit gedacht dat het gemakkelijk zou zijn. Hij worstelt nog steeds met de vraag waarom hij eigenlijk juist met jonge zwarte jazz- musici wilde werken voor zijn eerste solo- album. "Ik wist dat ik musici moest hebben die me op een bepaald niveau zouden aanvullen, en ik weet, dat ik gelijk heb. Maar waarom ik het precies doe, is me nog steeds een raadsel. Het hele project is een enorm risico, het zou veel veiliger zijn geweest om simpelweg een elpee met The Police te maken. Blijf je haar verven, schrijf tien hits en ga tien maanden op stap. Onzin! Dit risico is niet alleen een vele logischer stap, maar het sluit ook veel meer aan bij wat mijn instinct me zegt te doen.

Shadows in the rain is het eerste nummer dat de band zal opnemen. Het nummer wordt doorgenomen, maar omdat Marsalis nog steeds ontbreekt, roept Sting op een gegeven moment: "Okay, dit is Branford", en imiteert een sax-solo met zijn stem. Het wordt een take waar de vrolijkheid van afspat. Dan komt Marsalis de studio binnen rennen. "Heb ik iets gemist?" vraagt hij in gespeelde ontzetting. Sting en Pete spelen hem de zojuist gemaakte opname voor en hij maakt zich klaar om de solo te overdubben. Maar als Pete de band start, raakt hij in lichte paniek. "Wacht even!" schreeuwt hij. "In welke toonsoort staat dit?" De hele controle- kamer ligt dubbel. "A mineur", grinnikt Sting tenslotte. Branford begint zijn solo met een exacte copie van Stings vocale "sax-partij" en opnieuw liggen Pete en Sting plat. Beiden springen op en ballen hun vuisten ter aanmoediging. "Kom op, Branford", schreeuwt Sting. "ZET HEM OP!!" Marsalis levert een bondige solo af die balanceert op de grens tussen rock en jazz en iedereen lijkt tevreden na beluistering van de tape.

Op de tweede avond gaat Sting de band voor in het statige *Children's Crusade*, maar pas bij de tweede poging gloort de magie. Stap voor stap groeit Branfords solo in intensiteit, aangespoord door Omars subtiele, maar krachtige drumspel. De volgende avond laat hij de groep een nieuw nummer instuderen, «Consider me gone». "Alweer een aflevering uit mijn serie songs over wrok en ondankbaarheid", zegt Sting. "Net als *Demolition man* en *Don't stand so close to me*". Maar het wil niet vlotten. "Het gaat gewoon niet", zegt Sting chagrijnig. Dan komt plotseling Eddy Grant de studio binnenlopen, onberispelijk uitgedost in een driedelig kostuum. "Sting kan ik voor een paar minuten even een gast binnenlaten?" "Natuurlijk", knikt Sting. "Wie is 't?" "Nou de president van het land waar ik vandaan kom, Guyana".

De Grote Man en zijn entourage van kabinets- leden, journalisten en gewapende lijfwachten stromen de kleine controle- kamer binnen. Achter het glas in de studio verrekken de groepsleden hun nek om te zien wat er in vredesnaam aan de hand is. Nerveus grijzend schudt Sting de president de hand en verontschuldigt zich voor het feit dat hij geen shirt draagt. "Wat moeten we verdomme nou doen?" fluistert hij gespannen en accepteert dan de suggestie om gewoon verder te werken. En dit keer klopt alles wel, de muzikale problemen zijn plotseling van de baan. De Grote Man geniet van elke minuut met volle teugen. Als Eddy Grant hem tien minuten later uitgeleide doet, straalt en knikt hij nog steeds. Zo gauw hij weg is, barsten Sting en Branford tegelijkertijd los in het thema van de Beverly Hillbillies. "Dat was geweldig", zegt Jim Scott. "Alles wat ons nu te doen staat, is nog tien presidenten van obscure, Derde Wereld- landen vinden, dan kunnen we ook de rest van de tracks afmaken".

Gedurende de rest van de week worden de basistracks opgenomen van *Fortress around your heart*, *Russians* en *We work the black Seam*. Als laatste nummer staat *Set them free* op het programma, het nummer dat gepland staat als eerste single. Het lijkt in eerste instantie niet te lukken. Keer op keer breekt zijn stem, hij klinkt gebarsten en binnensmonds. Met zijn hoofd hangt hij over de mengtafel, zijn zelfvertrouwen geschokt door de herhaalde mislukkingen. Sting wordt bemoedigend toegesproken en de volgende opname is een stuk beter, al duurt het tot het eind van de volgende dag voordat het nummer er goed opstaat.

"Nu is de zang echt goed, heel erg toegewijd. Het heeft me vier uur gekost voor ik 't echt voor elkaar had. Toch een kwestie van zelfvertrouwen. Nu klinkt het bijna vrolijk omdat ik wist dat 't me was gelukt". Ontspannen levert hij een compacte omschrijving van elk groepslid. Op de eerste plaats hebben we Branford Marsalis, die nergens goed voor is. Dan Omar Hakim, die denkt dat hij een goeie drummer is, al kan hij niet in mijn schaduw staan. Maar ik mag hem wel. Vervolgens Darryl, een lieve jongen die van mij leert hoe hij bas moet spelen en tenslotte is daar Kenny Kirkland, die klinkt alsof hij met boks- handschoenen aan speelt.

Na maandenlang het mikpunt te zijn geweest van de grappen van de bandleden betaalt hij ze met rente terug. Misschien leert hij langzaam maar zeker zich te ontspannen. En hoewel Sting er nog steeds niet zeker van is, wat hem ertoe heeft gedreven, nu heeft hij vertrouwen in de richting die hij koos. "Ik weet dat ik gelijk heb", zegt hij vastberaden. Er was niet eens veel moed voor nodig. Want mijn inwendige stem blijft zeggen: "Je hebt volkomen gelijk Sting. Zet hem op".

Bronnen: Playboy, Muziekblad Oor, Newsweek, Nieuwe Revu.



Nils Lofgren, "Snarenvreter met ambitie"

Het is een van de meest ondankbare taken voor een muzikant om als vervanger in de voetsporen te moeten treden van een bekend en gewaardeerd lid van een band. Je moet niet alleen het muzikale bewijs op tafel leggen, maar ook de vergelijking met je voorganger kunnen doorstaan en hem zo spoedig mogelijk doen laten vergeten. Niet altijd heeft zo'n wisseling succes. Toen bijvoorbeeld in 1978 de drummer van de Who, *Keith Moon*, overleed besloot men door te gaan met de ex--Faces drummer *Kenny Jones*. Het duurde zeer lang voordat deze trommelaar, die zijn sporen al lang verdiend had, erkenning vond bij het grote publiek. Dit laatste geldt niet voor Nils Lofgren, die zich zeer snel als een adequate vervanger ontpopte van Steve van Zandt, eerste gitarist en rechterhand van Bruce Springsteen. Nu word je uiteraard niet zomaar voor de E Street Band gevraagd en je moet, in alle bescheidenheid, wel enige noten op je zang hebben. Wie is nu precies die kleine gitaarvirtuoos, die velen alleen kennen van zijn E Street Band-optreden, hoewel hij al jaren meeloopt en niet minder dan acht solo-elpees op zijn naam heeft staan. Lofgren: "Mijn eerste muzikale herinneringen stammen uit Chicago. In de omgeving speelde iedereen accordeon en dat wilde ik dus ook. Mijn ouders gaven me toestemming om les te nemen, wat in eerste instantie uitgesteld moest worden vanwege een auto-ongeluk. Vanaf mijn zesde tot mijn twaalfde heb ik les gehad.

Toen kwamen de jaren zestig, met de gitaar voorop. Mijn broer speelde eerder gitaar dan ik en van hem leerde ik de eerste akkoorden. Zoals iedereen destijds ben ik begonnen met het naspelen van Stones-nummers, zoals de Stones zelf ooit Chuch Berry-materiaal coverden. Ik was een jaar of zeventien, toen ik voor het eerst Jimmy Hendrix zag. Ik had weleens van hem gehoord, maar wat hij voor soort muziek speelde, wist ik niet. Hij trad op in een piepklein theatertje en dat concert heeft een enorme indruk op me gemaakt. Daar stond hij met zijn driemansformatie en iedereen vroeg zich af waar de rest van de band bleef - tot hij begon te spelen. Voor mij was en blijft Hendrix de meest briljante entertainer die ik ooit gezien heb. Eigenlijk bevrijdde hij me van dat strakke keurslijf dat ik had overgehouden van mijn accordeon-lessen. Spelen van bladmuziek en dat soort dingen. Het was een keerpunt in mijn leven. Ik verliet prompt de universiteit en moest onmiddellijk op eigen benen staan, want op mijn ouders kon ik niet terugvallen. Dus startte ik mijn eigen band. Omdat er in Washington nauwelijks werk was besloten we naar L.A. te gaan. Een paar weken voordat we zouden afreizen speelde *Neil Young* met zijn *Crazy Horse* in Washington. Voordat het concert begon wist ik door te dringen tot de kleedkamer en raakte aan de praat met de leden van zijn band. Neil vroeg mij toen om wat voor te spelen, waarop ik hem al het materiaal van onze eerste elpee voorschotelde. Gelukkig vond hij de meeste songs goed, dat gaf de burger moed. En toen ik hem daarna zelf zag optreden, was ik er compleet kapot van. Zo'n artiest, en die wilde mij nog verder helpen ook! Later belde hij me op om te vragen of ik op *After The Goldrush* wilde meespelen. Let wel, als pianist en dat terwijl ik nog nooit een piano had aangeraakt. Maar hij is een meester in het gebruiken van mensen en wist me ervan te overtuigen dat ik dat best zou kunnen dankzij mijn gevoel voor melodie en mijn accordeon-ervaring. Hij bleek volkomen gelijk te hebben. op een aantal andere nummers heb ik trouwens akoestische gitaar gespeeld, een fantastische ervaring. Neil is trouwens een type die je voor sessies geen cent uitbetaalt, maar hij gaf me wel een van zijn schitterende akoestische gitaren. Die heb ik nog steeds en ik componeer er nog steeds nummers op. Hij en producer *David Briggs* hebben me eigenlijk in het zadel geholpen. Later heb ik nog meegewerkt aan Tonight's The Night en aan de daaropvolgende tournee. Daarna ging ik, door met mijn band *Grin*. We hebben vier elpees gemaakt die helemaal niet verkochten en dus moesten we stoppen. Op een moment dat de band heel goed was, maar ja, dat is een van de wetten van de showbiz. Toen ben ik begonnen met het maken van solo-platen. We werkten met maar drie instrumenten en ik kan me herinneren, dat ik de meeste songs live heb ingezongen. Teksten, daar heb ik nooit zo zwaar aan getild. Ik ben ook geen tekstschrijver, maar beschouw mezelf meer als muzikant. Ik schrijf teksten omdat het er nu eenmaal bijhoort, maar ik vind het wel het moeilijkste werk. Muziek en melodie lepel ik moeiteloos op, maar woorden!! Na zes jaar leek me de tijd voor een overstap gekomen en ik ben van het A & M label bij Back Street Records gekomen, een kleine maatschappij, die echter veel aandacht aan mijn muziek besteedt. Tijdens de opnamen voor mijn laatste elpee Flip belde Springsteen me op en vroeg of ik in zijn band wilde komen spelen. Ik heb hem de laatste tien jaar regelmatig zien optreden en hoe goed de band ook altijd is geweest, momenteel is ze absoluut beter. Het heeft hem gewoon tien, vijftien jaar gekost om dit peil te bereiken, dat speel je niet klaar als je de kortste weg kiest. En dat ik bij zo'n groep mag spelen, dat is toch fantastisch!!



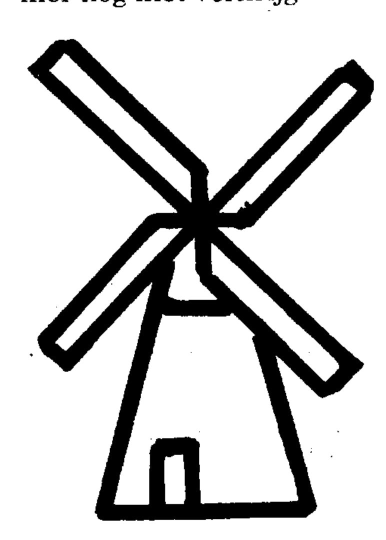
...Lofgren (rechts) "prima naar z'n zin"...

Elpee-Tip
Polders & Palmen

Een van de meest aangename muzikale verrassingen van de laatste maanden is naar mijn idee het album *Back In The High Life* van



Steve Winwood. Het heeft drie jaar geduurd voordat *Talking Back To Night* zijn voorlaatste album, een opvolger heeft gekregen en zo'n lange tussenperiode wekt verwachtingen. Het album, dat acht snellere nummers bevat en een ballade, het ingetogen My Love's Leavin, verschilt in zoverre van zijn voorgangers, dat Winwood nu niet alleen zelf alle instrumenten bespeelt, maar een aantal bekwame muzikanten om zich heen heeft verzameld, waardoor de, vroeger soms te overheersende, rol van de synthesizer op geraffineerde wijze is teruggedrongen. Het geheel klinkt hierdoor evenwichtiger dan *Arc Of A Driver* en *Talking Back To The Night*. Wederom zijn de meeste nummers geschreven in samenwerking met Will Jennings en hoewel deze samenwerking in het verleden tot een aantal prachtige composities heeft geleid vraag ik me af of dit album, na het vijfmaal beluisterd te hebben een kritische vergelijking met z'n voorgangers kan doorstaan. Hoewel, gisteren werd ik tijdens het verorberen van een pizza, door het geroezemoes heen, aangenaam verrast door de herkenbaarheid van twee van dit album getrokken videoclips, namelijk de nummers *Higher Love* en *Back To The High Again*. Vooral het eerstgenoemde nummer bezit typische hitkwaliteit en zal ongetwijfeld de komende weken veel gedraaid worden. Het album is naar mijn weten hier nog niet verkrijgbaar en



een briefje naar familie of kennissen in Holland is noodzakelijk. Ik zou de pen ter hand nemen, want hoewel een journalist ooit opmerkte dat Winwoods muziek uitsluitend beluisterd mag worden "op een herfstachtige zondagmiddag, met uitzicht van achter beslagen ruiten op zompige polders" komt zijn bluesy stem ook prima uit tegen een decor van ruisende palmbladeren en een ondergaande koperen ploert.

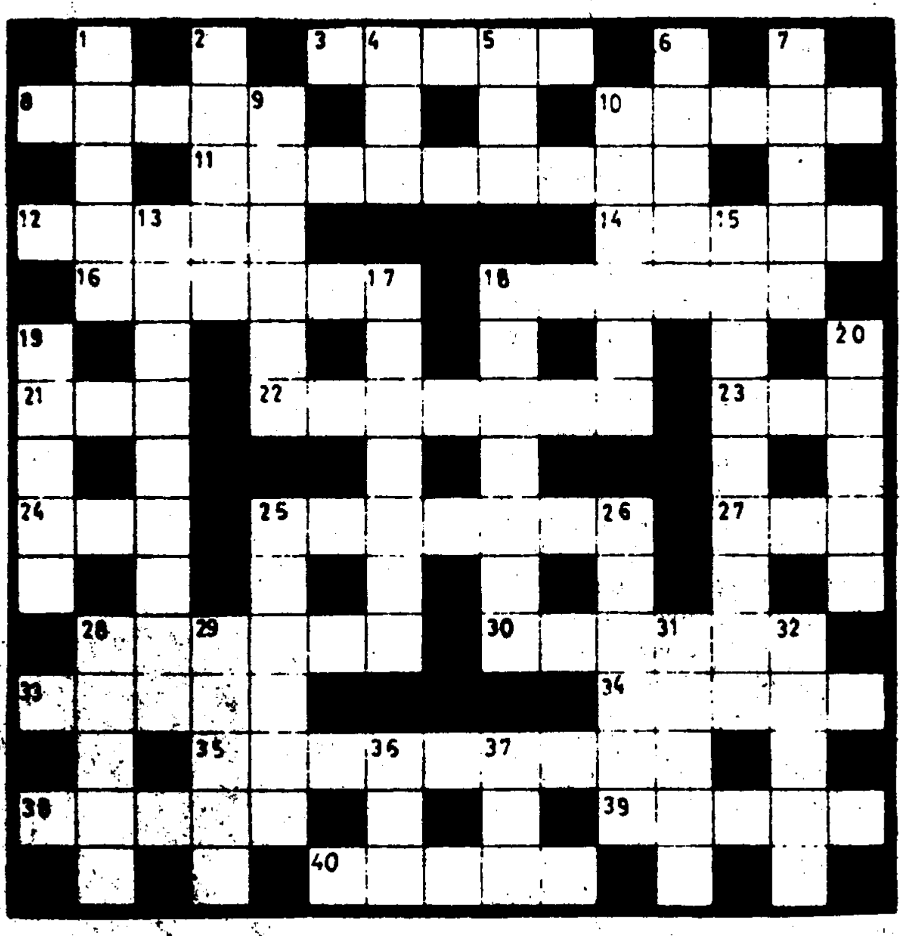
Pop Pagina

door Peter Paap

Kruiswoordpuzzel

JAMMERGENOEG WAS er geen enkele goeie inzending van de Amigoe- puzzel van verleden week. Hopen dat het deze week wel lukt.

-bb-dubbelagent
-e-g-i-a---a-a-
zevental-cupido
-l-i-z-s-h---e-
odense-paardans
-z---t-e-r-i---
bÿtje-blÿmoedig
-d-a-w---e-z-n-
denkbeeld-geest
---o-g-a-o---t-
eerbewÿs-doppen
-u---ÿ-t-e-r-l-
opmars-pastille
-e-l---a-s-k-e-
interlokaal-in-



Oplossingen moeten ingediend zijn vóóR vrijdag 5 september 1986 twaalf uur 's middags en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

HORIZONTAAL: 3. tint; 8. oesternet; 10. wondvocht; 11. deskundig onderzoek; 12. vuistslag, stoot; 14. muziekinstrument; 16. koning der elfen; 18. bijbels figuur; 21. vochtig; 22. zeer hete, droge wind; 23. raamscherm; 24. vreemde munt; 25. vlug, dringend; 27. deel van het hoofd; 28. hijswerktuig; 30. vervoermiddel; 33. Spaans riet; 34. dichtgesmolten glazen buisje; 35. prettig; 38. balsport; 39. scherm- of slagwapen; 40. haarkleur.

VERTICAAL: 1. gokspel; 2. kleur; 4. wetering; 5. afwezig; 6. handgreep; 7. gedeeltelijk; 9. met opzet; 10. vreemde munt; 13. hardnekkig, halsstarrig; 15. ventiel; 17. gewoon; 18. huurder; 19. vrees; 20. limiet; 25. wapenuitrusting; 26. kleding; 28. bijbel der Mohammedanen; 29. spijker; 31. altijd, steeds; 32. kinderboek; 36. kreet; 37. kloosterlinge.

Promoshon konsenshi istoriko

Interpretashon eroneo di datonan historiko

DEN E ARTIKULO "Kuantu mas Tula tin ku warda?" (Ñapa 23 di ougustus e eskritor deskonosí ta lamentá ku nos hendenan no konosé nan propio historia. Ironia di bida ta, ku e artíkulo mes ta duna prueba di esei enkuantu algun detaye importante pa henter e asuntu di konmemorashon di Tula.

Kantidat di katibu ehekutá

Den e kolumna "Susesonan na 1975" (ku naturalmente mester ta 1795), nos ta lesa: "Durante e dianan ei (esta promé ku a kue e lidernan di e lantamentu presu, C. de H.) tur ku a kai presu a wòrdu horká na Ref" i mas aleu, ora ta papia di ehekushon di Tula i e otro lidernan: "Riba e mesun dia ei 26 katibu a muri na pal'i horka i te ku november konseho a keda manda katibu pal'i horka".

Eskritor di e kolumna ta krea impreshon ku ta por lo menos 29 katibu a haña kastigu di morto riba un solo dia: Tula, Karpata i Pedro Wacao mas 26 ku a bai pal'i horka.

Pero segun nos archivonan Raad a dikta sentensia di morto pa un total di 29 katibu. Hasta nos ta disponé di nòmber di 28 di e katibunan aki. E kantidat di mas grandi ku a keda ehekutá riba un solo dia tabata nuebe: dia 27 di ougustus Fransjé, Elias, Thomas, Alejander, Dirkje, Neijro, Mattheeuw, Steba i Chico ta muri na pal'i horka. Dia 4 di sèptèmber ta sigui ehekushon di Lourens, Silvester, Jantje i Nicolas. Dia 10 di sèptèmber Thony Olbero i Sian ta wòrdu habraká (radbraken), Snakje, Nicolaas La Crus i Fransisco ta muri na pal'i horka, mientras ku ta kap man di Diana (e úniko muhé den esnan ku a keda sentensiá) pa despues nan chok'é (wurgen). Kisas ta bon pa remarká ku e tempunan ei chokamentu tabata un kastigu ku tabata toka hende muhé. Hende muhé no tabata haña kastigu di pal'i horka, mientras ku no tabata choka hende hòmber (solamente den kaso di homoseksual esaki tabata sosodé).

Dia 2 di òktober fiskal ta skibi di un tal Pieter Doll ku lo a wòrdu habraká algun tempu promé ku e fecha ei.

Dia 1 di òktober Raad ta sentensiá Tula, Karpata, Pedro Wacao, Luis Mercier, Luis Sambo, Mars, Juan Domingo Coraar i Juan Felix. Un di e delaster sinkunan aki ta mata kurpa promé ku por a ehekut'é. Mi no por a haña sa ta kua di nan; wetando ku den Amigoe no ta papia di Luis Sambo mi ta suponé ku lo t'e.

Archivonan ta siña nos ku despues nan a pidi kastigu di morto pa Nicolaas van Spransa (ruman di Tula), pero no ta sali na kla ku en berdat t'e ta e di 29 katibu ku a keda ehekutá dia 7 di novèmber 1795.

Pal'i horka na Rif

Konmemorashon di Tula ta tuma luga na Rif, kaminda tabatin e palu di horka. Mayoria di hende ta kere te ainda ku ta na e luga ei Tula i su kompañeronan a haña nan morto. Pero esaki no ta e kaso!

Den tempunan aya tabata kustumber pa ehekutá malechor públikamente. Pa e motibu ei tabata skohe un luga kaminda tabatin hopi "moveshon" di públiko. Despues di ehekushon tabata hiba e kadavernan pa un luga kaminda por a kologánan "ten [illegible] da kologá te ora nan garna kai abou. Tabata konsiderá e kologamentu aki komo un kastigu adishonal. Ta mas ku klaro ku pa e meta ei tabata skohe un loga pafó di siudat, un asina yamá "galgenveld".

E galgenveld di Kòrsou tabata situá na Rif, mientras ku e ehekushonnan mes tabata tuma lugá banda di Waaghuis (mas o menos na pia di brug na Punda.

Den nos archivonan por haña tur e detayenan. Problema ta, ku mayoria di nos historiadornan (inkluso aparentemente eskritor di e artíkulo den Ñapa) no a realisá ku den e tempunan aya tabatin dos tipo di pal'i horka: esun kaminda tabata horka i esun kaminda tabata kologá e kadavernan.

Asina nos ta haña un resibu di Jan Rootjes pa trabounan di e burdugu, ku ta bisa "van het kruis en galg afnemen, *naar het galgeveld brengen* of in zee werpen". Ke men ku despues ku a horka e katibunan, sea a tira nan kurpa na laman o a hiba nan Rif pa kologá nan einan. Meskos e sentensia di Tula i Karpata ta bisa ku ehekushon lo tuma lugá "ter plaatse daar men alhier executie doet... en dat alle de doode rompen des namiddags ten vijfuuren na de executie met eenige zwaarten werden in zee geworpen; dog dat de beide koppen van Thoula en Bastiaan, *werde gebragt na het rif, ofte galgeveldt,* en aldaar op twee staken werde ten toon gestalt".

[illegible] komprondé mihó e sentensia di Pedro Wacao. Segun e artíkulo den Ñapa lo a lastr'é di prison te pa pal'i horka na Rif [illegible]. Wetando ku prison tabata na Punda i e tempunan ei no tabatin ni Emmabrug ni brug riba Rif, henter e asunto aki lo tabata basta difisil pa realisá. Den archivonan nos ta haña [illegible] nota di fiskal Van Teylingen ku ta bisa ku mester a lastra Pedro Wacao "uit het gevangen huis komende... *tot aan de waag rondsom het schavot*". [illegible] fiskal muy probablemente tabata den kas di fiskal, ku tabata situá [illegible] edifisio di KNSM, probablemente mester wak e kastigu aki komo algo simbóliko, un kastigu mes ta sigui despues.

Pero no ta tur ehekushon a tuma luga banda di Waag. E [illegible] nuebe katibunan si ta keda ehekutá na Rif. Nos ta lesa den archivonan: "dat deze negen rebellige negers heden namiddag na het schavot werden getransporteert aan de steenen galg op *de Rif bij de Kreek en al-*

daar werde opgehangen". Si na promé instansia esaki no ta muchu kla pa nos, probablemente mester buska e solushon den en echo ku e dia ei (27 di ougustus) e rebelion di katibu no a keda oprimí ainda i ku Raad kier a evitá kualke provokashon. Kisas nos mester komprondé asina tambe e desishon di Raad pa dera kurpa di e viktimanan di dia 4 di sèptèmber *den oranan di anochi* en bes di laga nan kologá na pal'i horka.

Unabes ku tabata bisto ku e rebelion a frakasá, no tabatin motibu mas pa bai ku kuidou i e ora ei si por a laga kologá kurpa di e katibunan na Rif i pone kabes di Tula i Karpata riba staka.

Mi ta kere ku si berdaderamente nos ke ta konsiente di nos historia, nos mester realisá ku Rif kisas no ta e logá mas adekuá pa rekordá Tula. Sea e konmemorashon mester tuma lugá na Kenepa (kaminda e rebelion a kuminsa i kaminda Tula i su hendenan a mustra e korahe di bisa "no" kontra di sklabitut) o e mester tuma lugá na pia di brug na Punda, kaminda Tula a pèrde du bida.

I si mes ke keda konmemorá Tula na Rif lo ta bon pa no bisa mas ku ta na e sitio ei a mat'é.

CAREL DE HASETH

(Mi ke referí na mi artíkulo "Over de executies na de slavenopstand van 1795", ku a sali publiká aña pasá den Kristòf VI, 2 pa mas detaye enkuanto e ehekushonnan, nifikashon di e diferente kastigunan, etc.)

KARIKARI

1042 — "Wij werkten bij een deftige familie in de stad. Met niets kon je die mensen zo beangst maken dan met de dood; wij zeiden dan: «Labadó bin drenta bo kas».

1043 — "De noordkust blijft gevaarlijk; ga voor de veiligheid achterwaarts lopend van hem weg, maak hem niet boos".

1044 — Een ontstoken keel moet je gorgelen met slappe azijn, wat fijngewreven reukkruid en bruine suiker.

1045 — Men had badkuipen, ronde en langwerpige, ingevoerd vanuit het buitenland, gesneden uit één stuk hout.

1046 — Een meisje: "Ik zou best met hem willen trouwen, maar dat gaat niet, ik krijg moeilijkheden, hij is zwart".

1047 — "Tegenwoordig kun je aan de pastorie bijna geen wijwater meer krijgen; de pastoors zijn erg argwanend wat je er mee gaat doen".

1048 — In 1800 werd Izaac Suarez en zijn zoon opgehangen, zijn vrouw naar Bonaire verbannen. Ze waren "valse muntenmakers" en hadden 3000 "Jehannitten gemaakt".

1049 — Bruamensen kunnen een kwade geest naar iemand sturen in de gedaante van een fel stekende schorpioen; of ook een hagedis, leguaan, slang of duizendpoot.

PAUL BRENNEKER

Reactie van Diana Lebacs

Het Witte Licht

MET INTERESSE HEB ik het artikel van de heer Wim Rutgers over mijn laatste boek «Het Witte Licht» in de Ñapa van zaterdag 23 augustus j.l. gelezen. In verband met wat in de voorlaatste alinea aan het eind van het artikel naar voren wordt gebracht, acht ik me [illegible] van de redactie van uitgeverij Leopold en de neerlandici, verplicht om het geachte lezerspubliek juiste informatie te verschaffen op basis van FEITEN.

Tevens voeg ik een brief bij van de redactie van Leopold om aan te tonen, dat er wel degelijke rigoureuze redactionele revisie plaatsvindt, en wel zo rigoureus dat alle extra (!) correctie de redactie tot wanhoop drijft. Mijn gevoel voor verantwoordelijkheid voor wat ik op papier zet, is zo groot, dat ik niets nalaat om nog tot op het laatste ogenblik mijn werk te laten reviseren en bijschaven, hetgeen mij alleen maar onkosten oplevert! Men lette goed op de derde zin in de brief waarin duidelijk te lezen staat, dat de redactie de extra (!) correctie in verband met het taalgebruik "vaak onnodig" vindt. Met andere woorden, wat er oorspronkelijk stond, kon hun goedkeurig — als zijnde een Nederlandstalige redactie — dragen.

Ik vind het kwalijk dat, door wat er in de voorlaatste alinea van het artikel in de Ñapa staat, het idee over komt als zou ik het met mijn werk niet zo nauw nemen. De mensen uit de vakwereld kennen mij gelukkig anders. Bij een professionele uitgeverij wordt een manuscript echt niet zomaar geaccepteerd en gedrukt. Het is een bekend feit dat vele schrijvers daar moeite mee hebben. Ik vraag me dan ook af of het niet een beetje teveel van het [illegible] alsof bij Diana Lebacs ineens wel een uitzondering wordt gemaakt op de regels die gelden in de vakwereld.

Ik zou recensenten, verslaggevers en freelancers die voor de krant schrijven de goede raad willen geven om a.u.b. de kranten niet te gebruiken voor het suggeren en verkondigen van onwaarheden, maar feiten op te schrijven uitgaande van navraag en research. De verantwoordelijk die men van auteurs verwacht, moet men zelf ook willen en kunnen opbrengen.

Tot slot: Het is niet nodig om Antillianen een complex aan te praten, dat ze een juist taalgebruik van het Nederlands niet weten te hanteren. De verantwoordelijkheid voor alle screening, correctie, suggestie, redactionele revisie, herschrijving etc. etc. wat betreft onze Nederlandstalige publicaties en ook die van de Nederlandse schrijvers zelf, ligt namelijk bij geboren en getogen, rasechte Nederlanders. Als leden van een redactie kunnen deze mensen op zijn minst hun eigen taal behoorlijk nakijken.

DIANA LEBACS

Diana Renazanne Lebacs
Zadelboomstraat 1
Jaima
Curaçao
Nederlandse Antillen

20 maart 86

Beste Diana,

Dank voor de gecorrigeerde drukproeven.
We zijn [illegible] geschrokken van alle extra correctie
die er in staat aangegeven vaak onnodig — en daar zijn
drukproeven niet voor! Die zijn alleen voor zetfouten.
Hoewel je er op staat dat deze correcties worden uitgevoerd
zullen we toch een en ander in rekening moeten brengen zoals
staat in je contract.
Zou je ze [illegible] helpen? Want door het lange wegblijven van de
proeven wordt de produktie ze vertraagd.

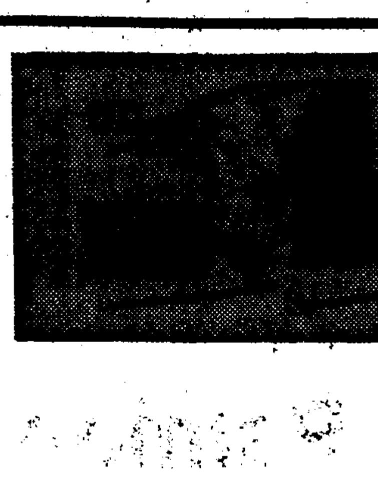
Hartelijke groet,

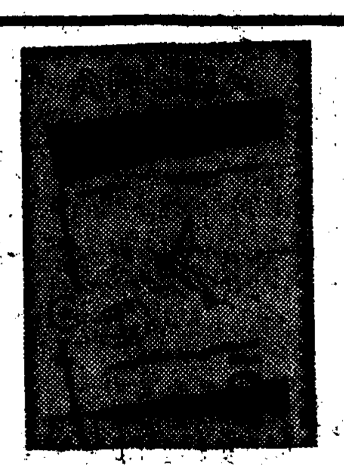
[illegible]

NASCHRIFT:

Uit Diana Lebacs' reactie blijkt dat ik me ook bezondigde aan wat ik haar verweet. De uitdrukking die ik gebruikte kán inderdaad onzorgvuldigheid suggereren, wat ik niet bedoelde. Ik schreef dat Diana Lebacs volgens de "stofkam" door haar taalgebruik had moeten halen, waarmee ik bedoelde dat ik (kleine) aanmerkingen heb op het in mijn ogen niet vlekkeloze taalgebruik. Overigens wisten de schoolmeesters ook in het werk van Nederlandse auteurs als Simon Vestdijk en Maarten 't Hart vele slordigheden aan te wijzen.

WIM RUTGERS





ORANJESTAD — De Posterijen van Aruba geven vandaag twee Vredeszegels 1986 uit, die verkocht worden tot 28 augustus 1988 en een onbeperkte gebruikstermijn hebben. De ontwerper van deze zegels is Ludwig de l'Isle. Op de zestig cent-zegel is er een symbolische voorstelling van een duif die geleidelijk de "vrede" met [illegible] mens zelf opgebouwd en afgebroken landschap. De één gulden- zegel stelt een schematische vogelvlucht naar het licht toe voor met de voorgrond een doorbroken gedeelte van een stuk prikkeldraad. De postzegels in vijf kleurendruk werden gedrukt bij Johan Enschede en Zonen Grafische Inrichting bv in Nederland. Er is ook een eerste dag-enveloppe beschikbaar met de woorden «Vrede», «Paz», «Peace» met daaronder een veertje en een stuk prikkeldraad. Aruba schaart zich hiermede ook in de rij der landen die dergelijke zegels hebben uitgegeven.

Ingezonden

Mijmeringen

Ik ben terug bij Vrouwe Curaçao,
mijn twijfelende mijmeringen verdronken
in de boordevolle gevoelens mij geschonken.
Een duw van pre-historische reflectie
brengt de omhelzing van een overgave
met op weg mijn navelstreng als gids.

Ik heb haar weer uit de zee zien rijzen
Grijzend na miljoenen jaren
Met in haar stem een jonge lach
Ik heb haar gouden tijden ervaren
En die waarin de grote oorlog haar heeft voorbij gevaren

Omhels [illegible] ik haar [illegible]
Als [illegible]
Gezien haar [illegible]
Van Nederland [illegible]
[illegible] een vaderlijke zorg

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] klachten van haar [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ons tropische hart zal [illegible] leven blijven [illegible]
Wij onze vorming [illegible]
[illegible]
[illegible] volk.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
en hetgeen wij wensen, verkrijgen
gegrond op technisch evenwicht.

Vrouwe Curaçao,
ik ben je trouw

CHARLES BOOM



Pakkerdjes

Bedankt voor het helpen inrichten van het appartement.
Loes.

Baldo,
Zijn je pootjes echt van hout?
Baas.

I.
Kleurpotloden gaan kopen in diensttijd? Dat kan toch niet?
H.

Wayne,
Vergeet niet vis moet driemaal zwemmen: eerst in zee, dan in de boter en tenslotte in wijn (rum). Succes ermee.
Vis supporter.

Jocelyn,
Nog vele gezonde jaren in en buiten de keuken, op zee en onder water. Vergeet lichtmast 86 op zondag niet.
J.

Harald L.
Gefeliciteerd met het behalen van je propaedeuse psychologie. Helaas ook voor je derde jaar in Groningen geen beurs beschikbaar. Spiegel je maar aan je broer H. die kreeg hem immers ook niet van broeder Groen. Verder groeten van ing. F.C. en je moeder.
Hubert L. Bonaire

A.
Ze zeggen dat we op elkaar lijken.
Ze zijn gek.
Ik ben veel knapper.
P.L.

Del Valle,
De regentijd op komst?
Dat wordt moeilijk auto polishen!
Beautiful

Het opgeven van "Pakkerdjes", die respectievelijk gratis en tien gulden kosten, kan geschieden bij het redactie- secretariaat van Amigoe. De Amigoe behoudt zich het recht voor de plaatsing van een "Pakkerdje" op basis van zijn inhoud te weigeren.



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 20.15, 21.15, 22.15 en 24.00 uur *Cobra* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 & 24.00 uur *The Karate Kid II* (14 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Nacional, tel.: 26244.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K.Lin, Noord 68, tel.: 22694/21522.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M.Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

Minister Croes op vakbondscongres

Voor economische expansie Aruba is de steun van iedereen nodig

ORANJESTAD — "De regering heeft gekozen voor een ambitieus beleid van economische expansie om het eiland weer op de been te brengen. Dat wij dat doel kunnen bereiken, daar ben ik zeker van, dat de regering alleen er in kan slagen ons eiland economisch te ontwikkelen, zeer zeker niet. De regering is een van de deelnemers en er zijn andere instanties en factoren die de ontwikkeling op het eiland — hetzij positief hetzij negatief — beïnvloeden. Zowel politieke als vakbondsleiders hebben invloed op de ontwikkelingen in onze gemeenschap en op deze moeilijke momenten voor het volk moeten wij onze inspanningen concentreren op de positieve en niet de negatieve ontwikkelingen". Aldus de minister van Arbeidszaken mr. Mito Croes in een onderdeel van zijn toespraak bij de opening van het tweedaagse congres van de Verenigde Arubaanse Vakbonden (SUA) in het auditorium van het Dr. Horacio Oduber hospitaal.

Het onderwerp waarover de minister op verzoek van de SUA sprak, was "het regeer- programma 1986-1990, de opinie van de regering in het algemeen over dit programma en in het bijzonder welke basis het programma verschaft voor een goede economische ontwikkeling van het land Aruba". Volgens de bewindsman is in het regeer- programma deze basis zeer zeker te vinden. Het economische doel is eenvoudigweg te geraken tot het redden van de economie, die drastisch achteruit is gegaan, grote werkloosheid veroorzaakte alsmede sociale toestanden die als onaanvaardbaar te beschouwen zijn en bovendien resulteerden in een sfeer van crisis en onzekerheid waardoor zowel de mens als het geld de weg naar het buitenland kozen.

De regering heeft voor het bereiken van dit doel uitgangspunten moeten formuleren en een fundering van stabiliteit en zekerheid moeten leggen om te komen tot een ontwikkeling op lange termijn. Op korte termijn moet ingevoerd worden: een **nieuw staatsrechterlijk systeem en een nieuw monetair systeem** op een wijze die een basis garandeert van waaruit verder gewerkt kan worden. Het ontwikkelingsplan op lange termijn houdt in de verbetering van het onderwijs- systeem alsmede het economische deel op lange termijn, welke laatste verder gedetailleerd moet worden door de experts. Naast de basis voor de economische ontwikkeling was het ook noodzakelijk te komen met actiepunten voor het scheppen van werkgelegenheid en voor diversificatie van economische activiteiten.

Minister Croes ging hierna uitvoerig in op de activiteiten op economisch / toeristisch gebied die reeds aan de gang zijn of binnenkort moeten beginnen. Voorts op de commerciële en industriële activiteiten met gebruikmaking van de EG en CBI. De voornaamste taak van de regering is het motiveren, stimuleren van zowel lokale mensen als buitenlanders om op Aruba te investeren. De regering gelooft er niet in dat de concurrentie met andere landen in de regio aangegaan moet worden door bijvoorbeeld ontheffing van de ontslagwet of verlagen van het minimumloon. Er zijn andere factoren die voor investeerders belangrijker zijn, zoals politieke stabiliteit, onderwijs- niveau van de bevolking en strategische positie van het eiland.

Er is wel een factor, zo verklaarde minister, die negatief werkt op het aantrekken van investering van buiten en dat is het imago van «high risk» dat Aruba bij de internationale banken heeft. Ook dit punt is in behandeling. Amerikaanse functionarissen verlenen al hun medewerking om Aruba een betere «rating» te geven als gezond land om te investeren, aldus minister mr. Mito Croes.

Grootste hotel

Uitbreiding Holiday Inn Aruba met 412 kamers

ORANJESTAD — In Telenoticias bevestigde president- commissaris van de Aruba Real Estate, Joseph Horngrad, gisteravond dat de plannen om het Aruba Holiday Inn Hotel in twee fasen van ieder 206 kamers uit te breiden spoedig moeten kunnen beginnen. Wanneer beide fasen zijn afgewerkt, wordt Holiday Inn Aruba met een totaal van 812 kamers het grootste hotel van Aruba.

De heer Horngrad vertelde dat de bouwexpert Harry Burns één dezer dagen op Aruba wordt verwacht om besprekingen af te ronden over de bouw van de eerste fase met 206 kamers. Tweehonderd dagen nadat het fundament klaar is, moet de bouw zijn afgerond, waarmede in dit hoogseizoen nog zal worden begonnen.

De heer Horngrad liet horen dat de Aruba Real Estate voldoende terrein om te bouwen beschikbaar heeft. Wat de financiering van het geheel betreft verklaarde hij dat dit practisch rond is. Er moet enige herfinanciering plaatsvinden omdat door de recente problemen rond King Casino gelden hiervoor onttrokken werden die voor de bouw gereserveerd waren. Voor Holiday Inn zal het geen probleem zijn om ook de nieuwe kamers te vullen. In dit verband werd opgemerkt dat Libert Go Go ruim tweeënvijftig procent van de toeristen van het noordoosten van de Verenigde Staten voor haar rekening neemt. Liberty heeft nu ook kantoren geopend in Los Angeles en volgende week in Minneapolis waardoor nog meer toeristen uit die gebieden naar Aruba zullen worden gebracht. Sprekende over de bouw van een conventie- centrum was hij van mening dat Aruba dit zeker moet krijgen, maar dat Aruba Real Estate dit alleen kan financieren. Volgens Horngrad zou dit een gezamelijk project van alle hotels moeten worden met medewerking van de overheid. In ieder geval is ARE hierin wel geïnteresseerd.

TENTOONSTELLING **(gedurende de maand augustus)**: wandkleden en zeecollages in Le Petit Café (maandag t/m zaterdag).

YMCA **(Dakota)**: 20.00 uur 10km wandelmars (start: clubgebouw Dakota naar DOSVA-club).

SPORT
VOETBAL **(eredivisie)**: 20.00 uur RCA vs Bubali - Lago Sportpark.

*****

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 19,15, 20.15, 21.15 uur *Cobra* (18 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *The Karate Kid II* (14 jr.).

*****

DIVERSEN
GRUPO KAWARA: 10.00-13.00 uur koffiemorgen - Club Caiquetio.

LIGA DI MARIA: 09.30-17.30 uur bake sale - Theresita Centre, San Nicolas.

FEPO: 09.00-11.00 uur koffiemorgen - Engelandstraat 11A.

SPORT
VOETBAL **(eerste divisie)**: 16.30 uur Sportboys vs Arikok - Wilhelminastadion.

VOLLEYALL: 11.00 uur **(dames B-kl.)** Brazil vs CBN; 12.00 uur **(heren B-kl.** Kibaima vs Natural Health Centre; 13.00 uur **(heren B-kl.)** Apollo vs SSS Banco di Caribe - Sporthal.

ARUBA ROAD RUNNERS CLUB (i.s.m. Fundacion Social Cultural Portuguesa): 18.00 uur wedloop (6.8km) - start clubgebouw Portugeusa, Primavera naar Valvolinie-gebouw.

FIETSTOCHT (georganiseerd door sponsors van TeleAruba softballteam): 08.00 uur start parkeerplaats TeleAruba naar La Fama-veld, waar daarna een softball- toernooi plaats vindt.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS **(Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

LIGA DI MARIA **(San Nicolas)**: iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. B, E, D en F) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-17.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 The A-team; 18.45 Rikesa Universal; 19.45 Miami Vice; 20.30 Estreno; 22.30 CNN international hour; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 National geographic; 18.00 Survival; 19.00 Solid gold; 20.00 Showtime; 21.00 Quo Vadis; 22.15 Santo Domingo invita; 22.45 CNN international hour; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Terrahawks; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international hour; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 Harold sportshow; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Miniserie: «Glory Boys»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

*****

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 10.00 uur oecumenische kerkdienst o.l.v ds. J.G.Feenstra en pater A.H.M.Walters (afscheid van pater Walters).

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 10.30 uur zondagsschool in het Jeugdcentrum; 19.00 uur avonddienst ds H.Hessen .
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen (koffiedrinken na afloop van de dienst).
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

Koffiemorgen Grupo Kawara

PARADERA — Morgen (zondag) organiseert de groep Kawara vanaf tien uur tot één uur een koffiemorgen in de Club Caiquetio te Paradera. Grupo Kwara bestaat uit dertig personen boven de zestig jaar en vergadert sinds oktober 1985 iedere dinsdagmorgen in Club Caiquetio. De activiteiten zijn: handenarbeid, hersen- gymnastiek, San Juanfeest, lezingen en excursies naar diverse plaatsen op Aruba. Om met deze activiteiten door te kunnen gaan, wordt morgen de koffiemorgen gehouden, waarbij koek en gebak, bloemen en boeken te koop worden aangeboden. Een kah'i orgel zorgt voor de muzikale omlijsting en voor de jeugd is er een grabbelton.



ORANJESTAD — De Venezolaanse regering heeft een studiebeurs toegekend aan ing. Richard Fingal, van directie Landbouw, Veeteelt en Visserij te Santa Rosa. Gedurende zes weken zal ing. Fingal in de staat Mérida een cursus volgen «Planificación y manejo de recursos naturales renovables». Op de foto ontvangt ing. Fingal (rechts) zijn vliegticket uit handen van de Venezolaanse consul generaal, José de Jesus Cordero Ceballos.

Eerste computervereniging Aruba

ORANJESTAD — Op Aruba werd de eerste computervereniging op gericht, welke de naam kreeg van «First Commodore Users Group Aruba» (FICUGA).

Deze heeft ten doel de gebruiker van een computer — met name de Personal Commodore computer — te helpen bij het gebruik ervan in al haar aspecten. Eenieder die een Commodore computer reeds gebruikt of van plan is een computer voor persoonlijk gebruik aan te schaffen, kan lid worden van FICUGA. Op niet winstgevend basis worden de leden diensten aangeboden, zoals reparatie en onderhoud van de computer, adviezen en bemiddeling voor de aanschaf van een Commodore computer, verstrekken van computer- programma's en het organiseren van contactavonden / lezingen.

Ter kennis maken wordt op zaterdag 6 september van zeven tot tien uur 's avonds in de Biblioteca Nacional een informatieavond gehouden waarbij verschillende computer- programma's op diverse Commodore computers gedemonstreerd zullen worden.

Het bestuur van de FICUGA, bestaande uit voorzitter dr. B. Heinze, secretaris R. Scharbaay en E. Bennett penningmeester, zal op die avond informatie verschaffen over de vereniging en hoe men hiervan lid kan worden.

Sportlotto

2 Winnnaars voor 22 mille

ORANJESTAD — Twee inzenders van de Arubaanse Sportlotto hadden deze week de vier cijfers — 21-7-9-13 — goed geraden en delen samen de pot van 22.934,80 florin. Voor de tweede prijs van 8.557,40 waren er 115 winnaars die ieder f.74,40 ontvangen.

John Booi teleurgesteld

ADN: MEP moet niet in Nederland gaan huilen

ORANJESTAD — Opnieuw heeft ADN- voorzitter John Booi zijn teleurstelling geuit tegen het optreden van waarnemend MEP- fractieleider Nelson Oduber om in Nederland te gaan "huilen" over het optreden van waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes.

Hij noemde het een vreemde zaak dat de heer Oduber aan de hand van FTA- notulen nu meende te moeten goed praten dat hij in Nederland zijn beklag had gedaan. Hoe de heer Oduber aan notulen — interne stukken — van de FTA komt, vond de heer Booi maar een vreemde zaak en het verdient aanbeveling dat de FTA hiertegen passen onderneemt.

De heer Oduber deelde gistermorgen de Amigoe mede dat hij de notulen in zijn brievenbus had gebonden en dat hij de laatste tijd zoveel stukken in zijn brievenbus vindt, die daardoor veel te klein is geworden.

ADN- voorzitter John Booi was van mening dat een persoon als Nelson Oduber, die staats- inrichting studeerde, toch wel beter moet weten. Hij had zich voor inlichtingen tot het kabinet kunnen wenden en wanneer men geen antwoord kreeg, dan pas zich tot Nederland wenden. Nu heeft Nelson Oduber duidelijk getoond nog steeds de koloniale mentaliteit te bezitten en dat terwijl hij steeds weer zegt dat de MEP Aruba naar een nieuwe status heeft geleid, aldus de ADN- voorzitter in zijn commentaar. Er was geen enkele basis om op deze wijze te gaan "huilen in Nederland", aldus vervolgde John Booi. Dat was incorrect en geeft duidelijk blijk dat hij niet weet wat hij moet doen.

De heer Booi haalde als voorbeeld aan dat wanneer de waarnemend gouverneur geneesheer was geweest en een dokter die een van zijn patiënten gedurende zijn afwezigheid waarneemt, heeft inlichtingen nodig over bijvoorbeeld een recept dat de patiënt gehad heeft, deze moet hij aan de dan als waarnemend gouverneur optredende dokter vragen. Dit heeft totaal, maar dan ook totaal niets met zijn uitoefening van de functie van waarnemend gouverneur te maken. Vaststaat dat mr. Maximo Croes geen actie als advocaat heeft gevoerd sinds hij als waarnemend gouverneur Aruba's eerste burger is.

In Telenoticas bracht MEP-fractieleider Nelson Oduber gisteravond zijn verweer en sprak daar over de notulen die hij in zijn bezit kreeg en volgens hem bewijzen dat er wel acties zijn geweest. De Amigoe berichtte over dit verweer gisteren reeds.

Statenlid Lacle: Regering voorbarig met benzineprijs

ORANJESTAD — Statenlid ing. Roland Lacle vindt dat de regering vooruit loopt op de feiten: de benzineprijs op de wereldmarkt is nog niet gestegen en toch gaat de regering reeds over tot verhoging van de benzineprijs met 3,5 cent per liter, aldus Lacle.

Roland Lacle rekent uit dat indien de benzine- prijs gelijk wordt aan de prijs van het begin van het jaar, dit een verhoging inhoudt van ongeveer 25 cent per liter.

De bevolking werd niet verlicht van deze last toen de prijs op de wereldmarkt daalde, maar wordt nu gestraft omdat de prijs op de wereldmarkt gaat stijgen, meent het MEP- statenlid.

Lacle hekelt ook het feit dat de Staten tot op heden de desbetreffende Landsverordening niet ontvangen hebben ter goedkeuring en dit getuigt volgens hem van gebrek aan respect voor het hoogste orgaan in een democratisch systeem.

Op zaterdag weer Telenoticias

ORANJESTAD — Ingaande september zal TeleAruba op zaterdagavonden acht uur weer een Telenoticias nieuws- uitzending verzorgen. Daarnaast volgt iedere zondagavond om half negen een Tele-resumen, een herhaling van de belangrijkste nieuwtjes van de week. Een ander informatief programma is Actualidad — samengesteld door de nieuwsdienst van TeleAruba — dat elke dinsdagavond om half acht gedurende vijftien minuten wordt uitgezonden. Ingaande dinsdag 2 september om zes uur gaat een sport- programma van start, dat onder leiding zal staan van sportlerares Jacqueline van Putten. Het informatief / educatief programma «Kiko ta saludable» krijgt nu als nieuwe tijdstip: zaterdag zes uur. Te beginnen op 11 september zal iedere donderdagavond tien uur de bekende mini-serie «Master of the game» van Sidney Sheldon worden uitgezonden.

Andere tijds- veranderingen bij TeleAruba zijn: het CNN international hour, dat ingaande maandag om negen uur wordt uitgezonden. Hierdoor heeft ook de novela «La Sombra» een nieuwe tijd gekregen en wel van half zeven tot half acht.

ORANJESTAD — In Playa Linda Beach Resort heeft waarnemend hoofd Toeristenbureau, Rafael Estrada, namens de regering de onderscheiding «Good will ambassador» uitgereikt aan het Venezolaans echtpaar Elio en Olga Miccia dat gedurende 20 jaar al iedere jaar Aruba bezoekt. De onderscheiding "eregast" werd toegekend aan een ander Venezolaans echtpaar, Jorge en Elizabeth Nuñez, dat hetzelfde gedaan heeft als het echtpaar Miccia, maar gedurende 10 jaar.



Dia di Prensa

ORANJESTAD — Sinds de Aruba Press Club ter ziele is gegaan wordt er op 1 september "Dag van de Pers" nog maar weinig gedaan.

Vorig jaar werd op deze dag, die mede op verzoek van de APC destijds door de regering werd ingesteld, door de openbare nationale bibliotheek een uitstekende viering op touw gezet.

De enige activiteit dit jaar is de viering van de Dia di Prensa met een cocktailparty, die door Alhambra Casino / Bazaar onder leiding van pr vrouwe Edwina Angela 's avonds in nightclub Roseland wordt aangeboden. Er zullen diverse verrassingen worden gepresenteerd.

Bowling toernooi Venezuela

ORANJESTAD — Een Arubaanse bowlings- delegatie is naar Venezuela vertrokken waar op uitnodiging van de voorzitter van de Venezolaanse Bowling Organisatie, Henrique Brancher wordt deelgenomen aan het Simon Bolivar Bowling Tournament dat in Mampote wordt gehouden. De Arubaanse delegatie bestaat uit Edna Maduro, Mimi Lampe, Robby Kock, Caspar Helmeijer, Encho Weert en Simon de Cuba. De wedstrijden worden vandaag gespeeld.

WAARSCHIJNLIJK DE MEEST ENERVERENDE PARTIJ:

Remisepartij interessant genoeg voor een analyse

Analyse van de elfde schaakpartij tussen Gari Kasparov en Anatoli Karpov

door Prof. Dr. W.R. Boom

WILLEMSTAD — Alhoewel slechts de winstpartijen van een van beide schakers om het wereldkampioenschap worden geanalyseerd, heeft Prof. Boom gemeend hierop voor de elfde partij een uitzondering te moeten maken. Deze partij is van een dusdanig hoog niveau met vele leerzame momenten, (de partij komt in aanmerking voor de daarvoor beschikbaar gestelde prijs voor de meest interessante partij), dat Prof. Boom hiervan ook een analyse heeft gemaakt. Hij heeft hierbij dankbaar gebruik gemaakt van de opmerkingen van grootmeester Byrnes in de New York Times en zijn schaakcomputer Mephisto II.

Wit: Anatoli Karpov
Zwart: Gari Kasparov

Elfde partij

Grünfeld-Indische verdediging

1. d4 Pf6
2. c4 g6
3. Pc3 d5
Kasparov kiest weer voor de Grünfeld-Indische verdediging.
4. Lf4 ....
De belangrijkste en wellicht de beste voortzetting. Andere mogelijkheden zijn Lg5 (Stockholmer variant), cxd5 (ruilvariant), e3 (sluitvariant), Pf3 (driepaardenvariant) en Db3 (Russische variant).
4. .... Lg7
De beste verdediging. Als alternatief komt c6 (Slavisch fianchetto) nog wel in aanmerking, maar Ph5 en dxc4 zijn inferieur.
5. e3 ....
Zeer degelijk en beter dan Le5 of Da4 †.
5. .... c5
Vroeger werd hier altijd 0-0 gespeeld (o.a. door Botwinnik, Reshevsky, Flohr en Pachman). De oude generatie durfde 5. .... c5 niet aan. Het zijn vooral Tal, Larsen en Kasparov die de kracht van deze zet hebben aangetoond.
6. dxc5 ....
Wit neemt de uitdaging aan en verovert tijdelijk een pluspion met druk op d5. Een nadeel voor wit is echter dat de diagonaal van Lg7 vergroot wordt.
6. .... Da5
Zwart tracht profijt te trekken van het uitstel der rokade en de afwezigheid van de dame-loper, die zijn basis heeft verlaten en naar f4 is vertrokken.
7. Tc1
Het witte paard moet verdedigd worden. Volgens de theorie is dit de beste zet. Nadelig voor wit zou zijn 7. cxd5, Pxd5; 8. Dxd5, Lxc3 †; 9. bxc3, Dxc3 †; 10. Ke2, Dxa1; 11. Le5, Db1!
7. .... dxc4
Deze zet leidt tot minder zware complicaties dan Pe4 die Kasparov in de vijfde partij speelde.
8. Lxc4 0-0
9. Pf3 Dxc5
10. Lb3 Pc6
11. 0-0 Da5
12. h3 Lf5
Tot hier is de partij volkomen gelijk aan de negende.
13. De2 ....
In de negende partij vervolgde Karpov met Pd4, eveneens een goede zet. Mephisto zou ook Pd4 gespeeld hebben.
13. .... Pe4
Conform de theorie.
14. Pcd5 ....
Hier wijkt Karpov af van de theorie. Gebruikelijk is 14. Pxe4, Lxe4; 15. Pd2, Ld5; 16. Lxd5, Dxd5, zoals Hort in 1971 tegen Uhlman in Moskou speelde.
14. .... e5
15. Txc6 ....
Men zou hier Lh2 verwacht hebben zoals in de partij Farago tegen Smejkal in Baden-Baden 1985. In plaats daarvan komt Karpov met een origineel en correct offer.
15. .... exf4
Zeer juist. Kasparov loopt er niet in omdat hij uitgerekend heeft dat aanneming van het offer in zijn nadeel zou uitvallen, immers na 15. .... bxc6? volgt 16. Pe7 †, Kh8; 17. Pxc6, Db6; 18. Pcxe5 en wit heeft een paard en twee pionnen gekregen in ruil voor zijn toren.
16. Tc7 ....
Bezetting van de zevende rij! Wel wat brutaal in dit stadium, maar het loopt goed af.
16. .... Le6
17. De1 Db5
Kasparov acht de tijd nog niet gekomen om af te wikkelen naar het eindspel en weigert dus dame-ruil.
18. Pe7 † ....
Karpov vervolgt met zijn aanvallend spel.
18. .... Kh8
19. Lxe6 fxe6
20. Db1 Pxg5
21. Ph4
Karpov mocht niet 21. Pxg6 † spelen, want dan zou volgen 21. .... hxg6; 22. Dxg6, Pxf3 †; 23. gxf3, Tg8; 24. Kh2, Df5, met voordeel voor zwart. Daarom besluit Karpov de druk op g6 te versterken met Ph4.
21. .... Pxh3 †
Goed gezien. Het zwarte paard mag niet geslagen worden, immers op 22. gxh3 zou volgen 22. .... Dg5 †, hetgeen wits ondergang zou hebben betekend.
22. Kh2
Gedwongen.
22. .... Dh5
23. Pxg6 † hxg6
24. Dxg6! ....
Er dreigt nu 25. Dxg7 mat en Dxh5 † met zeer ernstige gevolgen voor zwart. Het lijkt alsof zwart onder de voet wordt gelopen.
24. .... De5
Knap gevonden; overigens de enige mogelijkheid om te overleven. Ook Mephisto heeft deze reddingsboei gezien.
Na 24. .... Dxg6 zou wit de kwaliteit en de partij hebben gewonnen met 25. Pxg6 †, Kg8; 26. Pxf8.

25. Tf7 Txf7
26. Dxf7 Pxg5
27. Pg6 † Kh7
28. Pxe5 Pxf7
29. Pxf7 ....

Na deze spannende afwikkeling is zwart weliswaar een pion achter geraakt, maar dit is slechts tijdelijk. Bij zet 32. wordt het materiële evenwicht hersteld.

29. .... Kg6
30. Pd6 fxe3
31. Pc4 exf2
32. Txf2 b5
33. Pe3 a5
34. Kg3 a4
35. Tc2 Tf8
36. Kg4 Ld4
37. Te2 Lxe3
38. Txe3 Tf2
39. b3 Txg2 †
40. Kf3 Txa2
41. bxa4
Remise op voorstel van Kasparov.

Ook grootmeester Byrnes ziet in deze stelling niet meer dan remise ("a standard drawn rook-and pawn ending, despite Karpov's having one fewer pawn").
Ook Mephisto kan er geen winst uithalen en zou na 41. .... bxa4 voortgezet hebben met 42. Txe6 †, Kf5; 43. Ta6, Ke5; 44. Ke3, d5; 45. Kd3, Kc5; 46. Kc3, Kb5; 47. Ta7, Te2; 48. Ta8, Te3 †; 49. Kb2, Tb3 †; 50. Ka2, Td3; 51. Tb8 †, Ka5; 52. Ta8 †, Kb4, enzovoort.

Om de open Amerikaanse kampioenschappen:

Tweede ronde Flushing Meadow zonder verrassing achter de rug

NEW YORK — Boris Becker en Chris Evert Lloyd hebben zich zonder al te grote inspanning geplaatst voor de derde ronde in het enkelspel van het tennistoernooi om de open Amerikaanse kampioenschappen op Flushing Meadow.

De als derde geplaatste Becker versloeg bij de heren de Braziliaan Cassio Motta in een uur en twaalf minuten. Mats Wilander en Jimmy Conners hadden het moeilijker dan Becker. Wilander, de vierde Zweed onder de laatste 32, werkte zich langs de Fransman Thierry Champion. Conners versloeg de Italiaan Claudio Pistolesi.

De winst in twee uur en drie kwartier durende confrontatie met Curren plaatst de 20-jarige Edberg tegenover Ramesh Krishnan, die vier jaar geleden de kwartfinales bereikte. De Indiase speler plaatste de ballen veel te accuraat voor Leonardo Lavalle, die de overwinning op Pat Cash uit de eerste ronde nog niet geheel bleek te hebben verwerkt.

Ander geplaatste spelers, die zich handhaafden, waren de als zevende geplaatste Joakim Nystrøm, de nummer 13 Jarryd en de nummer 16 Miloslav Mecir. Alle drie boekten vlotte overwinningen. Nystrøm versloeg Pavel Slozil, Jarryd haastte zich langs de Amerikaan Luke Jensen en Mecir was beter dan de Fransman Guy Forget.

Gullikson, die op 8 september 35 jaar wordt, is de oudste deelnemer, die nog in de strijd is. Hij heeft aangekondigd aan het einde van dit jaar te stoppen.

Bij de dames had Chris Evert-Lloyd slechts 36 minuten nodig om haar partij tegen Regina Marsikova te beëindigen. Ze stond zelfs geen set af: 6-0, 6-0. De Tsjechoslowaakse was kennelijk onder de indruk van het opvallende roze pakje, dat haar tegenspeelster droeg.

Titelverdedigster Hana Mandlikova uit Tsjechoslowakije won van haar landgenote Iva Budarova, terwijl de Argentijnse Gabriela Sabatini geen moeite had met Pam Casale uit de Verenigde Staten.

Van der Hengst tekent bij AZ

ALKMAAR — Voetballer Peter van der Hengst heeft een contract getekend, dat hem voor drie jaar aan eredivisieclub AZ bindt. De 27-jarige middenvelder was in ongenade gevallen bij de nieuwe eredivisionist PEC/Zwolle.

De voormalige Ajacied debuteert morgenmiddag hoogstwaarschijnlijk te Alkmaar in de competitiewedstrijd tegen Exelsior. Hekkensluiter AZ heeft onder [illegible] nieuwe trainer Han Berger in vier duels geen enkel punt behaald.

Viel niet in de prijzen:

Druppers liep zijn beste 800 meter van dit jaar

STUTTGART — Na een van de fraaiste 800 meter finales uit de geschiedenis van de atletiek kwam Rob Druppers tot de conclusie, dat er nieuwe impulsen in zijn training moeten komen. "Voe, McKean en Cram waren gewoon te sterk voor mij", aldus de Utrechter, nadat hij als vierde achter de drie Britten was geëindigd. Het supertrio van het Verenigde Koninkrijk zorgde, evenals op de openingsavond de Italianen Mei, Cova en Antibo, voor de drievoudige triomf van een land, een tot het toernooi in Stuttgart zeldzaam wapenfeit.

Rob Druppers liep donderdagavond op de derde dag van de strijd om de Europese atletiektitels in Stuttgart niet zijn snelste, maar wel zijn beste wedstrijd van het seizoen. "Ik heb gewoon gelopen voor wat ik op dit moment waard ben, maar ik heb nu weer gemerkt, dat ik wat sterker moet worden. Ik heb nieuwe impulsen in mijn training nodig. Sedert mijn zeventiende jaar train ik nu bij John Wellerdieck. Na zeven jaar weet ik nu wel hoe zijn training in elkaar zit. Wij zullen binnenkort eens gaan overleggen, wie er als trainer moet bijkomen." Druppers wilde geen namen noemen, maar het is waarschijnlijk dat het Bram Wassenaar of Haico Scharn zal worden.

Rob Druppers en Peter Braun leken voor de finale de enigen die in staat zouden zijn het driemanschap Coe, de wereldrecordhouder, Cram, de snelste dit seizoen op de 800 meter en de blonde spurter McKean, echt weerstand te bieden. Braun en Druppers zijn beiden liefhebbers van een snelle ronde. Braun vertrok in zeer hoog tempo en kort na het naar de binnenbaan gaan nestelde Druppers zich achter de Westduitser, die echter na 200 meter het tempo liet zakken, waarna de eerste 400 meter net onder de 52 seconden werd afgelegd. Tweehonderd meter verder nam McKean, die de winst naar de 29-jarige Coe dan naar Cram zag gaan, het initiatief. Cram ging mee en Coe passeerde Druppers als laatste. Uit de laatste bocht zette Coe de aanval in op zijn landgenoten. Hij kreeg Cram als eerste te pakken en passeerde McKean, een van de weinigen die kan zeggen dat hij Cram heeft verslagen. In de laatste meters hield Coe stand. Achter de drie Britten, die allen onder de 1.45 bleven, moest Druppers nog hard vechten om zich de Pool Ostrowski van het lijf te houden. Het verschil tussen de twee was nauwelijks waarneembaar: 1.45,53 en 1.45,54.

Rob Druppers start vrijdag niet voor de series van de 1500 meter. "Het seizoen zit er voor mij op. Misschien loop ik in Brussel bij de Ivo van Damme Memorial nog een 800 meter, maar dan is het echt afgelopen." De Utrechter gaat zich in het winterseizoen wel manifesteren op de indoorbanen. Hij breekt dan met zijn gewoonte van de laatste jaren niet op overdekte banen te lopen.

Portugese competitie

LISSABON — De Portugese voetbalbond heeft twee maanden na het voor de nationale ploeg teleurstellend verlopen toernooi om de wereldtitel Julio Cernanads Pereira en Antonio Oliveira als nieuwe trainers van het nationale elftal aangesteld.

De twee oud-internationals moeten er met de nieuwe manager Ruy Correia Seabra voor zorgen, dat het nationale elftal zich kwalificeert voor het eindtoernooi om het Europees kampioenschap in West-Duitsland in 1988. Pereira en Oliveira zijn de opvolgers van Jose Torres, die na de vroege uitschakeling in Mexico aan de kant werd gezet.

De Portugese voetbalcompetitie startte afgelopen weekeinde weer. De eerste uitslagen zijn: Maritimo - Farense: 1-0; Varzim - Elvas: 1-0; Braga - Guimaraes: 0-1; Sporting - Chaves: 3-1; Belenenses - Rio Ave: 3-1; Portimonense - Salgueiros: 1-2; Boavista - Academia 0-0.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

KARATE
(jeugd en senioren)
20.00 uur open Curaçaose kampioenschappen - Sentro Deportivo Kòrsou.

BASEBALL
(AA-klasse)
17.30 uur Blue Hawks / Kodela vs Royal Scorpions;
20.30 uur Sta. Rosa Indians / Variante vs Groot Kwartier Stars/CCSI - Sentro Deportivo Kòrsou.

BOKSEN
20.30 uur internationale wedstrijden - Sentro Deportivo Kòrsou.
*****

ZONDAG
ZEILEN
10.30 en 14.00 uur Curaçaose sunfish-kampioenschappen - Spaanse Water.

SOFTBALL
(2e lustrum SBC Pepina-toernooi)
10.00-17.00 uur op het Post 6-terrein.

VOLLEYBALL
16.15 uur **(dames A-kl.)** Green Socks vs Xaverianen;
16.15 uur **(dames A-kl.)** Anglo Golden Stars vs Divi Divi;
17.15 uur **(dames A-kl.)** Amstel VN vs Lluvia;
17.15 uur **(heren A-kl.)** Sithoc vs UNA;
18.15 uur **(dames hoofdkl.)** Hurricane vs Shwatanari;
18.15 uur **(heren hoofdkl.)** Warwarú vs The Birds - Sentro Deportivo Kòrsou.

FIETSEN
(Contactcommissie VGKS vrouwen CCVV)
start: Rust & Burgh.

BASEBALL
(A-klasse)
finale play-off
11.00 uur Eagle Lusa vs AGT/CPS - terrein Bonam.

VOETBAL
(knock-out toernooi Edison Snack)
09.00-17.00 uur op het terrein van Jandoret (De Koning).

BOWLING
(Pers-bowling toernooi)
12.00 uur Bowling Club Damacaor.

DUIKEN
(PADI)
10.00 uur Treasure Hunt - Porto Marie.
*****

Amigoe - bowlingteam morgen in actie!

WILLEMSTAD — Morgenmiddag zal ter gelegenheid van de Dag van de Pers (1 september) een bowlingtoernooi worden georganiseerd tussen de vertegenwoordigende teams van de persmedia.

In het bowlingcentrum te Damacor zal vanaf 12.00 uur tot ongeveer 16.00 uur de strijd ontbranden tussen de verschillende teams. Het bowlingteam van de Amigoe bestaat uit Hanneke van Kouwen, Paul de Windt en Chris van Grol.

Uiteraard zijn supporters van harte welkom!

Vanavond boksgala in SDK:

Easy Boy Michael tegen de Colombiaanse kampioen Matamb[a]

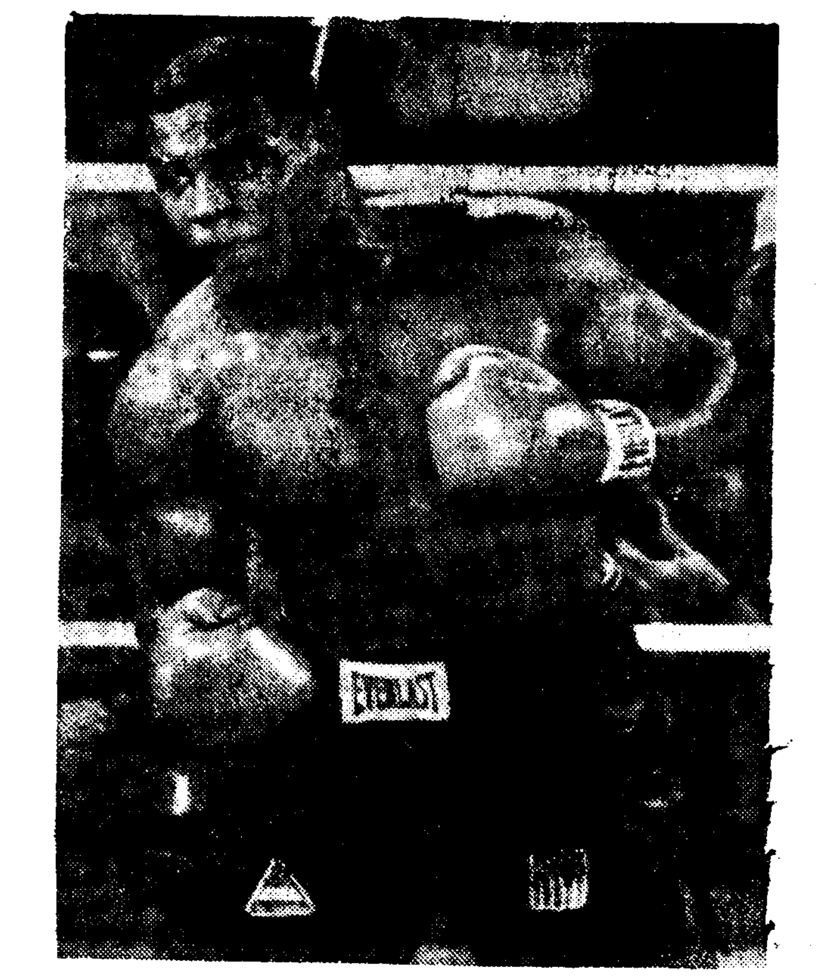
WILLEMSTAD — Vanavond presenteert Curaçao Boxing Enterprise vijf bokswedstrijden in het Sentro Deportivo Korsou. Het belangrijkste gevecht zal zijn tussen de Antilliaanse halfzwaargewicht kampioen Easy Boy Michael en Ramon Matamba, halfzwaargewicht kampioen van Colombia.

De andere gevechten die op het programma worden verm[eld] zijn:

Ibi Zimmerman, ongekr[oond] kampioen van Curaçao teg[en] sinds 1981 niet meer verlo[ren] hebbende Joung Martin uit [Sint] Maarten. De andere drie [die] vechten zijn Achmed Ham[...] tegen Luis 'Lagadishi' Giel, [Vi]cente Piña Jr. tegen Erni T[...]man en Oswin Ipsidencia te[gen] Erwin Kirindongo.

De aanvangstijd is vastge[steld] op 20.15 uur en de toegangska[arten] kosten voor kinderen *fl.* [...] en de volwassenen betalen [voor] de tribune *fl.* 15,- en ringsid[e] 30,-.

Mike Tyson: een bokser om rekening mee te houden



NEW YORK — Een zwaargewicht bokser waarmee men in de bokswereld ernstig rekening moet houden is Mike Tyson. Hij heeft nu 25 professionele gevechten achter de rug waarvan hij er geen enkele verloor en er 23 door KO won.

De onderstaande lijst van zwaargewicht-boksers die in hun eerste 25 gevechten ongeslagen waren, illustreert duidelijk de kracht van Mike Tyson.

Na de naam van de bokser volgt achtereenvolgens het aantal KO's in die eerste 25 gevechten, en het gemiddeld aantal ronden welke de bokser nodig had om tot het einde van het gevecht te komen.

1. Mike Tyson	23	2,5
2. Rocky Marciano	23	3,0
3. John L. Sullivan	23	3,2
4. George Foreman	22	3,3
5. Joe Frazier	22	4,8
6. Larry Holmes	18	4,8
7. Muhammad Ali	20	5,8

ZWEMMEN/TOKIO — Sa[...] en Karen Josephson hebben [za]terdag de wereldkampioenes C[a]rolyn Waldo en Michelle Ca[mer]on verslagen in de kunstzw[em]wedstrijden te Tokio. De Ame[ri]kaanse tweeling, onlangs tw[ee]de bij de wereldtitelstrijd, haalde bij de duetten 98,200 p[un]ten, tegen 98,000 voor de Ca[na]dese kunstzwemmers. Marie[...] van der Heijde en Marjolein P[hi]lipsen werden zesde met 91,8[...].

O-O-O-O-O

Major Leagu[e] Baseball

NEW YORK — Voor de A[me]rikaanse baseball- competi[tie] zijn vrijdag de volgende weds[trij]den gespeeld:

AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians - Boston [Red] Sox 7-3; Texas Rangers - Chi[cago] White Sox 5-2; Toronto [Blue] Jays - Minnesota Twins 6-5[; Mil]waukee Brewers - Kansas [City] Royals 3-1; (1) Oakland A's - [Bal]timore Orioles 4-3; (2e) Oakl[and] A's - Baltimore Orioles 4-0; Ca[li]fornia Angels - Detroit Tigers [...] 12; New Yankees - Seattle Ma[ri]ners 13-12.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - Los Ang[eles] Dodgers 2-1; Philadelphia Ph[il]lies - San Francisco Giants 6-[...] Chicago Cubs - Atlanta Bra[ves] 7-3; Houston Astros - Pittsbur[gh] Pirates 3-2; Cincinnati Reds - [St.] Louis Cardinals 2-0.

Omstreden voorzitter vijand van wereldkampioen Kasparov:

Campomanes stelt zich toch herkiesbaar als voorzitter van de wereldschaakbond

LONDEN — Florencio Campomanes stelt zich herkiesbaar als voorzitter van de wereldschaakbond. De omstreden Filipijn breekt daarmee zijn plechtige belofte van vier jaar geleden, toen hij de IJslandse grootmeester Olafsson uit de voorzitterstoel werkte onder het motto, dat hij slechts één termijn zou aanblijven.

Enige weken geleden stelde het Fide-bureau de voorzitter in staat naar eigen goeddunken te beschikken over de dode stemmen; d.w.z. over de stemmen van degenen, die niet lijfelijk bij het congres in Doubai (november) aanwezig kunnen zijn. Toen was al duidelijk dat Campomanes streefde naar een volgende termijn; ook al hebben zijn tegenstanders zich verenigd rond het tweetal Lucena/Keene.

Campomanes verdedigde zijn ommezwaai door er op te wijzen, dat een van zijn grootste rivalen had erkend dat hij moeilijk zou zijn op te volgen en dat andere schaakofficials hem hadden verzocht aan te blijven. "Met nederigheid aanvaard ik deze nominatie", aldus de Filipijn.

De eerste ambtsperiode van Campomanes is stormachtig verlopen. De Filipijn werd beschuldigd van omkoperij en machtsmisbruik. Hij was een goede vriend van de vroegere Filipijnse president Marcos, van wie hij eens zei, dat hij alles van hem gedaan kon krijgen. Campomanes ontkende woensdag tijdens een persconferentie in Londen een dergelijke uitspraak te hebben gedaan. "Maar het is wel waar, dat Marcos het schaken op de Filipijnen geweldig heeft geholpen.

Campomanes wordt gezien als de grote vriend van de oudwereldkampioen Anatoli Karpov, terwijl de huidige wereldkampioen Gari Kasparov tot zijn uitgesproken vijanden behoort. Die verstoorde verhouding dateert vanaf het moment dat Campomanes na 48 partijen ingreep in de eerste tweekamp om de wereldtitel tussen de beide Sovjetrussische grootmeesters. Hij deed dat op het moment dat Kasparov een achterstand van 0-5 had teruggebracht tot 3-5. Kasparov meende dat Campomanes de uitgeputte Karpov te hulp was gekomen. Driekwart jaar later versloeg Kasparov zijn tegenstander in een tweekamp over 24 partijen. De nieuwe wereldkampioen ondersteunde toen openlijk de kandidatuur van Lucena/Keene.

Campomanes speelde ook een rol bij het omstreden besluit de eerstvolgende schaakolympiade in Doubai (Verenigde Arabische Emiraten) te houden. Daardoor werd Israel automatisch het recht tot deelnemen ontzegd.

Uit protest daartegen hebben Noorwegen, Zweden en Denemarken reeds besloten niet naar Doubai af te reizen.

Er is gesuggereerd dat met [Kas]paro[v] aan de macht komen van Kaspa[rov] de Sovjetrussische schaak[bond] niet langer achter Campo[manes] zou staan. Volgens [het] Engelse persbureau Reute[r] heeft echter Alexander Sered[a,] het hoofd van de Moskouse de[le]gatie in Londen, onlangs ver[klaard,] dat de Sovjetunie de Fili[pijn] pijn zal blijven steunen.

VOETBAL/MADRID — De Marokkaanse voetbalvedette Mohammed Timoumi heeft zijn club Far Rabat verruild voor het Spaanse Real Murcia. De 26-jarige middenvelder stond ook op het verlanglijstje van Sevilla en Standard Luik. De Algerijnse international Lakhdar Belloum[i] wees vorige week een aanbod van Real Murcia af.

Belgrado bereid de OS '88 van Seoel over te nemen

BELGRADO — De sta[d] Belgrado is bereid de Olympische Spelen van 1988 in Seoel (Zuid-Korea) over te nemen, wanneer de zomerspelen bedreigd worden door een boycot van de communistische landen. Dit meldt het tijdschrift Illystrovana Politika. Het Internationaal Olympisch Comite (IOC) heeft Noord-Korea in enkele takken van sport (tafeltennis, voetbal en wielrennen) de organisatie van de spelen betrokken, maar deze tegemoetkoming is in de ogen van de Noordkoreanen nog niet voldoende.

Volgens het Joegoslavische tijdschrift is het IOC er niet in een overeenkomst tussen de twee Korea's tot stand te brengen en houdt de hoogste Olympische instantie zich in het geheim bezig met het verplaatsen van de spelen bij een eventuele boycot. De hoofdstad van Joegoslavië heeft zich ook kandidaat gesteld voor de organisatie van de zomerspelen in 1992.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.



KRALENDIJK.- Slechts vier van de leerkrachten bleken verhinderd om deel te nemen aan de workshop Papiamentu te Bonaire. Nadat gedeputeerde Franklin Crestian de workshop had geopend werd er met veel enthousiasme aandacht besteed aan de ontwikkeling van de leerstof die het afgelopen jaar op Curaçao heeft plaats gevonden. Uiteraard zullen de lessen enigszins aangepast moeten worden aan de Bonaireaanse omstandigheden en de mogelijkheden daartoe werden vrijdag in de middaguren en zaterdag in de ochtenduren behandeld. De workshop voor de basisschool leerkrachten stond onder leiding van de heer A. Weber van de Sedukal (Schooladviesdienst) van Curaçao, terwijl de hoofd- en kleuterleidsters begeleid werden door de dames H. Sluis en Lisette Garmers die ook op Bonaire verantwoordelijk was voor de eerste Schoolleiderstraining samen met de heer Jantjie. Op de foto het gehele onderwijzend personeel van de basisscholen terug in de schoolbanken.

KRALENDIJK — De eerste schuchtere pogingen van gezaghebber Soliana en gedeputeerde Crestian op de toetsen van de computer werden begeleid door twee leerlingen die reeds van wanten wisten. Dit was tevens de officiële opening van het informatica-lokaal van de SGB.



Project drie jaar geleden gestart

Pourier: SGB speelt in op vraag bedrijfsleven

KRALENDIJK — Vrijdagmorgen werd in het bijzijn van gezaghebber mr. George Soliana en de gedeputeerde van Onderwijs Franklin Crestian het eerste informatica leslokaal van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) in gebruik genomen, waar de leerlingen kunnen beschikken over 12 computers. Een aanzienlijke voorsprong op de scholen voor voortgezet onderwijs op Curaçao, aldus algemeen directeur van de SGB Rolando Pourier.

Pourier wees er in zijn toespraak op dat ongeveer drie jaar geleden het idee ontstond om computers op de SGB te introduceren. Dit werd mede mogelijk gemaakt door de enthousiaste inbreng van de leraar Pim van der Molen. Een ruggesteuntje van de Maduro & Curiel's Bank die met een eerste gift de aanschaf van een computer mogelijk maakte, werd gevolgd door de serviceclub Kiwanis, Bonaire Trading Company, Aisco, Inpo en de Antilliaanse Jeugdzorg die in het totaal zorgdroegen voor twaalf computers. Hoewel algemeen directeur Rolly Pourier zijn voldoening uitdrukte over de meer dan twaalfduizend gulden kostende investering, attendeerde hij wel op het feit, dat, gezien de klassegrootte van 30 leerlingen een extra aanschaf van drie computers noodzakelijk was. Pourier benadrukte de vele veranderingen in het Antilliaanse onderwijs over de laatste 20 jaar. Dat is evenmin ongemerkt voorbij gegaan aan de SGB. Verschillende bedrijven op Bonaire hebben de beschikking over een computer en de SGB kan daar nu met de opleiding reeds op in spelen. Alle derde klassen van Havo, Mavo en LBO zullen het komende jaar in de gelegenheid worden gesteld zich op de computer te bekwamen, maar het ligt wel in de bedoeling dat de leerlingen van de ETAO ook hun beurt zullen krijgen. Docent Pim van der Molen gaf de genodigden de gelegenheid om een eerste stap te zetten in de computerwereld en derhalve namen gezaghebbers, gedeputeerden en enkele andere aanwezigen plaats achter de computer, waar met behulp van een leerling inderdaad enige cijfertjes op het scherm geproduceerd konden worden.

Baaiweg Statia kreeg verlichting

SINT EUSTATIUS — Langs de zogenaamde Baaiweg in de Benedenstad op St Eustatius is onlangs een serie lantaarnpalen geplaatst. Het is geen overbodige luxe, gezien de ligging van een tweetal hotels aan de weg.

In geval BBH en importbescherming

UPB veroordeelt reactie van minister Abraham

KRALENDIJK — De reactie van de minister van Ontwikkelingssamenwerking Jopie Abraham kan weinig waardering vinden bij de vice voorzitter van de UPB Ramoncito Booi. Zoals bekend heeft de UPB getracht het BC, de PDB statenleden en de minister te interesseren voor de importbeschermende maatregelen maar op de vergadering bleken de PDB- vertegenwoordigers afwezig.

Aangezien het reeds de derde vergadering was die belegd werd tussen de UPB en de PDB waarin een consensus zou moeten vallen over het standpunt dat Bonaire zou innemen over de voor het eiland nadelige gevolgen van de importbescherming, bleek dat slechts enkele raadsleden gehoor gaven aan de oproep, terwijl het BC er niet veel voor voelde een standpunt in te nemen. Volgens Ramoncito Booi was de reactie op de teleurstelling van Booi bijzonder kleinzielig omdat Abraham een persoonlijke aanval lanceerde op de integriteit van Booi, die uit louter economisch belang van Bonaire tot een standpunt wilkde komen. Zoals altijd, aldus Ramoncito Booi gaat Abraham over tot persoonlijke aanvallen als hij geen argumenten heeft om zijn ongelijk te verdedigen.

Ook de reactie van minister Abraham in zijn conflict met minister Chance vindt weinig genade in de ogen van de woordvoerder van de UPB-fractie. Het is zeker niet de eerste keer, aldus Booi dat telefoon- en stroomverbinding van Bonaire Beach Hotel (BBH) wordt afgesloten. Het is trouwens niet te accepteren het hotel van de buitenwereld af te sluiten en dan te verwachten dat er geld verdiend kan worden. Volgens Booi had minister Abraham echter de zaken binnenskamers moeten en kunnen regelen, vooral omdat de telefoonrekening door het hotel wel betaald werd. De UPB-woordvoerder echter, is de stellige mening toegedaan dat Abraham veel kabaal geschopt heeft om weer eens iets van zich te laten horen. De voortdurende afwezigheid en het volkomen negligeren van Bonaire door minister Abraham wordt op Bonaire met lede ogen aangezien, aldus Booi die bovendien vindt dat de reactie van minister Abraham op het besluit van zijn collega onjuist is en het overtrokken acht.

Vuurwerk in raadsvergadering verwacht

UPB laat importbeschermende maatregelen niet rusten

KRALENDIJK — De teleurstelling van de zijde van de UPB geen gehoor gevonden te hebben bij de PDB-collega's in de eilandsraad tijdens een drietal vergaderingen, die gewijd waren aan de importbeschermende maatregelen van minister de Castro, zullen volgens vice voorzitter van de UPB Ramoncito Booi tot een eilandsraadsvergadering leiden, die nog voor het Topoverleg van St. Maarten zal moeten plaatsvinden.

Drie van de vier leden van de UPB-fractie, met name fractievoorzitter Rudy Ellis, vice voorzitter Ramoncito Booi en Papa Statia hebben een vergadering aangevraagd bij de voorzitter van de eilandsraad gezaghebber mr. George Soliana met als enige vergaderpunt het beleid van de het BC in het algemeen ten aanzien van de economie en de mening van het BC over de door de Regering genomen maatregelen omtrent de importbescherming van een groot aantal produkten die wel van belang zijn voor Curaçao, maar geenszins voor Bonaire. Daarbij zal volgens Booi van de UPB-zijde tevens geageerd worden tegen de instelling van een tijdslimiet voor de raadsleden, tenzij dezelfde gedragslijn gevolgd zal worden voor de heren gedeputeerden, die trouwens op Bonaire - althans wat Crestian en Winklaar betreft - ook raadsleden zijn. Het standpunt van de UPB blijkt buiten de fractie van de PDB en het BC veel aanhang te ondervinden. De Partido Obrero Bonairiano (POB) van Broertje F.G. Janga staat volledig achter de UPB en deelt de mening dat er een orgaan zal moeten komen die maatregelen kan nemen indien er belangen van een van de Antillen van Vijf in het geding komt. Voorts vraagt de POB-leider zich af, namens wie de delegatie volgende week op St. Maarten tijdens het topoverleg zal gaan praten.

De vergadering met Bonhata is ook positief verlopen, aldus Booi die echter bij de Bonaire Hotel and Tourism Association een grote voorzichtigheid bespeurde niet in een politieke strijd betrokken te raken. Dit was overbodig, aldus Booi, aangezien de UPB louter economische en geen politieke problemen voor ogen had. Ook met de Kamer van Koophandel werden vrijdagmiddag besprekingen gevoerd. De vergadering duurde echter niet lang omdat de voorzitter van de Kamer van Koophandel Aubrey Sealy mededeelde dat het standpunt van de Kamer over de importbeperkende maatregelen uitgebreid bekend waren.

Volgens Ramoncito Booi was er nog geen contact geweest met de Frente Sindikal van Bonaire. Dit werd mede veroorzaakt omdat Frente-voorzitter Juan Jacobs afgelopen vrijdag in verband met een vergadering van de SER op Curaçao verbleef.

Donny Wout nieuwe directeur avondmavo

KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen zal de leerkracht Nederlands aan de Avondmavo van Bonaire Donny Wout volgende week benoemd worden tot nieuwe directeur van de avondschool. Daarmee zal de pijnlijke geschiedenis uit de wereld zijn die ontstond toen minister van Onderwijs drs. Badejo Richardson de Onderwijs gedeputeerde Franklin Crestian liet weten dat de uit politieke overwegingen benoemde ambtenaar als directeur van de Avondmavo plaats zal moeten maken of de school zou worden gesloten. Wout is sedert januari aan de avondschool verbonden, nadat hij enkele jaren geleden reeds na het behalen van zijn volledige bevoegdheid tot Hoofd van het Colegio Luis Beltran was benoemd.

LOS ANGELES — Een epidemie van de veteranen- ziekte in een ziekenhuis in Los Angeles heeft aan 3 patienten het leven gekost, 3 besmet en gedwongen tot ontruiming van 2 zalen. Vijf van de 6 patienten lagen op een afdeling van beenmerg- transplantaties.

*****

Jaycees geeft volk cadeau van gisteren

WILLEMSTAD — Morgen houdt Willemstad Jaycees in verband met het 25- jarig bestaan te landhuis Brievengat een culturele fair gericht op het verleden, met spelletjes, lekkernijen en eten van vroeger.

Voor de jeugd biedt dit "geschenk van gisteren" fair een kans die men maar zelden krijgt om kennis te maken met de dingen van vroeger, terwijl de ouderen oude herinneringen kunnen ophalen en van de culturele geschiedenis kunnen genieten. Er zullen competities gehouden worden in diverse spelletjes van vroeger, en er komen 20 stands met typisch eten en lekkernijen. Bezoekers zullen ook een rondleiding krijgen in het landhuis, een van de weinige plaatsen waar men nog meubels en andere zaken van vroeger vindt. Op de bovenverdieping zal een foto- expositie zijn van oude landhuizen en huizen.

Voor drie gulden kan men een rondje maken in de "kitoke" (koets), terwijl men foto's kan laten maken. Ook zal men de hele dag van een show kunnen genieten met verschillende groepen, met dans, muziek en voordrachten. Aan het eind van de dag zal men een fakkeloptocht houden van het landhuis naar Sentro Deportivo Korsou voor eenheid, oprechtheid, vertrouwen, bezinning, verantwoordelijkheidsgevoel en vaderlandsliefde.

Nos Pais ziet geen heil in partij - representatie

WILLEMSTAD — De nieuwe partij Nos Pais verzet zich evenals de PNP en de SPM in Sint Maarten tegen hetgeen wordt voorgesteld in de discussie- nota van het departement van Binnenlandse Zaken over de positie van de politieke partij in het Antilliaanse Staatsrecht.

In een reactie op de nota stelt de partij van Jose Frans dat het de traditionele partijen zelf zijn die het overlopen, dat men nu via het partij- respresentatie- systeem onmogelijk wil maken, tot een probleem hebben gemaakt door er hun medewerking aan te verlenen. Als de partijen die klagen over overlopers werkelijk van mening zijn dat een zetel toebehoort aan een partij hadden zij niet zelf via overlopers van andere partijen zetels moeten verwerven, waaraan ze volgens Frans allemaal schuld hebben. Het overlopen is naar hij schrijft niet in alle gevallen een negatieve daad, omdat een zetel toebehoort aan de individuele politici die op grond van afspraken samen een partij hebben gevormd. Zij dienen daarbij naar eigen eer en geweten het gehele volk van het betrokken eiland of de Antillen te vertegenwoordigen, om eenheid, solidariteit en belangen- behartiging te garanderen.

Dit geeft hen volgens Frans het recht zich te distantiëren van hun partij en zich aan te sluiten bij een andere partij, indien de oorspronkelijke partij het partijpolitieke belang laat prevaleren boven het algemeen belang. Het systeem van partij- representatie dat volgens de nota een oplossing moet zijn voor het overlopen, de zwakke positie van het parlement en het tekenen van lijsten, zal volgens Frans slechts tot een verergering van het politiek systeem leiden. De positie van de volksvertegenwoordiger is immers al zwak, omdat het voor het overgrote deel ambtenaren zijn die afhankelijk zijn van de regeerders die zij moeten controleren en die daarnaast de meest invloedrijke figuren zijn in hun partij. Als daar nog de druk van het moeten inleveren van de zetel bijkomt zullen weinigen meer de moed kunnen opbrengen zich te distantiëren van hun partij als die een wanbeleid voert.

Men neemt hen volgens Frans als het ware het enige wapen om wanbeleid van de eigen partij of de coalitie tegen te gaan uit handen, en ze worden gedegradeerd tot meelopers. Het argument dat mensen die met voorkeursstemmen zijn gekozen ook bij partij- representatie hun zetel kunnen behouden vindt hij niet steekhoudend, aangezien juist zij er vaak op uit zijn hun persoonlijke positie te verbeteren en misbruik zullen maken om met dit doel in de negatieve zin over te lopen. Mensen die de belangen van het volk willen dienen plegen niet alles te doen om met voorkerus- stemmen gekozen te worden, en worden door het voorgestelde systeem verhinderd om naar eigen eer en geweten te handelen. Het systeem zet de deur wagenwijd open naar dictatuur van de grote bestaande partijen. De oplossing voor de verzwakte positie van het parlement moet niet in een systeem maar in integere en kundige volks- vertegenwoordigers gezocht worden, die voor het grootste deel uit niet- ambtenaren moeten bestaan, zo meent Frans.

Ook voor het lijst- tekenen is het voorstel volgens hem geen oplossing. Terwijl lijst- tekenen vóór de verkiezingen poogt in te grijpen om het ontstaan en voortbestaan van kleine partijen te bemoeilijken, heeft de voorgestelde partij- representatie tot doel de bestaande zetelverdeling na de verkiezingen te stabiliseren. Het lijst- tekenen wordt niet overbodig, maar de traditionele partijen zullen wanneer hun heerschappij door het voorgestelde systeem verstevigd is nog zwaardere eisen gaan stellen aan het lijst- tekenen om hun positie verder te consolideren. Partij- representatie zal de anti- democratische situatie slechts verergeren en tot partij- dictatuur leiden omdat de partij- bonzen nog meer macht krijgen over de leden. Men moet lijst- tekenen gewoon afschaffen vindt Frans, omdat het in strijd is met democratische principes dat slechts het volk over een partij mag oordelen, ieder het recht heeft deel te nemen aan de verkiezingen en het de burger tot "kleur bekennen" dwingt.

De partijen die indertijd het lijst- tekenen hebben ingevoerd hebben daar als nieuwe partij nooit last van gehad, terwijl de MAN en Frente hebben aangetoond dat kleine en niet bestaande partijen het ver kunnen schoppen als ze de kans krijgen. Partijen die aan verkiezingen willen deelnemen mag meen geen obstakels in de weg leggen, en het bestaansrecht moet door het volk bepaald worden. Frans pleit voor handhaving van het vrije mandaat van de volksvertegenwoordiging, omdat de principes waarop dat gebasseerd is en die in het stuk als achterhaald gezien worden nog altijd gelden. In het belang van de nationale eenheid die dit land bestaande uit vijf eilanden hard nodig heeft moet men in staat worden gesteld naar eer en eigen geweten te handelen, aldus Nos Pais. Dit zal ook bijdragen aan solidariteit tussen eiland en land bevorderen, indien elke volks- vertegenwoordiger het algemeen belang laat prevaleren boven eigen- of partij- belang.

Met diep leedwezen vervullen wij de droeve plicht het overlijden bekend te maken van onze geliefde kollega en vriend:

JOSE M. WILLEMS

Hij zal in onze herinnering voortleven. Moge hij rusten in vrede.

Staf en personeel van:

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Hierbij maken wij het plotseling overlijden in Nederland bekend van:

Mevr. Lelia Boskaljon-Palm

Namens: **Raymond Boskaljon en kinderen**
Oscar Palm
Telma Paternoster-Palm
Norva Palm
Donald Palm
Marlene Maldonado-Palm
Warren Palm
Celine Palm

Datum en uur van de ter aardebestelling zal nader worden bekend gemaakt.

Ingezonden

Persconferentie Zielinski

IN EEN MAATSCHAPPIJ waar wijsheid en innerlijke beschaving de toon aangeven en niet sensatielust en goedkope wraakgevoelens, zouden de leden onderling als een vanzelfsprekendheid begrip en mededogen moeten opbrengen wanneer één van hen een ernstige misstap begaat. Daarnaast zou — als het goed is — een dergelijk gebeuren ook moeten leiden tot collectieve rouw en bezinning èn het weten dat voor elkeen zonder uitzondering, het risico bestaat om het juiste spoor bijster te raken. Als dát het is wat de heer Zielinski tijdens zijn persconferentie duidelijk wilde maken, dan is daar niets op aan te merken.

Het verbaast mij dan alleen maar waarom niet consequent over de gehele linie tot dat soort medeleven wordt gemaand. Zuiver, goed doordracht begrip en mededogen voor de medemens zou namelijk nooit voor de één wel, en voor de ander niet mogen gelden, met het risico tot "klassebegrip" en de daaruit voortvloeiende klasse- justitie. En precies dat onbehaaglijke gevoel kreeg ik na het vooraf- pleidooi van de heer Zielinski.

Waarom wèl een persconferentie om de burgers te manen tot positief gerichte aandacht voor de fouten van jonge, talentvolle leiders in onze gemeenschap en geen persconferentie voor dat hele leger van bv. winkeldieven en drugs- gebruikers? Zij hebben evengoed recht op een begripvolle benadering en vallen evengoed onder onze gemeenschappelijke verantwoordelijkheid, of we dat nu willen accepteren of niet.

Waarom voor de één een gloedvolle persconferentie en voor de ander grimmige veroordeling via een keiharde sticker: «Kombatí kriminalidat»? Vraagt dan de misstap van de intelligente leider die een heleboel kansen heeft gehad om zich te vormen, om méér begrip dan die domme winkeldief uit een vrijwel kansloos milieu? Je zou op lange termijn, bekeken, hoogstens kunnen stellen dat de luie dommerik zijn kansen niet heeft gebruikt en dat de slimme doordouwer zijn kans heeft misbruikt. Kennis en talenten zijn er tenslotte — zeker op het moment dat je vrijwillig een leiders- positie accepteert — om ten dienste te stellen van de gemeenschap en dan vooral van de minder bevoorrechten. Intellectuele capaciteiten en sterke karakter- eigenschappen zijn er niet om te manipuleren in verkregen machts- posities, noch om er persoonlijk op vooruit te gaan ten koste van een toch al niet floriserende maatschappij. Allemaal voor de hand liggende feiten, en echte leiders zullen dan ook nooit met hun positieve bijdragen schermen als bijzondere verdienste om als het uitkomt fouten in een vergoeilijkende sfeer te trekken. Het één staat volkomen los van het ander. Dit zijn basis- gegevens die in ieder land dat zichzelf respecteert, worden gehanteerd, terwijl het normaliter zelfs zo is dat aan hen die pretenderen leiders te zijn, hun misstappen zwaarder worden aangerekend.

Als we ooit nog eens ons niveau willen opvijzelen, zullen we moeten ophouden met op de verkeerde momenten huichelachtig "begrip" op te brengen. Dat soort kleffe weekheid wordt dan de zachte heelmeester die stinkende wonden maakt en uiteindelijk naar degeneratie leidt. Een volk waarvan de burgers onderling niet de moeite willen nemen om de moed op te brengen elkaar tijdig op de vingers te tikken om zo gezamenlijk te zorgen voor een opgaande lijn is een laf, gemakzuchtige volk. En zo'n volk stelt bewust of onbewust dienovereenkomstige leiders aan.

Wanneer ondanks alle goede wil en waakzaamheid van zijn omgeving, een lid van de gemeenschap in zijn menselijkheid struikelt, zijn corrigende maatregelen volkomen op hun plaats. Zowel voor de jonge drugs- verslaagde die inbreekt, als voor de jonge leider die manipuleert. En dat ze allebei na de hun opgelegde inkeer- periode weer een kans moeten krijgen, spreekt vanzelf.

MAYRA VAN DER DIJS

DE VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS TE CURAÇAO

UITNODIGING

Het bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs te Curaçao nodigt de leden uit voor het bijwonen van de voortzetting van de op 27 augustus 1986 verdaagde Buitengewone Ledenvergadering. Deze zal worden gehouden donderdag 18 september 1986 in de aula van de U.N.A., Jan Noorduynweg, aanvang 20.00 uur precies.
De door de leden opgebrachte agendapunten worden gehandhaafd, t.w.:

1) **Invoering van het vak Papiamentu ingaande het schooljaar 1986 - 1987.**
2) **Het beleid van het bestuur van de vereniging.**
3) **Het beleid van de voorzitter van de vereniging.**

N.B. A. Adspiranten leden die deze vergadering als nieuw lid wensen bij te wonen, kunnen zich aanmelden tot en met 11 september 1986 bij de "Stichting administratie voor het Protestants Onderwijs" Cas Coraweg 23 (P.L.T.S.) of via de schoolhoofden.
B. Het tekenen van de presentielijsten zal plaatsvinden vanaf 19.30 uur tot aan de aanvang van de vergadering.

Het Bestuur.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
* Dinsdag 2 september 1986 vanaf 09.00 t/m 16.00 uur.
* Jandoret, Klein Sint Michiel, Michiel Liber, Malpais, Vaersenbaai en Sparrenweg.

KODELA

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 9 september 1986 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de De Ruyterkade 50, alhier ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het notariskantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:
een perceel grond groot ongeveer 4.537m2, gelegen in het tweede distrikt van Curaçao aan de Sta. Rosaweg, blijkende het perceel omschreven in roolbrief nummer 77 van 19 maart 1936, oorspronkelijk groot 4.862m2, verminderd met het perceel groot 25m2, beschreven in meetbrief nummer 256 van 27 juli 1978, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Santa Rosaweg 68.
De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Notariskantoor
PALM & SENIOR
De Ruyterkade 50, tel.: 613199
Polarisweg 33, tel.: 613655

FESSKA

Selebrashon di 2° Lustro ku

SIMPOSIO
"Hustisia Derecho i Lei"
Gerechtigheid Recht en Wet
12 - 13 September 1986

12 sept. 7.30 p.m.
Apertura pa Gobernador di Antias
Prof. Dr. R. Römer
Diskurso di orden
Dr. Rafael Caldera, ex-presidente di Venezuela "Justicia Social Internacional"

13 sept. 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
Presentashonnan pa:
Prof. dr. J. Nooman (USA)
"The Person in Law"
Prof. dr. Foo Belda (Roma)
"El derecho de gentes como encuentro de la Justicia y el Derecho"
Prof. dr. D. Scheltens (Nijmegen)
"Kritiek v. Marx op de Mensenrechten"
Moderador: **Mr. Siegfried Römer (docente UNA)**

Inskripshon: ƒ. 50,- ("lunch" inkluí)
Lugá: Aula U.N.A.
Idioma: Ingles, Spaño i Hulandes

Pa inskripshon akudi na Ofisina di FESSKA (Pastorie Sta. Famia) djaluna, djarason i djabierne 9 - 12 a.m. Tel.: 623413

FESSKA

kursus
Rechtsfilosofie
"Begrip en fundering Eigendomsrecht"
door prof. dr. D. Scheltens

Data: 15 - 19 - 22 en 26 september 1986
Uur: 20.00 - 22.00
Taal: Nederlands
Lokaal: Aula UNA

Inschrijvingen:
Kantoor FESSKA, maan-, woens- en vrijdag van 09.00 - 12.00 a.m.; Pastorie Sta. Famia - Tel.: 623413.
Inschrijfgeld: ƒ.10,- per avond of ƒ.30,- voor de hele kursus.
Studenten UNA: vrij.